

## Schriftliche Fragen

mit den in der Woche vom 8. Februar 2010  
eingegangenen Antworten der Bundesregierung

### Verzeichnis der Fragenden

| <i>Abgeordnete</i>                                    | <i>Nummer<br/>der Frage</i> | <i>Abgeordnete</i>                             | <i>Nummer<br/>der Frage</i> |
|---|-----------------------------|--|-----------------------------|
| Aken, Jan van (DIE LINKE.)                            | 47, 48                      | Klingbeil, Lars (SPD)                          | 17                          |
| Arndt-Brauer, Ingrid (SPD)                            | 84, 85, 99                  | Koczy, Ute (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)             | 53, 54                      |
| Dr. Bartels, Hans-Peter (SPD)                         | 86                          | Kolbe, Daniela (Leipzig) (SPD)                 | 18                          |
| Bellmann, Veronika (CDU/CSU)                          | 33, 49                      | Kotting-Uhl, Sylvia<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) | 55                          |
| Dr. Bunge, Martina (DIE LINKE.)                       | 91, 92, 93, 94              | Krellmann, Jutta (DIE LINKE.)                  | 65, 66                      |
| Burkert, Martin (SPD)                                 | 100, 101, 102, 103          | Krischer, Oliver<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)    | 56, 113                     |
| Claus, Roland (DIE LINKE.)                            | 87                          | Krumwiede, Agnes<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)    | 2, 3, 4                     |
| Cramon-Taubadel, Viola von<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) | 5, 6, 7                     | Kunert, Katrin (DIE LINKE.)                    | 67                          |
| Dr. Enkelmann, Dagmar<br>(DIE LINKE.)                 | 14, 50, 51, 104             | Lambrecht, Christine (SPD)                     | 57, 58, 114                 |
| Dr. h. c. Erler, Gernot (SPD)                         | 1                           | Lay, Caren (DIE LINKE.)                        | 68, 83                      |
| Fell, Hans-Josef (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)              | 88                          | Leidig, Sabine (DIE LINKE.)                    | 107, 108, 109, 110          |
| Gleicke, Iris (SPD)                                   | 59                          | Lemme, Steffen-Claudio (SPD)                   | 95, 96                      |
| Golze, Diana (DIE LINKE.)                             | 60, 61, 62, 63, 64          | Lösekrug-Möller, Gabriele (SPD)                | 69, 70                      |
| Groß, Michael (SPD)                                   | 31                          | Dr. Löttsch, Gesine (DIE LINKE.)               | 34, 71                      |
| Gunkel, Wolfgang (SPD)                                | 15                          | Montag, Jerzy (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)          | 32                          |
| Hagemann, Klaus (SPD)                                 | 115                         | Özoğuz, Aydan (SPD)                            | 19, 20                      |
| Herzog, Gustav (SPD)                                  | 105, 106                    | Pau, Petra (DIE LINKE.)                        | 21, 22, 23, 89              |
| Höhn, Bärbel<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)               | 16, 112                     | Paus, Lisa (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)             | 111                         |
| Dr. Hofreiter, Anton<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)       | 116                         | Pothmer, Brigitte<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)   | 72, 73                      |
| Dr. Jüttner, Egon (CDU/CSU)                           | 52                          | Dr. Reimann, Carola (SPD)                      | 117                         |
| Juratovic, Josip (SPD)                                | 8, 9                        | Dr. Reinemund, Birgit (FDP)                    | 35, 36                      |
| Keul, Katja (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)                   | 10, 11                      | Röspel, René (SPD)                             | 118                         |

| <i>Abgeordnete</i>                                    | <i>Nummer<br/>der Frage</i> | <i>Abgeordnete</i>  | <i>Nummer<br/>der Frage</i> |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------|
| Sarrazin, Manuel<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) . . . . . | 12, 13, 37                  | Silberhorn, Thomas (CDU/CSU) . . . . .                        | 25, 26, 27, 28              |
| Scheelen, Bernd (SPD) . . . . .                       | 38                          | Singhammer, Johannes (CDU/CSU) . . . . .                      | 43, 44                      |
| Schieder, Marianne (Schwandorf) (SPD) . . . . .       | 74, 119                     | Strässer, Christoph (SPD) . . . . .                           | 79, 80                      |
| Schlecht, Michael (DIE LINKE.) . . . . .              | 39                          | Ströbele, Hans-Christian<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) . . . . . | 29, 30, 90                  |
| Schmidt, Silvia (Eisleben) (SPD) . . . . .            | 75, 76, 77, 78              | Dr. Troost, Axel (DIE LINKE.) . . . . .                       | 45, 46                      |
| Schulz, Swen (Spandau) (SPD) . . . . .                | 24                          | Vogler, Kathrin (DIE LINKE.) . . . . .                        | 97                          |
| Dr. Schwall-Düren, Angelica (SPD) . . . . .           | 40                          | Dr. Volkmer, Marlies (SPD) . . . . .                          | 98                          |
| Dr. Sieling, Carsten (SPD) . . . . .                  | 41, 42                      | Zimmermann, Sabine (DIE LINKE.) . . . . .                     | 81, 82                      |

## Verzeichnis der Fragen nach Geschäftsbereichen der Bundesregierung

|  | <i>Seite</i> |   | <i>Seite</i> |
|--|--------------|---|--------------|
| <b>Geschäftsbereich der Bundeskanzlerin und des Bundeskanzleramtes</b>   |              |   |              |
| Dr. h. c. Erler, Gernot (SPD)<br>Gestaltung des 65. Jahrestages des Kriegsendes am 8. Mai 2010 .....   | 1            | Sarrazin, Manuel<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Kompetenzen des neu zu schaffenden Europäischen Auswärtigen Dienstes (EAD) im Bereich der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik und der Entwicklungszusammenarbeit; vorgesehene Rechts- und Personalstatut für den EAD; Aufgabenteilung zwischen der Hohen Vertreterin der EU für Außen- und Sicherheitspolitik und dem EU-Erweiterungskommissar im Bereich der Europäischen Nachbarschaftspolitik ..... | 9            |
| Krumwiede, Agnes<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Unterstützung des Kaufs des Suhrkamp-Verlagsarchivs bzw. des Umzugs nach Marbach sowie Förderung des Deutschen Literaturarchivs Marbach ..... | 1            |   |              |
| <b>Geschäftsbereich des Auswärtigen Amtes</b>  |              | <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums des Innern</b>   |              |
| Cramon-Taubadel, Viola von<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Verhandlungsstand des Partnerschafts- und Kooperationsabkommens zwischen der EU und China .....                                     | 2            | Dr. Enkelmann, Dagmar (DIE LINKE.)<br>Ablösung und Neubesetzung von leitenden Beamten und Angestellten der Bundesministerien und oberen Bundesbehörden zwischen Ende Oktober 2009 und Ende Januar 2010 und Vergleich zum Stand vor der Bundestagswahl 2009 .....  | 11           |
| Stand des deutsch-chinesischen Menschenrechtsdialogs bzw. zwischen der EU und China .....  | 3            | Gunkel, Wolfgang (SPD)<br>Übernahme des Zusatzurlaubs von sechs Arbeitstagen für den in § 12 Absatz 2 und 3 der Erholungsurlaubsverordnung genannten Personenkreis .....  | 14           |
| Kooperationen und Austauschprogramme zwischen Bundesbehörden und Kooperationspartnern in China .....   | 4            | Höhn, Bärbel (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Einsparungen an Energie und Kohlendioxid seit Inkrafttreten der Allgemeinen Verwaltungsvorschrift zur Beschaffung energieeffizienter Produkte und Dienstleistungen .....  | 14           |
| Juratovic, Josip (SPD)<br>Visumpflichtbefreiung für die Bürger Albaniens, Bosniens und Herzegowinas und des Kosovo bei der Einreise in die EU .  | 6            | Klingbeil, Lars (SPD)<br>Abschaffung des Wahlrechts zwischen Umzugskostenvergütung und Trennungsgeld, insbesondere für Bundeswehrangehörige .....   | 25           |
| Position und Vermittlungsmöglichkeiten der Bundesregierung beim Namensstreit zwischen Griechenland und Mazedonien ..   | 7            | Kolbe, Daniela (Leipzig) (SPD)<br>Regelungsbedarf beim Einsatz von Terahertz-Scans im privaten und (halb-)öffentlichen Raum .....   | 25           |
| Keul, Katja (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Sicherstellung des zielgerichteten Einsatzes des Ausbildungs- und Beschäftigungspakets zur Reintegration von Aufständischen in Afghanistan .....      | 8            |   |              |

| <i>Seite</i>  | <i>Seite</i>  |
|---|---|
| Özoğuz, Aydan (SPD)<br>Aberkennung des bereits anerkannten<br>Flüchtlingsstatus bei bereits hier lebenden<br>Irakern seit 2007 ..... 25   | <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums<br/>der Finanzen</b>   |
| Pau, Petra (DIE LINKE.)<br>Bewährung des neu eingerichteten Aus-<br>landsstellenpools bei der Bundespolizei;<br>Verbesserung der sozialpsychologischen<br>Betreuung der Beamten nach ihrer Rück-<br>kehr von Auslandseinsätzen, insbesondere<br>aus Afghanistan; Konsequenzen aus der<br>Erhöhung des Polizeikontingents in Af-<br>ghanistan ..... 26 | Bellmann, Veronika (CDU/CSU)<br>Beraterfunktion des ehemaligen Bankma-<br>nagers der SachsenLB C. W. bei der EU-<br>Kommission zum Thema „Staatshilfen für<br>Banken“ ..... 32                            |
| Schulz, Swen (Spandau) (SPD)<br>Nicht besetzte Planstellen bei der Bundes-<br>polizei sowie Auswirkungen auf die Prä-<br>senz an den Berliner Bahnhöfen ..... 28  | Dr. Löttsch, Gesine (DIE LINKE.)<br>Auszahlung der Entschädigung für NS-<br>Opfer und Rückzahlung der Zwangsanlei-<br>he an Griechenland ..... 32   |
| Silberhorn, Thomas (CDU/CSU)<br>Krankenstand bei den Angestellten und<br>Beamten der Bundesministerien im Jahr<br>2009 ..... 28   | Dr. Reinemund, Birgit (FDP)<br>Kosten der Finanzkrise ..... 33  |
| Ströbele, Hans-Christian<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Aufnahme von ehemaligen Guantánamo-<br>Häftlingen entsprechend der Praxis ander-<br>er Staaten ..... 29  | Sarrazin, Manuel<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Pläne zur Abwendung des Staatsbankrotts<br>Griechenlands ..... 35  |
| Ermittlung des Aufenthaltsorts bei den<br>neuen Mobilfunktelefonen für die Mit-<br>glieder des Bundeskabinetts sowie Be-<br>schaffungskosten ..... 30   | Scheelen, Bernd (SPD)<br>Bestimmung der Vervielfältigerpunkte bei<br>der Gewerbesteuerumlage in den alten<br>und neuen Bundesländern ..... 35   |
| <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums<br/>der Justiz</b>   | Schlecht, Michael (DIE LINKE.)<br>Einnahmen aus einer Finanzkrisen-Ver-<br>antwortungs-Gebühr für Verbindlich-<br>keiten auf deutsche Finanzinstitute nach<br>dem in den USA diskutierten Modell ..... 36 |
| Groß, Michael (SPD)<br>Behebung der Verfahrensfehler bei der irr-<br>tümlichen Freilassung eines Sexualstraftä-<br>ters in Nordrhein-Westfalen ..... 31   | Dr. Schwall-Düren, Angelica (SPD)<br>EU-Regeln für die Hilfe von Mitgliedstaa-<br>ten bei drohendem Staatsbankrott ..... 36   |
| Montag, Jerzy<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Vorlage eines Gesetzentwurfs zur Umset-<br>zung des Rahmenbeschlusses 2008/978/JI<br>über die Europäische Beweisordnung<br>zur Erlangung von Sachen, Schriftstücken<br>und Daten zur Verwendung in Straf-<br>sachen ..... 31  | Dr. Sieling, Carsten (SPD)<br>Pläne zur Neuorganisation der Finanzauf-<br>sicht in Deutschland ..... 37   |
|   | Sicherstellung der Unabhängigkeit der<br>Deutschen Bundesbank gegenüber der<br>Bundesregierung bei Übernahme der<br>Aufsichtsfunktionen über das Versiche-<br>rungswesen ..... 37                         |
|   | Singhammer, Johannes (CDU/CSU)<br>Verhandlungsstand bezüglich des zukünf-<br>tigen Standortes des Bundeswehrverwal-<br>tungszentrums München ..... 38   |

| <i>Seite</i>   | <i>Seite</i>  |
|--|---|
| Dr. Troost, Axel (DIE LINKE.)<br>Anteil des Eigenhandels mit Wertpapieren<br>und der Beteiligungen an Hedge- und Pri-<br>vate-Equity-Fonds am Geschäftsvolumen<br>deutscher Banken seit 2000 . . . . . 39  | Kotting-Uhl, Sylvia<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Anfragen für Exportbürgschaften im<br>Bereich Atomtechnologie beim Interminis-<br>teriellen Ausschuss für Exportkredit-<br>garantien des Bundes . . . . . 44                                    |
| Auswirkungen einer Umsetzung der im<br>Januar 2010 vom US-Präsidenten Barack<br>Obama angekündigten Finanzmarkt-<br>reformen auf den deutschen Finanzsektor . 39   | Krischer, Oliver<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Honorazahlungen für Tätigkeiten in den<br>Regionalbeiräten der RAG vor dem Hin-<br>tergrund der Milliardensubventionen für<br>dieses Unternehmen . . . . . 45                                      |
| <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums<br/>für Wirtschaft und Technologie</b>  | Lambrecht, Christine (SPD)<br>Geplante Einforderung von Zahlungen<br>der Energiekonzerne für eine Verlänge-<br>rung der Reaktorlaufzeit; Kündigung des<br>Atomkompromisses mit der Energiewirt-<br>schaft ohne alternatives Energiekonzept . . 46 |
| Aken, Jan van (DIE LINKE.)<br>Israelische Anfragen zum Bau und/oder<br>zur Finanzierung von Kriegsschiffen in<br>den letzten zwei Jahren, insbesondere The-<br>matisierung des Baus zweier Kriegsschiffe<br>durch die Werft Blohm & Voss bei den<br>deutsch-israelischen Regierungskonsul-<br>tationen im Januar 2010 . . . . . 40 | <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für<br/>Arbeit und Soziales</b>  |
| Bellmann, Veronika (CDU/CSU)<br>Auswirkungen des Urteils des Bundesver-<br>waltungsgerichts zum VDSL-Netz auf die<br>Breitbandstrategie des Bundes und der<br>Länder . . . . . 41  | Gleicke, Iris (SPD)<br>Bindung und Mittelabfluss aus dem Euro-<br>päischen Sozialfonds für die Förderperio-<br>de 2007 bis 2013 im Bereich des Bundes . . 47  |
| Dr. Enkelmann, Dagmar (DIE LINKE.)<br>Fördermaßnahmen zum Erhalt oder Aus-<br>bau von Straßenbahnen . . . . . 42   | Golze, Diana (DIE LINKE.)<br>Verzicht auf eine Übergangsregelung bei<br>der Anrechnung der Kindergelderhöhung<br>auf rechtsgültige Bescheide des SGB II<br>und des SGB XII . . . . . 54   |
| Baurechtlicher Zustand einzelner Ab-<br>schnitte der Erdgasleitung OPAL . . . . . 42   | Zusätzliche Belastungen der Kommunen<br>durch die Reform der Grundsicherung<br>für Arbeitsuchende gemäß dem Gesetz-<br>entwurf der Bundesregierung zur<br>Organisationsreform des SGB II . . . . . 57   |
| Dr. Jüttner, Egon (CDU/CSU)<br>Beteiligung der mittelständischen Unter-<br>nehmen der Energiewirtschaft an der Er-<br>arbeitung des angekündigten Energiekon-<br>zepts . . . . . 43  | Krellmann, Jutta (DIE LINKE.)<br>Festlegung gesetzlicher Mindestlöhne so-<br>wie Unterstützung der eingesetzten Fin-<br>dungskommission für gesetzliche Mindest-<br>löhne . . . . . 57  |
| Koczy, Ute (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Vorlage der Prüfungsunterlagen zur Ver-<br>gabe der Exportkreditgarantie für das<br>Atomkraftwerk Angra 3 in Brasilien beim<br>Deutschen Bundestag . . . . . 43  | Kunert, Katrin (DIE LINKE.)<br>Nutzung des Bundesprogramms Kommu-<br>nal-Kombi durch die Kommunen . . . . . 58  |

| <i>Seite</i>  | <i>Seite</i> |
|---|--------------|
| Lay, Caren (DIE LINKE.)<br>Einführung einer Kostenobergrenze bei<br>Riester-Rentenprodukten als Kriterium<br>für die Zertifizierung von Riester-Produkten . . . . .   | 59           |
| Lösekrug-Möller, Gabriele (SPD)<br>Erneutes Verfahren für eine Postmindest-<br>lohnverordnung nach dem Wegfall des<br>Mindestlohnes bei privaten Briefdienst-<br>leistern . . . . .   | 59           |
| Umsetzung des EuGH-Urteils zur Be-<br>rücksichtigung von Beschäftigungszeiten<br>vor dem 25. Lebensjahr bei der Kündi-<br>gungsfrist . . . . .  | 60           |
| Dr. Lötzsch, Gesine (DIE LINKE.)<br>Vereinbarung der Koalitionsfraktionen<br>zum Mindestlohn und Gewährleistung des<br>Lebensunterhalts . . . . .   | 60           |
| Pothmer, Brigitte<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Flexibler Einsatz der Mittel aus der Ein-<br>gliederungsmittelverordnung 2010 für<br>eine aktive Arbeitsmarktpolitik . . . . .  | 61           |
| Nichteinhaltung von gesetzlichen Förder-<br>kriterien durch SGB-II-Träger bei der Be-<br>schäftigungsförderung nach § 16e SGB II . . . . .  | 62           |
| Schieder, Marianne (Schwandorf) (SPD)<br>Einführung eines internationalen Schwer-<br>behindertenausweises sowie Verbesse-<br>rungen beim nationalen Schwerbehinder-<br>tenausweis . . . . .   | 63           |
| Schmidt, Silvia (Eisleben) (SPD)<br>Künftige Sanktionen für Unternehmen<br>mit fehlenden Angaben zu schwerbehin-<br>derten Beschäftigten sowie Stabilisierung<br>des Aufkommens aus der Schwerbehinder-<br>ten-Ausgleichsabgabe . . . . .   | 65           |
| Entfristung des § 66 SGB IX zur Erstel-<br>lung des Behindertenberichts sowie des<br>Berichts über die Ausführung der Lei-<br>stungen des Persönlichen Budgets . . . . .  | 65           |
| Pläne zur Abschaffung der unentgelt-<br>lichen Personenbeförderung für schwer-<br>behinderte Menschen u. a. in Baden-<br>Württemberg . . . . .  | 66           |
| Angleichung der Rentensysteme in Ost<br>und West sowie Vorlage eines Gesetzent-<br>wurfs . . . . .  | 66           |
| Strässer, Christoph (SPD)<br>Ratifizierung des Zusatzprotokolls zum<br>UN-Sozialpakt über ein Individualbe-<br>schwerderecht . . . . .  | 66           |
| Zimmermann, Sabine (DIE LINKE.)<br>Entwicklung der Zahl der Aufstocker im<br>Jahr 2009, Umfang der aufstockenden<br>Leistung sowie zukünftige Maßnahmen . . . . .   | 67           |
| <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für<br/>Ernährung, Landwirtschaft und<br/>Verbraucherschutz</b>  |              |
| Lay, Caren (DIE LINKE.)<br>Zur Abstimmung mit federführenden Bun-<br>desministerien beim BMELV vorliegende<br>Vorschläge zum Verbraucherschutz im Be-<br>reich Finanzen . . . . .   | 71           |
| <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums<br/>der Verteidigung</b>   |              |
| Arndt-Brauer, Ingrid (SPD)<br>Abschluss einer Öffentlich-Privaten Part-<br>nerschaft (ÖPP) „Lagerhaltung und Dis-<br>tribution“ zum 1. Juli 2010; Vorlage eines<br>Wirtschaftlichkeitsvergleichs zwischen<br>ÖPP und Optimierte Eigenmodell<br>(OEM) . . . . .                        | 72           |
| Dr. Bartels, Hans-Peter (SPD)<br>Umgang mit der Kritik an der Doppel-<br>struktur des Einsatzführungskommandos<br>und des Kommandos Führung Operatio-<br>nen von Spezialkräften der Bundeswehr . . . . .  | 73           |
| Claus, Roland (DIE LINKE.)<br>Zu ehrende bzw. zu verabschiedende Per-<br>son anlässlich des Großen Zapfenstreichs<br>um den 3. Oktober 2010; Durchführung<br>der Maßnahme „Erste freie Wahlen in der<br>DDR“ durch das BMVBS anstelle des<br>BMI in Berlin am 18. März 2010 . . . . . | 74           |
| Fell, Hans-Josef<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Verbesserter Schutz der vor der libanesi-<br>schen Küste eingesetzten deutschen Mari-<br>neschiffe gegen Antischiffsraketen . . . . .  | 74           |

| <i>Seite</i>  | <i>Seite</i> |   |
|---|--------------|---|
| Pau, Petra (DIE LINKE.)<br>Kooperation deutscher Feldjäger mit internationalen Polizeieinheiten in Afghanistan . . . . .  | 75           | <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung</b>  |
| Ströbele, Hans-Christian<br>(BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Bisherige Beteiligung von Bundeswehrsoldaten an der militärischen Bekämpfung gegnerischer Kräfte in Afghanistan sowie entsprechende Zahl der Verletzten, getöteten und festgenommenen Afghanen . . . . . | 75           | Arndt-Brauer, Ingrid (SPD)<br>Ausdehnung der Vergünstigungen für reine Elektrofahrzeuge auf Elektrofahrzeuge mit Reichweitenverlängerung . . . . .  |
| <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Gesundheit</b>   |              | Burkert, Martin (SPD)<br>Fertigstellung und Kosten des sechsspurigen Ausbaus des Teilabschnitts der Bundesautobahn 3 zwischen Erlangen und Schlüsselfeld sowie geplante Lärmschutzmaßnahmen . . . . .                                   |
| Dr. Bunge, Martina (DIE LINKE.)<br>Folgen der Nichtentrichtung der Zusatzbeiträge zur gesetzlichen Krankenversicherung . . . . .  | 76           | Verhinderung von Lohndumping im Zugreinigungsservice . . . . .  |
| Ergebnisse der Anhörung eines Vertreters der WHO vor dem Gesundheitsausschuss des Europarates zur Neuen Grippe vom 26. Januar 2010 . . . . .  | 77           | Dr. Enkelmann, Dagmar (DIE LINKE.)<br>Förderung von Oberleitungsbuslinien und Straßenbahnen innerhalb des Nationalen Entwicklungsprogramms Elektromobilität der Bundesregierung . . . . .   |
| Transparente und umfassende Berichterstattung bezüglich des Berichts des WHO-Vertreters zur Neuen Grippe . . . . .  | 77           | Herzog, Gustav (SPD)<br>Rad- und Wellenbrüche im Schienenverkehr seit dem Jahr 2000 . . . . .   |
| Lemme, Steffen-Claudio (SPD)<br>Vorgehen gegen die Zusatzbeiträge der Krankenkassen . . . . .   | 78           | Aussage des Bundesministers Dr. Peter Ramsauer bezüglich der Berücksichtigung von Naturschutzbestimmungen beim Verkehrswegebau . . . . .  |
| Änderung der Fristen für den Wechsel von gesetzlich Versicherten in die private Krankenversicherung . . . . .   | 78           | Leidig, Sabine (DIE LINKE.)<br>Auswirkungen der Verkehrsprognose 2025 auf die geplante Ortsumgehung Darmstadt . . . . .   |
| Vogler, Kathrin (DIE LINKE.)<br>Beschäftigung von WHO-Mitarbeitern in Pharmaunternehmen bzw. Wechsel von Angestellten der Pharmaindustrie zur WHO . . . . .   | 79           | Alternativen zur geplanten Nordostumgehung Darmstadt und Lösungen für die Tunnelbelüftung . . . . .   |
| Dr. Volkmer, Marlies (SPD)<br>Konsequenzen der Ausschreibung der AOK Berlin-Brandenburg über die Versorgung mit parenteralen Zubereitungen durch Apotheken hinsichtlich der Auswirkungen auf die Versorgungsqualität . . . . .                                  | 79           | Paus, Lisa (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Vereinbarkeit der Bezeichnung des 16. Bauabschnitts der Bundesautobahn 100 als Verkehrsbündelung benachbarter Stadtstraßenverkehre mit den Zielen des § 1 des Bundesfernstraßengesetzes . . . . . |

| <i>Seite</i>  | <i>Seite</i>   |
|---|--|
| <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit</b>  |  |
| Höhn, Bärbel (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Übernahme des US-amerikanischen Ziels zur Senkung der Treibhausgasemissionen bei amerikanischen Bundesbehörden entsprechend für deutsche Bundesministerien 87   | Dr. Hofreiter, Anton (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Mitgliedschaft des Helmholtz Zentrums München – Deutsches Forschungszentrum für Gesundheit und Umwelt im Deutschen Atomforum ..... 120 |
| Krischer, Oliver (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)<br>Fortführung des Impulsprogramms zur Förderung von Mini-KWK-Anlagen ..... 88   | Dr. Reimann, Carola (SPD)<br>Standortentscheidung für das geplante Deutsche Zentrum für Infektionsforschung ..... 120  |
| Lambrecht, Christine (SPD)<br>Weiterbetrieb der Atomkraftwerke Biblis A und Neckarwestheim 1 trotz Nichterfüllung moderner Sicherheitsstandards ..... 88  | Röspel, René (SPD)<br>Finanzierung von Forschungsprojekten mit Tierversuchen aus Mitteln des Sicherheitsforschungsprogramms ..... 121  |
| <b>Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Forschung</b>  | Schieder, Marianne (Schwandorf) (SPD)<br>Kritik der Wirtschaft am geplanten Stipendiensystem sowie Kriterien für die Stipendienvergabe ..... 122                                       |
| Hagemann, Klaus (SPD)<br>Anzahl der zum Stichtag 31. August 2008 mit der Diabetesforschung am Helmholtz Zentrum München – Deutsches Forschungszentrum für Gesundheit und Umwelt München befassten Wissenschaftler und Zahl ihrer Fachpublikationen ..... 89 |  |

**Geschäftsbereich der Bundeskanzlerin und  
des Bundeskanzleramtes**

1. Abgeordneter **Dr. h. c. Gernot Erler** (SPD) Welche Überlegungen gibt es innerhalb der Bundesregierung hinsichtlich der Gestaltung des 65. Jahrestages des Kriegsendes am 8. Mai 2010, und wie weit sind diese Planungen bereits gediehen?

**Antwort des Beauftragten der Bundesregierung  
für Kultur und Medien, Staatsminister Bernd Neumann  
vom 5. Februar 2010**

Anlässlich des 65. Jahrestages des Endes des Zweiten Weltkriegs und der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft finden in den vom Bund aus Mitteln des Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM) institutionell mitgeförderten KZ-Gedenkstätten, Bergen-Belsen, Buchenwald, Dachau, Flossenbürg, Mittelbau-Dora, Neuengamme, Sachsenhausen und Ravensbrück, Gedenkveranstaltungen statt.

Nach derzeitigem Planungsstand werden an der Veranstaltung in der Gedenkstätte Dachau der Bundespräsident Dr. Horst Köhler, an der Veranstaltung in der Gedenkstätte Buchenwald der Bundestagspräsident Dr. Norbert Lammert, an der Veranstaltung in der Gedenkstätte Ravensbrück die Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel und an der Veranstaltung in Bergen-Belsen der Staatsminister Bernd Neumann teilnehmen.

Das ebenfalls aus Mitteln des Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien geförderte Museum Berlin-Karlshorst bereitet eine Sonderausstellung zum 8. Mai vor.

2. Abgeordnete **Agnes Krumwiede** (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) Inwiefern plant die Bundesregierung, den Kauf bzw. Umzug des Suhrkamp-Verlagsarchivs nach Marbach zu unterstützen, und wofür begründet sich diese Entscheidung (vgl. SÜDWEST PRESSE v. 27. Januar 2010)?

**Antwort des Beauftragten der Bundesregierung  
für Kultur und Medien, Staatsminister Bernd Neumann  
vom 5. Februar 2010**

Die Bundesregierung hat keine Entscheidung über eine finanzielle Beteiligung beim Kauf bzw. Umzug des Suhrkamp-Verlagsarchivs nach Marbach getroffen. Im Übrigen liegt dem Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien bis auf ein formloses Schreiben des Deutschen Literaturarchivs Marbach kein konkreter Antrag mit Finanzierungsplan vor. Haushaltsmittel für eine Beteiligung des Bundes an einem Ankauf des Suhrkamp-Verlagsarchivs sind nicht vorhanden.

3. Abgeordnete  
**Agnes Krumwiede**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Welche Bedeutung misst die Bundesregierung dem Umzug des Suhrkamp-Verlagsarchivs nach Marbach bei, und welche Rolle spielt dieser ihrer Ansicht nach für die zukünftige Bedeutung des Deutschen Literaturarchivs Marbach?

**Antwort des Beauftragten der Bundesregierung  
für Kultur und Medien, Staatsminister Bernd Neumann  
vom 5. Februar 2010**

Durch das Suhrkamp-Verlagsarchiv erfährt das Deutsche Literaturarchiv Marbach einen Zuwachs seiner vorhandenen Bestände, der diese sinnvoll ergänzt und erweitert. Damit wird das Deutsche Literaturarchiv Marbach als Einrichtung der Pflege vor allem des jüngeren literarischen und geistesgeschichtlichen Erbes gestärkt.

4. Abgeordnete  
**Agnes Krumwiede**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Inwiefern unterstützt der Bund das Deutsche Literaturarchiv Marbach?

**Antwort des Beauftragten der Bundesregierung  
für Kultur und Medien, Staatsminister Bernd Neumann  
vom 5. Februar 2010**

Das Deutsche Literaturarchiv Marbach wird seit Jahrzehnten zu gleichen Teilen vom Bund und dem Land Baden-Württemberg institutionell gefördert (Haushaltsansatz 2009: 3 831 000 Euro).

**Geschäftsbereich des Auswärtigen Amts**

5. Abgeordnete  
**Viola von Cramon-Taubadel**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Wie beurteilt die Bundesregierung den aktuellen Verhandlungsstand des Partnerschafts- und Kooperationsabkommens zwischen der EU und China in Bezug auf die einzelnen Verhandlungsthemen, und wie positioniert sie sich in diesem Zusammenhang zur Möglichkeit, die Gewährung des Marktwirtschaftsstatus und die Aufhebung des Waffenembargos in den Verhandlungen strategisch einzusetzen?

**Antwort der Staatsministerin Cornelia Pieper  
vom 5. Februar 2010**

Das Partnerschafts- und Kooperationsabkommen (PKA) mit der Volksrepublik China ist im politischen Teil zwar in weiten Teilen abgestimmt, zu einigen wichtigen Fragen (u. a. Menschenrechte, Tai-

wan) konnten bisher jedoch keine für beide Seiten tragbaren Formulierungen gefunden werden. Die Verhandlungen zum Handelsteil des Abkommens befinden sich noch in einem frühen Stadium.

China hat im Herbst 2009 die Aufhebung des EU-Waffenembargos und den Marktwirtschaftsstatus (MWS) für China zur Voraussetzung des Abschlusses eines PKA erklärt. Die Bundesregierung teilt die vom Europäischen Rat 2006 bestätigte Bindung einer Aufhebung des EU-Waffenembargos an eine deutliche Verbesserung der Menschenrechtssituation in China und unterstützt daher derzeit eine Aufhebung des Embargos nicht.

Eine Verleihung des MWS an China in Antidumpingverfahren ist zunächst an technische Voraussetzungen geknüpft, deren Prüfung der EU-Kommission obliegt. Insofern sieht die Bundesregierung den Fortschrittsberichten entgegen, die die EU-Kommission für das Jahr 2010 in Aussicht gestellt hat.

6. Abgeordnete **Viola von Cramon-Taubadel** (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)      Wie beurteilt die Bundesregierung den aktuellen Stand des EU-China-Menschenrechtsdialogs in Bezug auf die einzelnen Themenbereiche, und wie ordnet sie diesen im Vergleich zum deutsch-chinesischen Menschenrechtsdialog ein?

**Antwort der Staatsministerin Cornelia Pieper  
vom 5. Februar 2010**

Unter französischer EU-Präsidentschaft hatte der EU-China-Menschenrechtsdialog am 27. November 2008 in äußerst angespannter Atmosphäre stattgefunden. Trotz mehrerer EU-Demarchen wurde am Tag des Dialogs demonstrativ der wegen Spionagevorwürfen zum Tode verurteilte Wo Weihan, dessen Kinder die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, hingerichtet. Die folgenden Runden dieses Dialogs am 14. Mai 2009 in Prag und am 20. November 2009 in Peking wurden von Seiten der EU ebenfalls als schwierig bezeichnet. Zur Einzelfallliste der EU waren positive Nuancen zu erkennen, jedoch weiterhin harte Positionen zu Todesstrafe, Folter, Administrativhaft, Tibet, Xinjiang sowie zur Religions- und Meinungsfreiheit (Charta 08).

Der EU-China-Menschenrechtsdialog – in dem sich eine abgestimmte Position der 27 EU-Mitgliedstaaten widerspiegelt – und der bilaterale Menschenrechtsdialog zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Volksrepublik China ergänzen einander. Beide Dialoge gehören zu den von mehr als 20 Staaten regelmäßig mit China geführten Dialogen in Menschenrechtsfragen.

Die Bundesregierung hält es für richtig, dass Chinas wichtigste wirtschaftliche Partner der chinesischen Regierung regelmäßig die auf der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen beruhenden Erwartungen an die Verbesserung der Menschenrechtssituation in China erläutern, anhand eigener Erfahrungen Lösungswege aufzeigen und sich intensiv für besondere Einzelfälle einsetzen.

7. Abgeordnete  
**Viola von  
Cramon-  
Taubadel**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Welche Kooperationsprojekte, Dialoge und Austauschprogramme bestehen zwischen den einzelnen Bundesbehörden und Kooperationspartnern in der Volksrepublik China?

**Antwort der Staatsministerin Cornelia Pieper  
vom 5. Februar 2010**

In der Anlage finden Sie eine Zusammenstellung der wichtigsten Dialoge offizieller deutscher und chinesischer Stellen. Darüber hinaus werden im Rahmen der deutsch-chinesischen Entwicklungszusammenarbeit Kooperationsprojekte in den Bereichen Nachhaltige Wirtschaftsentwicklung sowie Umwelt- und Klimaschutz durchgeführt.

**Übersicht über deutsch-chinesische Dialoge auf Regierungsebene**

| <b>Bezeichnung:</b>  | <b>Beginn/Rhythmus:</b>   |
|--|---------------------------|
| Strategischer Dialog auf Ebene stv. Außenminister  | 2006/jährlich             |
| Bilateraler Menschenrechtsdialog   | 2003/jährlich             |
| DEU-CHN Antiterror konsultationen  | 2003/nach Bedarf          |
| DEU-CHN Gemischter Wirtschaftsausschuss  | jährlich bis 1,5 jährlich |
| DEU-CHN Forum für wirtschaftliche und technische Zusammenarbeit<br>(ehem: Hochtechnologie-Dialogforum) | 2-jährlich                |
| DEU-CHN wirtschaftspolitische Konsultationen auf StS-Ebene   | jährlich                  |
| DEU-CHN Mittelstandspolitische Konsultationen auf StS-Ebene  |                           |
| DEU-CHN Zusammenarbeit zur Verbesserung des Schutzes geistiger Eigentumsrechte auf StS-Ebene           |                           |
| DEU-CHN AG Medizinwirtschaft/ Biotechnologie   | 2008/jährlich             |
| DEU-CHN AG Umweltschutztechnik und Kreislaufwirtschaft   | 2008/jährlich             |
| DEU-CHN AG Energie   | 2008/jährlich             |
| DEU-CHN AG Elektronik und Telekommunikation  |                           |
| DEU-CHN AG Infrastruktur   |                           |
| DEU-CHN AG Kohle   | 1994/2-jährlich           |
| DEU-CHN AG Normung   | 2007/jährlich             |
| DEU-CHN AG Rechtsfragen  | 2006 mehrmals jährlich    |
| DEU-CHN AG Statistik   | 2006/jährlich             |
| EZ-Regierungsverhandlungen   | jährlich                  |
| DEU-CHN Finanzkooperation  | MoU seit Juni 2005        |
| Strategischer Dialog des BMVG auf Ebene stv. Generalinspekteur   | 2003/2-jährlich           |
| Sicherheitspolitisches Seminar DEU und CHN Admirale und Generale                                       | 2005/jährlich             |
| DEU-CHN Militärpolitische Stabsgespräche   | 1996/jährlich             |
| DEU-CHN Dialog im Sicherheitsbereich auf StS-Ebene   | 2008/jährlich             |
| Rechtsstaatsdialog   | Juni 2000/fortlaufend     |

| Bezeichnung:   | Beginn/Rhythmus:             |
|--|------------------------------|
| Konsultationen über die jugendpolitische Zusammenarbeit  | jährlich                     |
| Hochschulpolitische Strategiegespräche                   | 2003/jährlich bis 2-jährlich |
| Gespräche zur wiss.-technologischen Zusammenarbeit (WTZ) | 1978/jährlich bis 2-jährlich |
| DEU-CHN Nachhaltigkeitsforschung (D4S)                   | 01.04.08                     |
| DEU-CHN Partnerschaft für nachhaltige Kraftstoffe        | 01.12.2003/jährlich          |
| Konsultationen zur Binnenschifffahrt                     | jährlich                     |
| DEU-CHN Arbeitsgruppe Ernährungs- und Agrarpolitik       | 2006/jährlich                |
| Strategischer Umweltdialog                               | jährlich                     |
| DEU-CHN AG zur Umsetzung des MoU Klimaschutz             | 2009/jährlich                |
| Deutsch-Chinesisches Dialogforum                         | 2005/jährlich                |
| EU-China Menschenrechtsdialog                            | 1996/2-jährlich              |

8. Abgeordneter  
**Josip  
Juratovic**  
(SPD)

Wie beurteilt die Bundesregierung die seit dem 19. Dezember 2009 neue Visumfreiheit der Balkanstaaten Mazedonien, Montenegro und Serbien und den Ausschluss Albaniens, Bosnien und Herzegowinas und des Kosovo von diesem Recht, in die meisten Staaten der Europäischen Union ohne Visum einzureisen, und welche Möglichkeiten sieht die Bundesregierung, um auch Albanien, Bosnien und Herzegowina und Kosovo von der Visapflicht zu befreien?

**Antwort der Staatsministerin Cornelia Pieper  
vom 9. Februar 2010**

Mit Blick auf die europäische Perspektive der Staaten des westlichen Balkans führt die Europäische Kommission seit Mitte 2008 mit Albanien, Bosnien und Herzegowina, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Montenegro und Serbien einen Visumdialog anhand von mit den jeweiligen Staaten vereinbarten Fahrplänen, sog. Roadmaps.

Der Prozess der Visumliberalisierung anhand von Roadmaps ist ein technischer Prozess, der von den Fortschritten jedes einzelnen Staates abhängt. Die Roadmaps enthalten Kriterien aus den Bereichen Dokumentensicherheit, illegale Migration, öffentliche Sicherheit und Außenbeziehungen. Voraussetzung für die Befreiung von der Visum-

pflicht für einen Aufenthalt von bis zu drei Monaten in den Schengen-Staaten ist die Erfüllung dieser Kriterien.

Der Rat der Justiz- und Innenminister hat am 30. November 2009 die von der EU-Kommission vorgeschlagene Aufhebung der Visumpflicht für die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien sowie für Montenegro und Serbien ab dem 19. Dezember 2009 beschlossen, da diese drei Staaten die Kriterien der Roadmap erfüllt haben. Albanien und Bosnien und Herzegowina haben die Kriterien noch nicht erfüllt. Der Rat und das Europäische Parlament haben aber in einer gemeinsamen Erklärung bekräftigt, dass auch für Albanien und Bosnien und Herzegowina weiter die Perspektive auf Visumfreiheit besteht.

Die neuerliche Überprüfung der Fortschritte Albaniens und Bosnien und Herzegowinas durch eine Expertenmission von Fachleuten der Europäischen Kommission und der Mitgliedstaaten wird voraussichtlich im Frühjahr 2010 abgeschlossen sein.

Für Kosovo hat der Rat für Allgemeine Angelegenheiten in seinen Schlussfolgerungen vom 7. Dezember 2009 betont, dass das Land ebenfalls die Perspektive einer Visumliberalisierung haben sollte, sobald alle Voraussetzungen erfüllt sind. Zu diesem Zweck wurde die EU-Kommission beauftragt, ein strukturiertes Konzept zur Annäherung des Kosovo an die EU vorzulegen. Die Bundesregierung wird Kosovo auf diesem Weg unterstützen.

9. Abgeordneter  
**Josip Juratovic**  
(SPD)
- Welche Position nimmt die Bundesregierung hinsichtlich des Namensstreits zwischen Griechenland und Mazedonien ein, der die bereits im Herbst 2009 von der EU-Kommission empfohlene Aufnahme von Beitrittsverhandlungen zwischen Europäischer Union und Mazedonien verhindert, und auf welche Weise versucht die Bundesregierung zwischen den beiden Staaten zu vermitteln?

**Antwort des Staatsministers Dr. Werner Hoyer  
vom 10. Februar 2010**

Der Rat für Allgemeine Angelegenheiten hat im Dezember 2009 in Schlussfolgerungen erklärt, auf die Empfehlung der Europäischen Kommission zur Aufnahme von EU-Beitrittsverhandlungen mit der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien während des spanischen EU-Ratsvorsitzes zurückzukommen. Er zeigte sich durch die jüngsten positiven Entwicklungen in den Beziehungen zwischen der Hellenischen Republik und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien ermutigt.

Die Bundesregierung unterstützt die Integration der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien in die euro-atlantischen Strukturen. Die Bundesregierung sieht es zuallererst als Aufgabe der beiden betroffenen Staaten an, die Namensfrage einvernehmlich zu lösen.

Beide Seiten haben erklärt, dass sie die Gespräche zur Lösung der Namensfrage unter Vermittlung des Beauftragten des Generalsekretärs der Vereinten Nationen fortsetzen wollen.

Die Bundesregierung hat die Regierungen in Athen und Skopje aufgefordert, das bestehende Zeitfenster jetzt intensiv zu nutzen. Sie begrüßt die Wiederaufnahme von bilateralen Begegnungen zwischen den beiden Staaten seit dem letzten Herbst und setzt sich gegenüber beiden Seiten für Flexibilität und Kompromissbereitschaft ein, damit eine baldige Lösung in der Namensfrage gefunden werden kann, die die Interessen aller Seiten berücksichtigt.

Deutschland wird jede Lösung akzeptieren, auf die sich die beiden Staaten in der Namensfrage einigen. Aus Sicht der Bundesregierung wäre eine solche Einigung ein wichtiger Beitrag zur Stabilisierung der Region und zur weiteren Verbesserung der griechisch-mazedonischen Beziehungen.

10. Abgeordnete  
**Katja Keul**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Wie will die Bundesregierung sicherstellen, dass die für das Ausbildungs- und Beschäftigungspaket zur Reintegration von Aufständischen in Afghanistan zur Verfügung gestellten Mittel wirklich nur Mitläufern der Taliban zugute kommen, die nicht aus fanatischer Überzeugung, sondern aus wirtschaftlichen Gründen auf einen falschen Weg geraten sind?
11. Abgeordnete  
**Katja Keul**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Wie will die Bundesregierung sicherstellen, dass die wirtschaftlichen Anreize ihres Ausbildungs- und Beschäftigungspakets nicht zur Unterstützung der Taliban eingesetzt werden, sondern den „Aussteigern“ und ihren Familien zum Aufbau einer wirtschaftlichen und sozialen Perspektive dienen?

**Antwort der Staatsministerin Cornelia Pieper  
vom 5. Februar 2010**

Die Bundesregierung kann zu diesem Zeitpunkt keine Aussagen zu den Details des Reintegrationsprogramms treffen, da die Führungsverantwortung für diesen Prozess der afghanischen Regierung obliegt, die damit auch für die genaue Ausformulierung und Umsetzung des Programms verantwortlich ist.

Innerhalb der internationalen Gemeinschaft ist die afghanische Führungsverantwortung für den Reintegrationsprozess unbestritten. Es besteht jedoch ein Grundkonsens, dass Reintegration nur auf der Basis des Gewaltverzichts und der Anerkennung der afghanischen Verfassung erfolgen kann. Letztendlich kann der Reintegrationsprozess auch nur unter Berücksichtigung dieser Prinzipien zu einer Friedenslösung beitragen.

Die afghanische Regierung formuliert derzeit noch die Details der Strategie, die voraussichtlich auf der von Staatspräsident Hamid Karsai angekündigten „Friedensjirga“ Vertretern der afghanischen Bevölkerung und Zivilgesellschaft vorgestellt werden wird. Im Anschluss an die „Loya-Jirga“ wird die afghanische Regierung auf der Kabuler Konferenz im Frühjahr 2010 ihr Reintegrationsprogramm mit der internationalen Gemeinschaft abstimmen. Die Bundesregierung wird mit ihren Partnern für eine Ausgestaltung des Reintegrationsfonds Sorge tragen, die eine zweckentsprechende Verwendung der Mittel gewährleistet.

12. Abgeordneter  
**Manuel Sarrazin**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Welche Instrumente, Finanzierungsinstrumente und Programme im Bereich der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik (GASP) und der Entwicklungszusammenarbeit sollen nach Kenntnisstand der Bundesregierung in den Zuständigkeitsbereich des neu zu schaffenden Europäischen Auswärtigen Dienstes fallen, und wie sollte nach Meinung der Bundesregierung die von José Manuel Barroso gewünschte Zusammenarbeit zwischen der neuen Hohen Vertreterin der EU für Außen- und Sicherheitspolitik und dem designierten EU-Erweiterungskommissar Stefan Füle im Bereich der europäischen Nachbarschaft ausgestaltet sein, bzw. welche Aufgaben im Bereich der Europäischen Nachbarschaftspolitik sollen von der Hohen Vertreterin für Außen- und Sicherheitspolitik welche vom Kommissar für Erweiterung übernommen werden?

**Antwort der Staatsministerin Cornelia Pieper  
vom 5. Februar 2010**

Nach einem Vorschlag der Hohen Vertreterin (HV) der Europäischen Union für Außen- und Sicherheitspolitik, Catherine Ashton, soll die Hauptverantwortung für die Programmierung des Europäischen Nachbarschafts- und Partnerschaftsinstruments, des Instruments für die Zusammenarbeit mit Industrieländern, des Europäischen Instruments für Demokratie und Menschenrechte, des Instruments für Zusammenarbeit im Bereich der nuklearen Sicherheit sowie des Stabilitätsinstruments in die Zuständigkeit des Europäischen Auswärtigen Dienstes (EAD) fallen. Die genaue Arbeitsteilung für die Programmierung des Instruments für Entwicklungszusammenarbeit und des Europäischen Entwicklungsfonds wird derzeit noch beraten.

Die technische Umsetzung dieser Finanzinstrumente wird bei der Europäischen Kommission liegen. Aus Sicht der Bundesregierung sollte die Implementierung des Stabilitätsinstruments hierbei grundsätzlich unter der unmittelbaren Zuständigkeit der HV erfolgen.

Die Ausarbeitung von Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Haushalt der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik (GASP) soll, entsprechend dem Bericht des Vorsitizes an den Europäischen

Rat über den EAD vom 23. Oktober 2009, dem EAD übertragen werden. Die diesbezüglichen Beschlüsse wird auch in Zukunft der Europäische Rat fassen. Die technische Umsetzung des GASP-Haushalts wird bei der Europäischen Kommission liegen, wobei auch dies aus Sicht der Bundesregierung unter der unmittelbaren Zuständigkeit der HV erfolgen sollte.

Aus Sicht der Bundesregierung sollte die grundlegende Zuständigkeit für die europäische Nachbarschaftspolitik bei der HV liegen.

13. Abgeordneter **Manuel Sarrazin** (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN)      Welchen Rechts- und welchen Personalstatut sollen nach aktuellem Kenntnisstand der Bundesregierung der neu zu schaffende Europäische Auswärtige Dienst (EAD) und seine Bediensteten erhalten, bzw. ist für die Bediensteten ein einheitliches Personalstatut vorgesehen, und für welches Rechts- und Personalstatut für den EAD und seine Bediensteten tritt die Bundesregierung ein?

**Antwort der Staatsministerin Cornelia Pieper  
vom 5. Februar 2010**

Gemäß dem Bericht des Vorsitzes an den Europäischen Rat über den Europäischen Auswärtigen Dienst (EAD) vom 23. Oktober 2009 sollte der EAD ein von der Europäischen Kommission und dem Ratssekretariat getrennter Dienst eigener Art (sui generis) sein. Er sollte in Bezug auf seinen Verwaltungshaushalt und das Personalmanagement autonom sein und in den Anwendungsbereich von Artikel 1 der Haushaltsordnung fallen.

Für das EAD-Personal wird das EU-Personalstatut maßgeblich sein, wobei gewisse Anpassungen erforderlich sein werden, um die relevanten Bestimmungen des EU-Vertrags – EUV – (insbesondere Artikel 27 EUV) sowie die im Bericht des Vorsitzes an den Europäischen Rat über den EAD vom 23. Oktober 2009 vereinbarten Eckpunkte hinsichtlich des künftigen EAD-Personals umzusetzen.

**Geschäftsbereich des Bundesministeriums des Innern**

14. Abgeordnete  
**Dr. Dagmar  
Enkelmann**  
(DIE LINKE.)
- Wie viele leitende Beamte und Angestellte von Bundesministerien und oberen Bundesbehörden (Staatssekretäre, Referats- und Abteilungsleiter) sind im Zeitraum von Ende Oktober 2009 bis Ende Januar 2010 von der Bundesregierung abgelöst und deren Stellen neu besetzt worden, und wie viele Stellen für leitende Beamte und Angestellte in Bundesministerien und oberen Bundesbehörden sind im erwähnten Zeitraum gegenüber dem Stand vor der Bundestagswahl 2009 neu eingerichtet worden (bitte nach Bundesministerien aufschlüsseln sowie die Angaben für die oberen Bundesbehörden in einer Summe angeben)?

**Antwort der Staatssekretärin Cornelia Rogall-Grothe  
vom 8. Februar 2010**

Die nachfolgenden Übersichten stellen zum einen die Zahl der Ablösungen und Neubesetzungen von beamteten Staatssekretären und Abteilungsleitern im Zeitraum vom 31. Oktober 2009 bis 29. Januar 2010 dar. Zum anderen werden die neu eingerichteten Stellen für beamtete Staatssekretäre und Abteilungsleiter im gleichen Zeitraum ausgewiesen und der Anzahl der Stellen vor der Bundestagswahl 2009 gegenübergestellt (Stichtag 26. September 2009). Die Antwort berücksichtigt die Leitungsebene der Bundesministerien (sog. politische Beamte), die nach § 54 des Bundesbeamtengesetzes jederzeit in den Ruhestand versetzt werden kann.

**Zeitraum 31. Oktober 2009 – 29. Januar 2010**

| Bundesministerien<br>und obere Bundesbehörden | Ablösungen   |                  |  |                  | Neubesetzungen   |                  |
|---|--|------------------|--|------------------|--|------------------|
|   | Versetzungen in den einstweiligen<br>Ruhestand von leitenden Beamten<br>und Angestellten |                  | Umsetzungen/Abordnungen/<br>Versetzungen |                  | Neueinstellungen oder Beförderungen<br>von leitenden Beamten und<br>Angestellten |                  |
|   | Beamtete Staatssekretäre   | Abteilungsleiter | Beamtete Staatssekretäre                 | Abteilungsleiter | Beamtete Staatssekretäre   | Abteilungsleiter |
| BK  | 0  | 0                | 0  | 1                | 0  | 1                |
| AA  | 1  | 0                | 1  | 2 <sup>1</sup>   | 2  | 0                |
| BMI   | 1  | 0                | 0  | 0                | 0  | 0 <sup>2</sup>   |
| BMJ   | 1  | 0                | 0  | 0                | 1  | 0                |
| BMF   | 0  | 0                | 1  | 3                | 0  | 0                |
| BMWi  | 0  | 0                | 1  | 0                | 1  | 0                |
| BMAS  | 3  | 3                | 0  | 1                | 2  | 3                |
| BMELV   | 1  | 0                | 0  | 0                | 1  | 0                |
| BMVg  | 1  | 0                | 0  | 0                | 0  | 0                |
| BMFSFJ  | 0  | 0                | 1  | 0                | 1  | 0                |
| BMG   | 1  | 2                | 0  | 0                | 1  | 1                |
| BMVBS   | 1  | 6                | 0  | 0                | 2 <sup>3</sup>   | 7                |
| BMU   | 1  | 2                | 0  | 0                | 1  | 3                |
| BMBF  | 1  | 0                | 0  | 0                | 1  | 0                |
| BMZ   | 1  | 2                | 0  | 0                | 1  | 2                |
| BPA   | 0  | 0                | 0  | 0                | 0 <sup>4</sup>   | 0                |
| BKM   | 0  | 0                | 0  | 0                | 0  | 0                |

<sup>1</sup> Umsetzung im Rahmen der im Auswärtigen Amt üblichen Rotation

<sup>2</sup> Bisher nur Übertragung der Funktion „Abteilungsleiter(in)“

<sup>3</sup> Eine Stelle/Dienstposten eines beamteten Sts war im BMVBS vor der BT-Wahl nicht besetzt; in einem Fall erfolgte Reaktivierung eines Ruhestandsbeamten

<sup>4</sup> Stellv. Sprecherin der BReg wurde als lfd. TB'e mit ATB 9 (vergleichbar B 9) auf einer vorhandenen Planstelle neu eingestellt

| Bundesministerien<br>und obere Bundesbehörden | Neu eingerichtete Stellen für leitende Beamte und Angestellte im Zeitraum vom 31. Oktober 2009 bis 29. Januar 2010 |                  | Stellen am Stichtag 26. September 2009<br>(einen Tag vor BT-Wahl) |                  |
|---|--|------------------|---|------------------|
|   | Beamtete Staatssekretäre   | Abteilungsleiter | Beamtete Staatssekretäre  | Abteilungsleiter |
| BK  | 0  | 0                | 0   | 6                |
| AA  | 0  | 0                | 3   | 9                |
| BMI   | 0  | 0                | 2   | 11               |
| BMJ   | 0  | 0                | 1   | 6                |
| BMF   | 0  | 0                | 3   | 9                |
| BMWi  | 0  | 0                | 3   | 9                |
| BMAS  | 0 <sup>5</sup>   | 1 <sup>6</sup>   | 3   | 7                |
| BMELV   | 0  | 0                | 1   | 7                |
| BMVg  | 0  | 0                | 2   | 8                |
| BMFSFJ  | 0  | 0                | 1   | 5 <sup>7</sup>   |
| BMG   | 0  | 0                | 1   | 5                |
| BMVBS   | 0  | 0 <sup>8</sup>   | 2   | 9                |
| BMU   | 0  | 0                | 0   | 0                |
| BMBF  | 0  | 0                | 2   | 7                |
| BMZ   | 0  | 0 <sup>9</sup>   | 1   | 3                |
| BPA   | 0  | 0                | 1   | 4                |
| BKM   | 0  | 0                | 0   | 1                |

<sup>5</sup> Anzahl der Sts wurde mit Beginn der 17. LP von 3 auf 2 reduziert

<sup>6</sup> Ehem. Leitungs- und Planungsstab wurde in eine Leitungsabteilung umgewandelt

<sup>7</sup> Einschl. Bundesbeauftragter für den Zivilschutz

<sup>8</sup> Es wurde ein neuer Dienstposten eingerichtet, dafür ein anderer aufgelöst

<sup>9</sup> Eine neue, vierte AL-Stelle im Entwurf des Haushaltsplans 2010 vorgesehen

15. Abgeordneter  
**Wolfgang Gunkel**  
(SPD)
- Wann ist mit einer Anpassung von § 12 Absatz 2 und 3 der Verordnung über den Erholungsurlaub der Beamtinnen, Beamten und Richterinnen und Richter des Bundes (Erholungsurlaubsverordnung) an § 12 Absatz 1 der Erholungsurlaubsverordnung mit der Maßgabe zu rechnen, dass auch den in den Absätzen 2 und 3 genannten Personenkreisen die Möglichkeit zukommt, sechs Arbeitstage Zusatzurlaub zu erhalten?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Christoph Bergner  
vom 10. Februar 2010**

Zweck der Erhöhung des Zusatzurlaubes für Beamtinnen und Beamte im Wechselschichtdienst war, einen kurzfristigen Ausgleich für die besonderen Belastungen von Wechselschichtdienst zu schaffen. Mit den zusätzlichen Urlaubstagen sollen die spezifischen Belastungen ausgeglichen werden, die mit wechselnden Diensten rund um die Uhr verbunden sind. Dies war im Rahmen der parlamentarischen Abstimmung zum Dienstrechtsneuordnungsgesetz in der 16. Legislaturperiode zugesagt worden.

16. Abgeordnete  
**Bärbel Höhn**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Bei welchen konkreten Beschaffungsvorhaben des Bundes wurden in den zwei Jahren seit Inkrafttreten der Allgemeinen Verwaltungsvorschrift zur Beschaffung energieeffizienter Produkte und Dienstleistungen vom 17. Januar 2008 gezielt besonders energieeffiziente Produkte und Dienstleistungen beschafft, und welche Einsparungen an Energie und CO<sub>2</sub> führt die Bundesregierung darauf zurück?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Christoph Bergner  
vom 9. Februar 2010**

Schon vor Inkrafttreten der Allgemeinen Verwaltungsvorschrift zur Beschaffung energieeffizienter Produkte und Dienstleistungen vom 17. Januar 2008 wurde bei Beschaffungen in der Bundesverwaltung auf den Einkauf energieeffizienter Produkte geachtet. Als Kriterien wurden seitdem zum Beispiel die Umweltzeichen „Blauer Engel“ oder „Energy Star“ verwendet.

Der Aspekt der Beschaffung energieeffizienter Produkte wurde durch die vorgenannte Verwaltungsvorschrift zusätzlich aufgewertet. Hier sind insbesondere die Bereiche „Informations- und Kommunikationstechnik (IKT)“, „Kraftfahrzeuge“ und „Büroausstattung“ zu nennen. Für diese Produktgruppen existieren in der Regel Rahmenverträge der zentralen Beschaffungsstellen (Beschaffungsamt des Bundesministeriums des Innern (BMI), Beschaffungsamt der Bundeszollverwaltung, Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung

und Bundesamt für Materialforschung), so dass die Berücksichtigung der Energieeffizienz eine gewisse Standardisierung erreicht hat.

Neben der Verwaltungsvorschrift hat sich die Bundesregierung im Bereich der IKT durch einen Beschluss des Rates der IT-Beauftragten verpflichtet, bis zum Jahr 2013 den Energieverbrauch um 40 Prozent zu reduzieren.

Die Green-IT-Initiative der Bundesregierung wird unterstützt durch das IT-Investitionsprogramm. Mehr als 70 Projekte werden unter dem Aspekt der Energieeffizienz mit einem Gesamtvolumen von ca. 90 Mio. Euro gefördert. Genauere Erkenntnisse über Nutzung und Wirkung von Einzelmaßnahmen werden im Rahmen des Nutzen- und Wirkungscontrollings ausgewertet. Das BMI wird diese ab Frühjahr 2010 bis zum Abschluss des Programms im Jahr 2011 durchführen.

Im Dezember 2009 hat das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie die Erfassung von Endenergieeinsparungen im Bereich des öffentlichen Sektors im Sinne der EU-Richtlinie „Endenergieeffizienz und Energiedienstleistungen“ beauftragt. Dabei werden im Rahmen der Erfassung auch die Maßnahmen im Rahmen der eingangs genannten Allgemeinen Verwaltungsvorschrift betrachtet. Die Studie wird voraussichtlich Ende 2010 abgeschlossen.

Im Hinblick auf die nachstehende Tabelle wird Folgendes angemerkt:

Bezüglich der Ermittlungen der Energie- und CO<sub>2</sub>-Einsparungen gibt es noch keine einheitlichen Kriterien. Dies drückt sich darin aus, dass die obersten Bundesbehörden in sehr unterschiedlicher Weise die Einsparpotentiale gemeldet haben, z. B. Prozentangaben, Angaben in kWh pro Jahr oder in Euro. Im Bereich der IKT soll diesem Problem durch ein einheitliches Berechnungsverfahren und Berichtswesen begegnet werden. Damit werden künftig der Stromverbrauch und die erzielten Einsparungen quantifizierbar und vergleichbar.

Zusammengefasst lässt sich nach den Meldungen der obersten Bundesbehörden feststellen, dass sich bezifferbare Energieeinsparpotentiale vorrangig bei der Beschaffung von IKT, Kraftfahrzeugen und Büroausstattung ergeben. Genauere Angaben hierzu können erst nach Eingang der oben genannten Studie gemacht werden.

**Beschaffungen des Bundes seit dem 17. Januar 2008, die auf der Grundlage der Allg. Verwaltungsvorschrift zur Beschaffung energieeffizienter Produkte und Dienstleistungen entsprechende Produkte und Dienstleistungen durchgeführt worden sind:**

| Nr.      | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden) | Gegenstand der Ausschreibung  | Energieeinsparung   | CO <sub>2</sub> -Einsparung  |
|----------|--|---|---|--|
| <b>1</b> | <b>Bundeskanzleramt (BK)</b>                                   |   |   |  |
|          | BK   | Sanierung der Serverräume<br>(noch in der Ausschreibung)  | Ziel: >100.000 kWh/Jahr   | Keine Angabe möglich   |
|          | BK   | Ersatz Internet-Rechner durch<br>Net-top-Rechner  | 1.500 kWh/Jahr  | Keine Angabe möglich   |
| <b>2</b> | <b>Bundesministerium des Innern<br/>(BMI)</b>                  |   |   |  |
|          | BMI: Bundesamt für Verfassungsschutz                           | Energiesparcontracting<br>(die genannten Einsparungen<br>beziehen sich auf die Feinanalyse<br>vom 31.08.2008) | Die monetäre Einsparung laut Feinanalyse beträgt 631.162 €/Jahr, bezogen auf die Energiebaseline sind dies 51,51%. Die Einsparung erfolgt erst nach Beginn der Hauptleistungsphase, Beginn voraussichtlich 01.01.2011 | Die Summe der CO <sub>2</sub> -Einsparungen laut Feinanalyse beträgt 2696t, dies entspricht 35,31%. Die Einsparung erfolgt erst nach Beginn der Hauptleistungsphase, Beginn voraussichtlich 01.01.2011 |
|          | BMI: Bundeskriminalamt   | Modernisierung der Management- und Backupsysteme auf Blades und Virtualisierung                               | ca. 96.400 kW/h/Jahr  | Keine Angabe möglich   |
|          | BMI: Bundeskriminalamt   | Speicher Konsolidierung   | ca. 149.000 kW/h/Jahr   | Keine Angabe möglich   |
|          | BMI: Bundeskriminalamt   | Verlagerung des Biometriebereichs auf Großrechner und Bladesysteme  | ca. 464.000 kW/h/Jahr   | Keine Angabe möglich   |
|          | BMI: Bundeskriminalamt   | Austausch und Umbau der Net-App-Systeme (Speichersysteme)   | ca. 35.00 kW/h/Jahr   | Keine Angabe möglich   |

| Nr. | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden) | Gegenstand der Ausschreibung                                       | Energieeinsparung  | CO <sub>2</sub> -Einsparung  |
|-----|--|--|--|--|
|     | BMI: Bundeskriminalamt   | Umbau Kälteanlage  | Keine Angabe möglich,<br>da Spezifikationen der<br>Hersteller fehlen | Keine Angabe möglich,<br>da Spezifikationen der<br>Hersteller fehlen |
|     | BMI: Bundeskriminalamt   | Optimierung der Klimatisierung<br>für das Rechenzentrum 2          | Keine Angabe möglich   | Keine Angabe möglich   |
|     | BMI: Bundeskriminalamt   | TK-Anlage  | Keine Angabe möglich   | Keine Angabe möglich   |
|     | BMI: Bundeskriminalamt   | Mobiltelefone  | Keine Angabe möglich   | Keine Angabe möglich   |
|     | BMI: Bundeszentrale für politische Bildung                     | Monitore   | 1724 kWh/Jahr  | 0,933 t/Jahr   |
|     | BMI: Bundeszentrale für politische Bildung                     | Rechner  | 1791 kWh/Jahr  | 0,969 t/Jahr   |
|     | BMI: Bundespolizei   | Diverse Büroausstattungsgeräte                                     | Keine Angabe möglich,<br>da Werte der Altgeräte<br>nicht bekannt     | Keine Angabe möglich,<br>da Werte der Altgeräte<br>nicht bekannt     |
|     | BMI: Bundespolizei   | Monitore, Notebooks, Drucker                                       | Keine Angabe möglich,<br>da Werte der Altgeräte<br>nicht bekannt     | Keine Angabe möglich,<br>da Werte der Altgeräte<br>nicht bekannt     |
|     | BMI: Statistisches Bundesamt                                   | LKW-Transporter/Kastenwagen<br>(Umstellung auf ein Erdgasfahrzeug) | Keine Angabe möglich   | Geschätzt 0,93 t/Jahr  |
|     | BMI: BMI und Geschäftsbereich                                  | Rahmenverträge für Faxgeräte,<br>Beamer, TK-Anlagen                | Keine Angabe möglich   | Keine Angabe möglich   |
|     | BMI: BMI und Geschäftsbereich                                  | BOS-Funkgeräte   | Keine Angabe möglich   | Keine Angabe möglich   |

| Nr. | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden)  | Gegenstand der Ausschreibung                   | Energieeinsparung   | CO <sub>2</sub> -Einsparung |
|-----|---|--|---|-----------------------------|
|     | BMI: Beschaffungssamt des BMI<br>(für gesamte Bundesverwaltung) | Schreibtische                                  | Eine neu entwickelte Energiesparfunktion reduziert den Energieverbrauch um ca. 69% gegenüber der Standardausführung und stellt damit die Möglichkeit des aktiven Ressourcenschutzes verbunden mit einer strategischen Kostenreduktion dar. Die Tische sind mit der Energiesparfunktion vom Deutschen Patent- und Markenamt beauftragt worden. | Keine Angabe möglich        |
|     | BMI: Beschaffungssamt des BMI<br>(für gesamte Bundesverwaltung) | Deckenfluter                                   | Die Energieeinsparung und die CO <sub>2</sub> -Einsparung für diese Deckenfluter kann nicht ermittelt werden. Sie sind mit einem Präsenzmelder und einem tageslichtabhängigen Sensor ausgestattet.  | Keine Angabe möglich        |
|     | BMI: BMI und Geschäftsbereich                                   | Rahmenverträge für IT-Standardhardwareprodukte | Der Energieverbrauch wurde in der Bewertung der Angebote berücksichtigt, mindestens im Form der Erfüllung von Anforderungen gemäß jeweils aktuellem Umweltzeichen EnergyStar  | Keine Angabe möglich        |
|     | BMI: Bundesanstalt Technisches Hilfswerk                        | Stromerzeuger                                  | Keine Angabe möglich  | Keine Angabe möglich        |

| Nr. | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden) | Gegenstand der Ausschreibung   | Energieeinsparung                          | CO <sub>2</sub> -Einsparung        |
|-----|--|--|--|------------------------------------|
| 3   | Bundesministerium der Justiz<br>(BMJ)                          |  |  |                                    |
|     | BMJ  | PC-Monitore (nach den Empfehlungen der Projektgruppe Green-IT)                                       | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ  | Kopiergeräte für die zentrale Vervielfältigung   | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ  | Kühlschränke und Geschirrspüler mit Energieeffizienzklasse A oder besser                             | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ: Deutsches Patent- und Markenamt                           | Maßnahme zur Nutzung regenerativer Energien (Geothermie, Solar und Blockheizkraftwerk) für Kühlsegel | geschätzt ca. 730.000 – 1.000.000 kWh/Jahr | geschätzt ca. 1.000 – 1.100 t/Jahr |
|     | BMJ: Bundespatentgericht                                       | Bürodrehstühle   | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ: Bundesgerichtshof   | Notebooks  | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ: Bundesverwaltungsgericht                                  | Multifunktionsgeräte   | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ: Generalbundesanwalt beim BGH                              | Einsatz von virtuellen Rechnern zur Internetnutzung  | 11.750 kWh/Jahr                            | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ: Generalbundesanwalt beim BGH                              | Master-Slave-Steckdosen  | 42.547 kWh/Jahr                            | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ: Bundesamt für Justiz                                      | Hochleistungsdrucker   | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |
|     | BMJ: Bundesamt für Justiz                                      | Küchengeräte   | Keine Angabe möglich                       | Keine Angabe möglich               |

| Nr. | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden) | Gegenstand der Ausschreibung  | Energieeinsparung                                      | CO <sub>2</sub> -Einsparung |
|-----|--|---|--|-----------------------------|
| 4   | Bundesministerium für Arbeit<br>und Soziales (BMAS)            |   |  |                             |
|     | BMAS   | Farbmultifunktionsgeräte für den<br>zentralen Etageinsatz (Vorgabe:<br>"Blauer Engel RAL – UZ 122<br>und "Energy Star")   | keine Angabe möglich                                   | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS   | Vierfarben Offsetdruckmaschine<br>(u.a. Bewertungskriterium Energie-<br>verbrauch)  | keine Angabe möglich                                   | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS   | Multifunktionsgeräte für die<br>Vervielfältigung (Vorgabe: "Blau-<br>er Engel RAL – ZU 122 und<br>"Energy Star")  | keine Angabe möglich                                   | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS   | CTP Plattenbelichter (u.a. Be-<br>wertungskriterium Energie-<br>verbrauch)  | keine Angabe möglich                                   | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS   | Master-Slave-Steckdosen   | 73,00 kWh/Jahr pro<br>Arbeitsplatz                     | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS   | Steh-/Sitzschreibtische   | keine Angabe möglich                                   | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS   | BMAS stellt im Bereich der Be-<br>schaffung von Fahrzeugen zu-<br>nehmend auf Fahrzeuge mit<br>modernster Antriebstechnik<br>sowie mit geringerem CO <sub>2</sub> -<br>Ausstoß und niedrigeren Treib-<br>stoffverbrauch um. | keine Angabe möglich                                   | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS: Bundesarbeitsgericht                                     | Energieeffiziente 0-Watt Arbeits-<br>platzrechner   | 2/3 zu Standardsysteme-<br>men                         | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS: Bundesarbeitsgericht                                     | Strom sparende Bürogeräte   | Grenzwerte von ENER-<br>GY STAR und TCO-<br>Prüfsiegel | keine Angabe möglich        |
|     | BMAS: Bundesarbeitsgericht                                     | Einsatz energieeffizientester<br>skalierbarer Server  | Grenzwerte des Green<br>IT-Siegels                     | keine Angabe möglich        |

| Nr.      | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden)             | Gegenstand der Ausschreibung  | Energieeinsparung   | CO <sub>2</sub> -Einsparung  |
|----------|--|---|---|--|
|          | BMAS: Bundesarbeitsgericht   | Klimatechnik Beratung & Planung   | ca. 1/3 erwartet  | keine Angabe möglich   |
|          | BMAS: Bundessozialgericht  | Ersatzbeschaffung Dienst-Kfz 2008   | ca. 10 % zum Verbrauch Vorgängermodell erwartet   | ca. 10 % zum Vorgängermodell erwartet                                |
|          | BMAS: Bundessozialgericht  | Ersatzbeschaffung Dienst-Kfz 2009   | ca. 10 % zum Verbrauch Vorgängermodell erwartet   | ca. 7 % zum Vorgängermodell erwartet                                 |
|          | BMAS: Bundessozialgericht  | Modernisierung Dienstgebäude (Photovoltaikanlage, Wärmerückgewinnung, Wärmeschutzverglasung, Beleuchtung mit Tageslichtsteuerung) | 621.190 kWh/Jahr erwartet   | reduzierte CO <sup>2</sup> - Emissionen von 236.470 kg/Jahr erwartet |
| <b>5</b> | <b>Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)</b> |   |   |  |
|          | BMFSFJ: Bundesamt für den Zivildienst                                      | Arbeitsplatz Rechner  | 42,52 %   | Keine Angabe möglich   |
|          | BMFSFJ: Bundesamt für den Zivildienst                                      | Monitore  | 14,33 %   | Keine Angabe möglich   |
|          | BMFSFJ: Bundesamt für den Zivildienst                                      | Server  | 17,64 %   | Keine Angabe möglich   |
| <b>6</b> | <b>Bundesministerium für Gesundheit (BMG)</b>                              |   |   |  |
|          | BMG  | Reinigungsdienstleistungen  | Vorlage Betriebskonzept; Auswahlkriterium: Einhaltung ökonomischer und ökologischer Aspekte (Nachweis ISO-Qualifizierung) | Keine Angabe möglich   |
|          | BMG  | Möbel   | Vorlage von FSC-Zertifikaten  | Keine Angabe möglich   |
|          | BMG: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung                         | Monitore  | Ca. 7000 kWh/Jahr   | Keine Angabe möglich   |

| Nr. | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden)               | Gegenstand der Ausschreibung                 | Energieeinsparung   | CO <sub>2</sub> -Einsparung |
|-----|--|--|---|-----------------------------|
|     | BMG: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung                           | Server mit Energy Smart Netzteilen           |   |                             |
|     | BMG: Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte                     | Kühl-Geräte                                  | Energieeffizienzklasse A+ bzw. A++                              | Keine Angabe möglich        |
|     | BMG: Robert-Koch-Institut  | Bladecenter                                  | 23.237 kWh/Jahr   | ca. 15.708 kg/Jahr          |
| 7   | <b>Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS)</b>       |  |   |                             |
|     | BMVBS  | Ökostrom                                     | Keine Angabe möglich  | rd. 1.500 t/Jahr            |
| 8   | <b>Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (BMU)</b> |  |   |                             |
|     | BMU  | Multifunktionsgeräte und Arbeitsplatzdrucker | Bewertung des Energieverbrauchs als Teil der Zuschlagskriterien | Keine Angabe möglich        |
|     | BMU: Umweltbundesamt   | Multifunktionsgeräte                         | Bewertung des Energieverbrauchs als Teil der Zuschlagskriterien | Keine Angabe möglich        |
|     | BMU: Umweltbundesamt   | Elektro Gabelstapler                         | Bewertung des Energieverbrauchs als Teil der Zuschlagskriterien | Keine Angabe möglich        |

| Nr. | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden)      | Gegenstand der Ausschreibung   | Energieeinsparung  | CO <sub>2</sub> -Einsparung  |
|-----|---|--|--|--|
|     | BMU: Umweltbundesamt  | Lieferung von elektrischer Energie (Ökostrom) für die Liegenschaften des BMU, BfS, BfN, UBA und Asse GmbH<br>Vom 01.01.2010 bis 31.12.2012 | Zuschlagskriterien waren der Angebotspreis und die Höhe der CO <sub>2</sub> -Minderung im Lieferzeitraum. Diese gingen wie folgt in die Wertung ein: Preis 79% und CO <sub>2</sub> -Minderung im Lieferzeitraum 21%. | Mit der Lieferung von Ökostrom ist eine CO <sub>2</sub> -Minderung von 99,45% der Menge an CO <sub>2</sub> -Emissionen (in CO <sub>2</sub> -Äquivalenten) verbunden, die entstehen würde, wenn die während des gesamten Lieferzeitraumes gelieferte Strommenge entsprechend dem zurzeit in Deutschland vorhandenen Kraftwerkspark unter Einsatz fossiler Energieträger erzeugt würde (Daten aus UBA-Bericht "Emissionsbilanz erneuerbarer Energieträger, 2009"). Die gesamte Einsparung von CO <sub>2</sub> -Äquivalenten beträgt 56.179,58 t CO <sub>2</sub> im Lieferzeitraum 01.01.2010 bis 31.12.2012. |
|     | BMU: Umweltbundesamt (Ausschreibung durch Beschaffungssamt des BMI) | Einkauf besonders energieeffizienter Rechner, Notebooks und Monitore   | Keine Angabe möglich   | Keine Angabe möglich   |

| Nr.       | Bundesbehörde<br>(inkl. Geschäftsbereich,<br>soweit vorhanden)          | Gegenstand der Ausschreibung   | Energieeinsparung   | CO <sub>2</sub> -Einsparung  |
|-----------|---|--|---|--|
| <b>9</b>  | <b>Beauftragter der Bundesregierung für Kultur und Medien<br/>(BKM)</b> |  |   |  |
|           | BKM   | Kfz (2008=4 Fahrzeuge)<br>(2009=4 Fahrzeuge)<br><br>Kfz (2008=1 Fahrzeug)<br>(2009=1 Fahrzeug) | Im Vergleich zu 2007<br>durchschn. 6,7 l<br>2008 = 0<br>2009 = - 0,7 l<br><br>Im Vergleich zu 2007<br>durchschn. 11,6 l<br>2008 = 0<br>2009 = - 1,1 l | Im Vergleich zu 2007<br>durchschn. 177 g/km<br>2008 = 0<br>2009 = - 18 g/km<br><br>Im Vergleich zu 2007<br>durchschn. 220 g/km<br>2008 = 0<br>2009 = - 18 g/km |
|           | BKM: Bundesarchiv   | Kfz (2008= 5 Fahrzeuge)  | Im Vergleich zu 2007<br>durchschn. 6,7 l<br>2008 = 0 pro Fahrzeug   | Im Vergleich zu 2007<br>durchschn. 177 g/km<br>2008 = 0 pro Fahrzeug   |
|           | BKM: Bundesbeauftragte für die Stasi-Unterlagen                         | Ersatz des behördeneigenen LKW Iveco Euro 3 Norm durch MAN Pure Diesel Euro 5 Norm             | Keine Angabe möglich  | Keine Angabe möglich   |
|           | BKM: Bundesbeauftragte für die Stasi-Unterlagen                         | Servervirtualisierung in den Ast.  | 44.570,00 kWh/Jahr  | Keine Angabe möglich   |
|           | BKM: Bundesbeauftragte für die Stasi-Unterlagen                         | Bladesystem 2009/2010 Zentrale   | 93.977,00 kWh/Jahr  | Keine Angabe möglich   |
|           | BKM: Bundesbeauftragte für die Stasi-Unterlagen                         | Austausch der Röhrenmonitore durch TFT Monitore  | 247.609,86 kWh/Jahr   | Keine Angabe möglich   |
|           | BKM: Bundesbeauftragte für die Stasi-Unterlagen                         | Druckerkonsolidierung  | 26.025,00 kWh/Jahr  | Keine Angabe möglich   |
|           | BKM: Bundesbeauftragte für die Stasi-Unterlagen                         | Neue Storage-Systeme/VTL   | 11.378,00 kWh/Jahr  | Keine Angabe möglich   |
| <b>10</b> | <b>Bundesrechnungshof (BRH)</b>   |  |   |  |
|           | BRH   | LED Stehleuchten (Austausch für Deckenbeleuchtung)   | 121.387 kWh/Jahr  | 32.370 kg /Jahr  |
|           | BRH   | Dienst-Kfz (Jahreswagenregelung BMF)   | Vorgaben nach EU 5  | Immer neuste Motor-technik (jährliche Steigerung im Rahmen der Technik)  |

17. Abgeordneter  
**Lars Klingbeil**  
(SPD)
- Inwieweit existieren Überlegungen, speziell für die Angehörigen der Bundeswehr aber auch generell und somit ressortübergreifend, das faktische Wahlrecht zwischen Umzugskostenvergütung und Trennungsgeld abzuschaffen, und welches Bundesministerium ist hierbei federführend?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Christoph Bergner  
vom 10. Februar 2010**

Das geltende Bundesrecht räumt kein Wahlrecht zwischen Umzugskostenvergütung und Trennungsgeld ein. Anspruch auf Umzugskostenvergütung steht zu, wenn eine Umzugskostenzusage nach dem Bundesumzugskostengesetz (BUKG) erteilt wurde. Anspruch auf Trennungsgeld steht zu bei Abordnungen für die Dauer des auswärtigen Verbleibens oder bei erteilter Umzugskostenzusage, solange ein Betroffener wegen Wohnungsmangels am neuen Dienstort oder des Vorliegens eines gesetzlichen Hinderungsgrundes nicht umziehen kann.

Im Zuge der Fortentwicklung des Beamtenrechts ist vorgesehen, das zuletzt 1973 grundlegend neu gefasste Bundesumzugskostenrecht zu novellieren. Die Arbeiten sind aufgenommen.

Federführend ist das Bundesministerium des Innern.

18. Abgeordnete  
**Daniela Kolbe**  
(Leipzig)  
(SPD)
- Wie schätzt die Bundesregierung den Regelungsbedarf hinsichtlich der möglichen privaten Nutzung von Techniken, die auf Terahertz-Scans basieren, im privaten und (halb-)öffentlichen Raum, wie z. B. Bahnhöfen oder Kaufhäusern, ein?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ole Schröder  
vom 9. Februar 2010**

Gegenwärtig wird die Nutzung entsprechender Technologien im Bereich der Luftsicherheit diskutiert. Der Bundesregierung liegen keine Erkenntnisse zur privaten Nutzung derartiger Technologien vor.

19. Abgeordnete  
**Aydan Özoğuz**  
(SPD)
- In wie vielen Fällen wurde in Deutschland lebenden irakischen Flüchtlingen der bereits gewährte Flüchtlingsstatus wieder aberkannt (Zahlen bitte für die Jahre 2007, 2008 und 2009)?

**Antwort des Staatssekretärs Klaus-Dieter Fritsche  
vom 4. Februar 2010**

Die Zahl der irakischen Staatsangehörigen, deren bereits gewährter Flüchtlingsstatus in den Jahren 2007, 2008 und 2009 widerrufen oder zurückgenommen wurde, kann der nachfolgenden Aufstellung entnommen werden.

| Jahr | ENTSCHEIDUNGEN über Widerrufsprüfverfahren |                                       |   |   |   |
|------|--|---------------------------------------|---|---|---|
|      | insgesamt                                  | Widerruf/<br>Rücknahme<br>Art. 16a GG | Widerruf/<br>Rücknahme<br>Flüchtlings-<br>eigenschaft | Widerruf/<br>Rücknahme<br>subsidiärer<br>Schutz | kein<br>Widerruf/<br>keine<br>Rücknahme |
| 2007 | 3.542                                      | 246                                   | 1.346   | 36  | 1.914                                   |
| 2008 | 13.445                                     | 62                                    | 819   | 2   | 12.562                                  |
| 2009 | 3.883                                      | 51                                    | 2.290   | 1   | 1.541                                   |

20. Abgeordnete  
**Aydan  
Özoğuz**  
(SPD)
- Mit welcher Begründung kommt es zu einer Vielzahl von Aberkennungen des Flüchtlingsstatus für irakische Bürgerinnen und Bürger vor dem Hintergrund, dass die Bundesrepublik Deutschland eine Aufnahme von 2 500 weiteren irakischen Flüchtlingen zugesagt hat?

**Antwort des Staatssekretärs Klaus-Dieter Fritsche  
vom 4. Februar 2010**

Der Entzug der Flüchtlingseigenschaft erfolgt entsprechend den gesetzlichen Regelungen, wenn die Voraussetzungen der Flüchtlingseigenschaft nicht mehr vorliegen (§ 73 Absatz 1 Satz 1 des Asylverfahrensgesetzes [AsylVfG]) oder nie vorgelegen haben (§ 73 Absatz 2 Satz 2 AsylVfG) und auch aus anderen Gründen eine Flüchtlingserkennung nicht in Betracht kommt. Dies führt aber nicht automatisch zu einem Verlust des Aufenthaltstitels.

Der bei Vorliegen der Voraussetzungen zwingende Entzug der Flüchtlingseigenschaft steht nicht in Widerspruch zur Aufnahme von 2 500 irakischen Staatsangehörigen aus Syrien und Jordanien. Die Aufnahme der 2 500 irakischen Staatsangehörigen erfolgt unabhängig von der Frage der Zuerkennung der Flüchtlingseigenschaft durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge auf Grundlage des § 23 Absatz 2 des Aufenthaltsgesetzes.

21. Abgeordnete  
**Petra  
Pau**  
(DIE LINKE.)
- Wie hat sich die Einrichtung des Auslandsstellenpools bei der Bundespolizei nach der letzten Reform bewährt, und mit welchen Ergebnissen kamen Beamte (bitte auch genaue Anzahl angeben) bisher darin zum Einsatz?

**Antwort des Staatssekretärs Klaus-Dieter Fritsche  
vom 7. Februar 2010**

Derzeit sind 24 Dienstposten des gehobenen und höheren Dienstes durch Grenzpolizeiliche Verbindungsbeamte, ein Dienstposten des gehobenen Dienstes durch den Verbindungsbeamten bei EUROPOL und 165 Dienstposten des mittleren Dienstes durch den BKA-Pool (BKA = Bundeskriminalamt) besetzt. Im Übrigen wird auf die Antwort der Bundesregierung vom 29. Januar 2010 auf die Kleine Anfrage der Fraktion DIE LINKE. zur deutschen Polizei-Ausbildungshilfe in Afghanistan, Bundestagsdrucksache 17/586) Bezug genommen.

22. Abgeordnete **Petra Pau** (DIE LINKE.) Welche Schritte wurden unternommen, um die sozialpsychologische Betreuung der Beamten nach ihrer Rückkehr von Auslandseinsätzen, besonders aus Afghanistan, zu verbessern, und in welchen Titeln des Einzelplans 06 ist diese Aufgabe berücksichtigt unter dem Gesichtspunkt der Erhöhung des Kontingents auf 200 Beamte?

**Antwort des Staatssekretärs Klaus-Dieter Fritsche  
vom 7. Februar 2010**

Die Bund-Länder-Arbeitsgruppe Internationale Polizeieinsätze (AG IPM) hat aufgrund ihrer Fürsorgeverpflichtung für die von ihr entsandten Polizeivollzugsbeamten (PVB) im Jahr 2008 eine Unterarbeitsgruppe zu dieser Thematik einberufen. Als Ergebnis wurde u. a. eine qualitative und quantitative Verbesserung der Nachbereitungsseminare vereinbart. Darüber hinaus findet die Nachbereitung zwingend in unmittelbarem zeitlichem Zusammenhang mit der Beendigung des Auslandseinsatzes statt, um möglicherweise mit dem Auslandseinsatz zusammenhängende psychische Belastungen zeitnah zu erkennen und zu behandeln.

Bei Bedarf werden Psychologen im Rahmen der Nachbereitung beigezogen. Die entsprechenden Haushaltsmittel dafür sind im Einzelplan 06 Kapitel 06 25 Titel 532 01 eingestellt.

Für die Erkennung von möglichen psychischen Belastungen, die zu psychischen Erkrankungen führen könnten, hat sich die AG IPM auf eine Begutachtung durch namentlich aufgeführte geeignete Spezialkliniken und -krankenhäuser geeinigt. Sollten hierfür Kosten anfallen, so sind diese für PVB der Länder in den jeweiligen Landeshaushalten und für PVB des Bundes (BPOL [BPOL = Bundespolizei] und BKA) in der Heilfürsorge (Kapitel 06 25 Titel 443 23) bzw. Beihilfe (Kapitel 06 15 Titel 441 01) eingestellt. Weitere sozialpsychologische Betreuung wird durch die jeweiligen Dienstherren, z. B. in Form einer begleiteten Reintegration an den jeweiligen Dienststellen der Rückkehrer, gewährleistet.

23. Abgeordnete  
**Petra Pau**  
(DIE LINKE.)
- Welche praktischen Konsequenzen über die Erhöhung des Kontingents in Afghanistan auf 200 bzw. 260 Beamte hinaus ergeben sich aus der von der Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel geforderten Umsetzung „unserer Ausbildungsverpflichtungen in einer schnelleren und konzentrierteren Art als wir dies bisher getan haben“ (Süddeutsche Zeitung v. 21. Januar 2010)?

**Antwort des Staatssekretärs Klaus-Dieter Fritsche vom 7. Februar 2010**

Die Anzahl der Aus-, Weiter- und Fortbildungslehrgänge durch deutsche Polizistinnen und Polizisten in Afghanistan wird weiter erhöht. Die logistische Grundlage dafür wurde und wird im Bau der deutschen Polizeitrainingszentren in Masar-e Scharif, Kundus, Feyzabad und Kabul gelegt.

24. Abgeordneter  
**Sven Schulz**  
(Spandau)  
(SPD)
- Wie viele Planstellen sind bei der Bundespolizei derzeit nicht besetzt, und welche Auswirkungen hat dies auf die Präsenz sowie Häufigkeit der Streifen der Bundespolizei an den Berliner Bahnhöfen?

**Antwort des Staatssekretärs Klaus-Dieter Fritsche vom 7. Februar 2010**

Die Bundespolizeidirektion Berlin verfügt über keine unbesetzten Dienstposten. Somit sind keine Auswirkungen auf die Präsenz sowie Häufigkeit der Streifen der Bundespolizei bei folgenden Bahnpolizei-Dienststellen zu verzeichnen:

- Bundespolizeiinspektion Berlin-Hauptbahnhof mit den Bundespolizeirevieren Berlin-Hauptbahnhof, Berlin-Zoologischer Garten, Berlin-Friedrichstraße, Berlin-Spandau, Oranienburg und Wittenberge;
- Bundespolizeiinspektion Berlin-Ostbahnhof mit den Bundespolizeirevieren Berlin-Südkreuz, Potsdam, Berlin-Lichtenberg und Brandenburg.

25. Abgeordneter  
**Thomas Silberhorn**  
(CDU/CSU)
- Wie hoch war im Jahr 2009 der Krankenstand bei den Angestellten in den einzelnen Bundesministerien?
26. Abgeordneter  
**Thomas Silberhorn**  
(CDU/CSU)
- Wie hoch war im Jahr 2009 der Krankenstand bei den Beamten des mittleren Dienstes in den einzelnen Bundesministerien?

27. Abgeordneter  
**Thomas Silberhorn**  
(CDU/CSU)      Wie hoch war im Jahr 2009 der Krankenstand bei den Beamten des gehobenen Dienstes in den einzelnen Bundesministerien?
28. Abgeordneter  
**Thomas Silberhorn**  
(CDU/CSU)      Wie hoch war im Jahr 2009 der Krankenstand bei den Beamten des höheren Dienstes in den einzelnen Bundesministerien?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Christoph Bergner  
vom 10. Februar 2010**

Die Krankenstandsdaten für 2009 liegen noch nicht vor. Die aktuellen Zahlen betreffen das Jahr 2008 und sind im Gesundheitsförderungsbericht 2008 auf der Internetseite des Bundesministeriums des Innern veröffentlicht: [http://www.bmi.bund.de/cln\\_156/DE/Themen/OeffentlDienstVerwaltung/OeffentlicherDienst/Personalmanagement/Krankenstand/krankenstand\\_node.html](http://www.bmi.bund.de/cln_156/DE/Themen/OeffentlDienstVerwaltung/OeffentlicherDienst/Personalmanagement/Krankenstand/krankenstand_node.html).

29. Abgeordneter  
**Hans-Christian Ströbele**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)      Inwieweit treffen Medienangaben zu (Berliner Zeitung v. 5. Januar 2010), dass bisher 29 Staaten ehemalige Guantánamo-Häftlinge bereits aufnahmen (u. a. Frankreich, Spanien, Portugal, Belgien, Irland, Dänemark, Schweden, Großbritannien, Ungarn, Italien) und mindestens 4 weitere europäische Staaten dies konkret planen (Bulgarien, Litauen, Irland, Schweiz), und wird auch die Bundesregierung statt ihres bisher hinhaltenden Agierens nunmehr entsprechend der kürzlichen Appelle von Amnesty International aufgrund der zwei konkreten Ersuchen der US-Regierung aus 2009 veranlassen, auch in Deutschland solche Häftlinge aufzunehmen, von denen keine Gefahr ausgeht (was auf ca. 50 der verbliebenen ca. 200 zutrifft)?

**Antwort des Staatssekretärs Klaus-Dieter Fritsche  
vom 4. Februar 2010**

Der Bundesregierung ist bekannt, dass insbesondere einige EU-Mitgliedstaaten in der Vergangenheit Häftlinge aufgenommen haben (Belgien, Dänemark, Frankreich, Großbritannien, Italien, Irland, Portugal, Schweden, Slowakische Republik, Spanien, Ungarn), die die USA für eine Freilassung vorgesehen hatten (cleared for release).

Die Bundesregierung ist nach wie vor der Ansicht, dass die Verantwortung für eine mögliche Aufnahme von Insassen, die die USA für eine Freilassung vorsehen, in erster Linie bei den Staaten liegt, deren

Staatsangehörige diese Personen sind. In zweiter Linie sind maßgeblich die USA dafür verantwortlich, die durch die Inhaftierung der Betroffenen entstandene Situation zu lösen. Die Bundesregierung ist nach wie vor bereit, eine mögliche Aufnahme von Guantánamo-Häftlingen anhand dieser Kriterien zu prüfen.

30. Abgeordneter  
**Hans-Christian Ströbele**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Inwieweit ermöglichen die neuen mobilen Telefone, welche für die Mitglieder des Bundeskabinetts beschafft werden sollen, deren Aufenthaltsort stets festzustellen, z. B. via GPS-Ortung, und welche Kosten wird diese Beschaffung verursachen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ole Schröder  
vom 5. Februar 2010**

Die neuen mobilen Telefone dienen ausschließlich der abhörsicheren Mobilkommunikation. Ein funktional inhaltlicher Bezug zum Thema GPS-Ortung existiert nicht.

Bei den Geräten handelt es sich um handelsübliche Mobiltelefone mit zusätzlicher Kryptokomponente. Neue Möglichkeiten zur Feststellung des Aufenthaltsorts eröffnen die Telefone nicht. Ihre Nutzung ist daher in diesem Punkt nicht anders zu bewerten als die bisherige Nutzung dienstlicher Handys.

Die neuen Geräte ermöglichen dagegen jedoch eine sichere verschlüsselte mobile Kommunikation. Gesprächsinhalte werden durch die spezielle Kryptokomponente verschlüsselt und sind so geschützt.

Mit einer Maßnahme des IT-Investitionsprogramms im Rahmen des Paktes für Beschäftigung und Stabilität in Deutschland beschafft die Bundesverwaltung für 8 Mio. Euro rund 5 250 sogenannte Kryptohandys.

**Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Justiz**

31. Abgeordneter  
**Michael  
Groß**  
(SPD)
- Was gedenkt die Bundesregierung gegen die auf einem Verfahrensfehler (Versäumnis der Frist zur Beantragung einer Sicherungsverwahrung durch die zuständige Staatsanwaltschaft) beruhende Freilassung eines Sexualstraftäters in Nordrhein-Westfalen, der nach Gutachterberichten immer noch als gefährlich und rückfallgefährdet gilt und vom Landgericht Essen im Jahr 2003 zu einer siebenjährigen Haftstrafe mit Anordnung einer anschließenden Sicherungsverwahrung verurteilt wurde, zur Sicherung der Bevölkerung zu tun?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Max Stadler  
vom 9. Februar 2010**

Die Bundesregierung hat keine Möglichkeit, in dem beschriebenen Fall konkrete Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung zu veranlassen oder selbst zu ergreifen. Denn die Anordnungsbefugnis für entsprechende Maßnahmen im Rahmen der Führungsaufsicht (insbesondere für strafbewehrte Weisungen gemäß § 68b Absatz 1 des Strafgesetzbuchs) oder auf der Grundlage des Gefahrenabwehrrechts steht allein den jeweils zuständigen Stellen auf Landesebene (Gericht, Polizei) zu.

Aus verfassungsrechtlichen Gründen ist es der Bundesregierung zudem verwehrt, in ein gerichtliches Verfahren einzugreifen, insbesondere gerichtliche Entscheidungen auf ihre Richtigkeit zu überprüfen oder in sonst irgendeiner Weise auf die Sachbehandlung bei Gericht eingehender Angelegenheiten einzuwirken. Im Übrigen unterliegen die Staatsanwaltschaften, Gerichte und Verwaltungsbehörden der Länder auch keiner Fach- oder Rechtsaufsicht durch das Bundesministerium der Justiz.

32. Abgeordneter  
**Jerzy  
Montag**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Wann wird die Bundesregierung einen Gesetzentwurf zur Umsetzung des Rahmenbeschlusses 2008/978/JI vom 18. Dezember 2008 über die Europäische Beweisverordnung zur Erlangung von Sachen, Schriftstücken und Daten zur Verwendung in Strafsachen vorlegen, um zu gewährleisten, dass eine ausreichende Beratungszeit im Deutschen Bundestag bis zur Umsetzungsfrist des Rahmenbeschlusses am 19. Januar 2011 stattfinden kann, und kann die Bundesregierung den geplanten Termin für den Referentenentwurf und den Kabinettschluss angeben?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Max Stadler  
vom 10. Februar 2010**

Die Bundesregierung kann derzeit keinen Termin nennen, zu dem ein Referentenentwurf vorgelegt bzw. zu dem ein Kabinettsbeschluss über einen Gesetzentwurf gefasst werden soll, mit dem die Umsetzung des Rahmenbeschlusses 2008/978/JI des Rates vom 18. Dezember 2008 über die Europäische Beweisordnung zur Erlangung von Sachen, Schriftstücken und Daten zur Verwendung in Strafsachen (Rahmenbeschluss Europäische Beweisordnung) erfolgt.

Die Bundesregierung will zunächst die weiteren Entwicklungen auf europäischer Ebene, die auf eine Ersetzung des Rahmenbeschlusses Europäische Beweisordnung abzielen könnten, abwarten, bevor ein Gesetzentwurf zur Umsetzung des Rahmenbeschlusses vorgelegt wird.

**Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Finanzen**

33. Abgeordnete  
**Veronika Bellmann**  
(CDU/CSU)
- Welche Kenntnisse hat die Bundesregierung über die Beraterfunktion des ehemaligen Bankmanagers der SachsenLB, C. W., bei der EU-Kommission zum Thema „Staatshilfen für Banken“, und hält sie diese Beraterfunktion vor dem Hintergrund für sachgerecht, dass C. W. nach 1998 die SachsenLB-Außenstelle Dublin aufgebaut hat und dort schließlich die Fondsgeschäfte getätigt worden sind, die für die Verluste der SachsenLB und den Notverkauf gesorgt haben?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hartmut Koschyk  
vom 9. Februar 2010**

Die Bundesregierung nimmt zu möglichen Beratungsaufträgen der EU-Kommission nicht Stellung.

34. Abgeordnete  
**Dr. Gesine Löttsch**  
(DIE LINKE.)
- Wie wird der Bundesminister der Finanzen, Dr. Wolfgang Schäuble, auf den offenen Brief von 66 griechischen Widerstandskämpfern gegen die deutsche Besatzung im Zweiten Weltkrieg antworten, die vorschlagen, in Anbetracht der kritischen Finanzsituation Griechenlands die noch ausstehende Entschädigung in Höhe von 7,1 Mrd. US-Dollar und die Rückzahlung der Zwangsanleihe in Höhe von 3,5 Mrd. US-Dollar an Griechenland endlich auszuzahlen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Steffen Kampeter vom 5. Februar 2010**

Eine Beantwortung des offenen Briefes von 66 griechischen Widerstandskämpfern ist nicht vorgesehen.

Die Forderung nach Rückzahlung der Zwangsanleihe in Höhe von 3,5 Mrd. Euro an Griechenland ist der Bundesregierung bekannt. In Griechenland wurden in der Vergangenheit Forderungen geltend gemacht, die sich aus einem zu Kriegsende offenen Betrag nach Umrechnung und Verzinsung ableiten lassen. Dieses Begehren wird von der Bundesregierung nicht anerkannt.

Die Forderung nach Entschädigung in Höhe von 7,1 Mrd. US-Dollar wurde bisher nicht erhoben und ist der Bundesregierung nicht bekannt.

Zur Rechtslage hinsichtlich der Weltkriegs- und Besatzungsfolgen in Griechenland hat die Bundesregierung in der vergangenen Wahlperiode des Deutschen Bundestages ausführlich Stellung genommen. Ich verweise insofern auf die Bundestagsdrucksachen 16/1634 und 16/10026.

35. Abgeordnete **Dr. Birgit Reinemund** (FDP)      Wie hoch genau sind die Kosten der Krise zu beziffern vor dem Hintergrund, dass in der Sitzung des Deutschen Bundestages am 29. Januar 2010 während der Debatte zu TOP 19 auch der Antrag der Fraktion der SPD „Die Lasten der Krise gerecht verteilen, Spekulationen eindämmen – Internationale Finanztransaktionssteuer einführen“ beraten wurde?
36. Abgeordnete **Dr. Birgit Reinemund** (FDP)      Kann die Bundesregierung die Kosten der Finanzkrise aufschlüsseln?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Hartmut Koschyk vom 8. Februar 2010**

Die Kosten der Krise können nicht genau quantifiziert werden. Dies gilt unabhängig davon, welche Maßstäbe bzw. Maße, wie z. B. Wachstumseinbußen beim Bruttoinlandsprodukt, Beschäftigungsrückgänge bzw. höhere Arbeitslosigkeit oder Veränderungen in der Bewertung von Vermögensgegenständen zur Erfassung der Kosten, zugrunde gelegt werden. Grund dafür ist, dass letztlich nicht bekannt ist, wie die wirtschaftliche Entwicklung ohne Eintritt der Ereignisse auf den Finanzmärkten verlaufen wäre. Eine geeignete Referenzentwicklung, die als Maßstab dienen könnte, kann insoweit nicht ermittelt werden.

Vergleichsweise zuverlässig erfassbar sind dagegen die durch staatliche Maßnahmen verursachten zusätzlichen Ausgaben und Mindereinnahmen in den öffentlichen Haushalten, die zur Stabilisierung der Konjunktur wesentlich beigetragen haben, um die Lasten der Krise kurzfristig zu verringern und langfristig Wachstum und Beschäftigung zu stärken. Die Bundesregierung hat ab Herbst 2008 schnell und konsequent auf die Finanz- und Wirtschaftskrise reagiert und stabilisierende Maßnahmen beschlossen. Der konjunkturellen Abwärtsbewegung hat die Bundesregierung mit zwei Maßnahmenpaketen entgegengewirkt (November 2008 und Januar 2009). Das Gesamtvolumen dieser Pakete beträgt rund 90 Mrd. Euro in 2009 und 2010. Einen zusätzlichen Stabilisierungsbeitrag leisten der konjunkturelle Impuls der Pendlerpauschale (rd. 8,5 Mrd. Euro in 2009 und 2010) und die Rentenerhöhung zum 1. Juli 2009 (Jahreswirkung rd. 5 Mrd. Euro). Das entspricht jeweils rund 2 Prozent in den Jahren 2009 und 2010. Zusätzlich lässt die Bundesregierung die automatischen Stabilisatoren voll wirken (2009 und 2010 insgesamt gut 2,5 Prozent des Bruttoinlandprodukts [BIP]).

Mit dem Wachstumsbeschleunigungsgesetz leistet die Bundesregierung einen weiteren Beitrag in Höhe von über 8 Mrd. Euro, um den Aufschwung zu festigen. Zusammengerechnet mit den steuerlichen Maßnahmen, die bereits in der letzten Legislaturperiode beschlossen wurden, werden Bürger und Unternehmen ab 2010 um über 24 Mrd. Euro entlastet. So stabilisieren die Maßnahmen zur Entlastung der Haushalte und Unternehmen durch Steuer- und Beitragssatzsenkungen unmittelbar die Binnennachfrage. Die arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen dürften angesichts der Schärfe des beobachteten konjunkturellen Einbruchs den Beschäftigungsrückgang sowie die Zunahme der Arbeitslosigkeit entschärft haben. Die zusätzliche Investitionstätigkeit des Bundes und der Länder ermöglicht den Erhalt vieler Arbeitsplätze in der Bauwirtschaft sowie im lokalen Handwerk.

Die Stabilisierungsmaßnahmen wirken überwiegend auch langfristig positiv auf Wachstum und Beschäftigung. Die zusätzlichen Investitionen des Bundes im Verkehrsbereich verbessern die infrastrukturellen Voraussetzungen für private Investitionen in Deutschland. Ein Schwerpunkt der zusätzlichen staatlichen Investitionen gilt der energetischen Gebäudesanierung und der Bildungsinfrastruktur. Damit werden langfristig positive umwelt- und bildungspolitische Impulse gesetzt. Die Umweltprämie sorgt für eine modernere und schadstoffärmere Fahrzeugflotte.

Um Unternehmen in Deutschland bei der Bewältigung ihrer durch die Krise entstandenen Finanzierungsprobleme zu unterstützen und damit ihr Wachstum und den Erhalt der Arbeitsplätze zu sichern, hat die Bundesregierung mit ihren Konjunkturpaketen ein insgesamt 115 Mrd. Euro (40 Mrd. Euro Kredite, 75 Mrd. Euro Bürgschaften/Garantien) starkes Kredit- und Bürgschaftsprogramm aufgelegt, den „Wirtschaftsfonds Deutschland“. Dieses Volumen ist jedoch nicht gleichzusetzen mit zu erwartenden Ausgaben oder Kosten. Den Kosten für die öffentliche Hand, die bei einer Inanspruchnahme von Bürgschaften/Garantien bzw. bei Kreditausfällen entstehen können, stehen Einnahmen aus Entgelten gegenüber. Ob die zum Wirtschaftsfonds zählenden Programme per Saldo zu einer Belastung oder zu einem Überschuss für den Bundeshaushalt führen werden, kann erst

nach vollständiger Abwicklung aller Kredite und Bürgschaften festgestellt werden.

Der Finanzmarktstabilisierungsfonds (SoFFin) dient der unverzichtbaren Stabilisierung des Finanzmarktes. Ihm stehen Ermächtigungen für die Übernahme von Garantien in Höhe von 400 Mrd. Euro und Kreditermächtigungen für Rekapitalisierungsmaßnahmen und Risikoübernahmen in Höhe von 80 Mrd. Euro zur Verfügung. Alle ausgereichten Stabilisierungsmaßnahmen werden angemessen vergütet. Bisher sind auch keine Garantien ausgefallen. Bei den eingegangenen Beteiligungen werden Ausstiegsstrategien zur Reprivatisierung entwickelt, die sicherstellen, dass die Interessen des Steuerzahlers gewahrt sind. Hierfür wird die Bundesregierung, wie im Koalitionsvertrag vereinbart, einen Expertenrat einsetzen.

Die ergriffenen Maßnahmen gegen die Krise und das Wirken der automatischen Stabilisatoren haben aber insgesamt tiefe Spuren in den öffentlichen Haushalten Deutschlands hinterlassen. So verschlechterte sich der gesamtstaatliche Finanzierungssaldo – nach ausgeglichenem gesamtstaatlichem Haushalt in 2007 und 2008 – im vergangenen Jahr 2009 auf –3,2 Prozent in Relation zum BIP, in diesem Jahr ist mit einem weiteren Anstieg des Defizits zu rechnen.

37. Abgeordneter  
**Manuel Sarrazin**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Welche Lösungsszenarien zur Abwendung des drohenden Staatsbankrottes Griechenlands wird die Bundesregierung im Rahmen des EU-Sondergipfels am 11. Februar 2010 unterstützen, und wie positioniert sich die Bundesregierung hinsichtlich einer Übernahme der Schulden Griechenlands, oder eines Teils der Verschuldung, durch die Mitgliedstaaten der Eurozone?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Steffen Kampeter vom 10. Februar 2010**

Der Präsident des Europäischen Rates hat bisher keine konkreten Überlegungen zur Behandlung der von Ihnen angesprochenen Thematik vorgestellt. Grundsätzlich gilt, dass insbesondere mit dem von Griechenland angekündigten Konsolidierungsvorhaben und der von der Europäischen Kommission eingeleiteten Flankierung im Rahmen des Stabilitäts- und Wachstumspaktes die richtige Perspektive zur Bewältigung der finanzpolitischen Herausforderungen aufgezeigt wird.

38. Abgeordneter  
**Bernd Scheelen**  
(SPD)
- Welches Aufkommen entspricht einem Vielfältigerpunkt bei der Gewerbesteuerumlage in den neuen Ländern und in den alten Ländern jeweils in den Jahren 2008, 2009 und 2010?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hartmut Koschyk  
vom 11. Februar 2010**

Die Werte eines Vervielfältigerpunktes bei der Gewerbesteuerumlage (in Mio. Euro) sind in der nachfolgenden Tabelle auf der Grundlage der Ergebnisse der Steuerschätzung vom November 2009 dargestellt.

|             | 2008   | 2009  | 2010  |
|-------------|--------|-------|-------|
| alte Länder | 101,86 | 77,22 | 75,17 |
| neue Länder | 10,16  | 8,72  | 8,86  |

39. Abgeordneter  
**Michael Schlecht**  
(DIE LINKE.)
- Wie hoch schätzt die Bundesregierung die Einnahmen aus einer Finanzkrisen-Verantwortungs-Gebühr nach dem in den USA diskutierten Modell einer Abgabe von 0,15 Prozent der Verbindlichkeiten auf deutsche Finanzinstitute unter Berücksichtigung des ausstehenden Abschreibungsbedarfs toxischer Wertpapiere, der Freistellung des Kernkapitals bzw. normaler Kundeneinlagen sowie unter Ausnahme der Sparkassen für die nächsten zehn Jahre ein?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hartmut Koschyk  
vom 8. Februar 2010**

Die Bundesregierung verfügt über keine Daten, die eine genaue Ermittlung einer derartigen Finanzkrisen-Verantwortungs-Gebühr unter Maßgabe der von Ihnen benannten einzelnen Berechnungsschritte erlaubt. Zum einen ist das US-Modell nicht auf die deutschen Verhältnisse übertragbar, zumal es auf größere Unternehmen des Finanzsektors ab einer Bilanzsumme von 50 Mrd. US-Dollar abzielt. Zum anderen lassen sich die zukünftigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen auch im Hinblick auf die Entwicklung der Bilanzen vor allem von Groß- und Landesbanken, die ihre Bilanzen teilweise bis zu 50 Prozent kürzen müssen, gegenwärtig nicht sicher und präzise vorhersagen.

40. Abgeordnete  
**Dr. Angelica Schwall-Düren**  
(SPD)
- Was ist die Haltung der Bundesregierung zur Einführung von Regeln der Europäischen Union, einem Mitgliedstaat, dem der Staatsbankrott droht, finanziell unter bestimmten Bedingungen zu helfen, und in welcher rechtlichen Form möchte die Bundesregierung solche Regeln innerhalb der EU verankern?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Steffen Kampeter  
vom 8. Februar 2010**

Nach Auffassung der Bundesregierung sind Mitglieder der Eurozone von Mitgliedstaaten zu unterscheiden, die den Euro noch nicht eingeführt haben.

Für Mitgliedstaaten, die den Euro noch nicht eingeführt haben, sieht der Lissabon-Vertrag Zahlungsbilanzhilfen gemäß Artikel 143 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) vor, zu dem die Verordnung 332 aus dem Jahr 2002 detaillierte Bestimmungen enthält. Diese Regeln sieht die Bundesregierung als ausreichend an.

Die Bundesregierung sieht keinen Bedarf für die Schaffung entsprechender Regeln für die Mitgliedstaaten der Eurozone.

41. Abgeordneter  
**Dr. Carsten Sieling**  
(SPD)
- Wie ist der derzeitige Stand der Überlegungen der Bundesregierung zur Neuorganisation der Finanzaufsicht in Deutschland im Hinblick auf die geplante organisatorische Eingliederung der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) in die Deutsche Bundesbank, und wie will die Bundesregierung den Deutschen Bundestag in die Reform einbinden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hartmut Koschyk  
vom 10. Februar 2010**

Die Reform der deutschen Finanzaufsicht geht die Bundesregierung zügig aber nicht übereilt an. Die Reformüberlegungen sind vielschichtig und bedürfen gründlicher Vorbereitung. Das Bundesministerium der Finanzen erarbeitet derzeit auf der Grundlage des Koalitionsvertrages die Eckpunkte des Reformkonzepts. Der Deutsche Bundestag wird im Rahmen des Gesetzgebungsverfahrens entsprechend den Bestimmungen des Grundgesetzes sowie der Gemeinsamen Geschäftsordnung der Bundesministerien (GGO) in die Reform eingebunden.

42. Abgeordneter  
**Dr. Carsten Sieling**  
(SPD)
- Wie begründet die Bundesregierung, dass das Versicherungswesen künftig ebenfalls durch die Deutsche Bundesbank mit ihrer originären Zuständigkeit für den Bankensektor beaufsichtigt werden soll, und welche Überlegungen existieren in der Bundesregierung, auch künftig die Unabhängigkeit der Deutschen Bundesbank gegenüber der Bundesregierung sicherzustellen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hartmut Koschyk  
vom 10. Februar 2010**

Die Bundesregierung hat noch keine abschließende Entscheidung über die zukünftige Ausgestaltung der deutschen Finanzaufsicht getroffen.

43. Abgeordneter  
**Johannes  
Singhammer**  
(CDU/CSU)
- Hat der im Sommer 2009 erzielte Kompromiss Bestand, wonach im Zuge einer Olympiabewerbung Münchens für die Winterspiele 2018 die Möglichkeit der Errichtung eines neuen Olympischen Dorfes am Rande des Olympiageländes von 1972 mit dem völligen Verbleib des bestehenden Bundeswehrverwaltungszentrums mit rund 1 500 Arbeitsplätzen am bisherigen Standort erreicht wird durch eine geplante bauliche Verdichtung sowie durch die Einbeziehung bisher nicht genutzter Rand- und Ergänzungsflächen, und wie ist der konkrete Verhandlungsstand zwischen den Beteiligten?

**Antwort des Staatssekretärs Werner Gatzert  
vom 4. Februar 2010**

Zwischen dem Bund, dem Freistaat Bayern und der Landeshauptstadt München gibt es eine grundsätzliche Übereinkunft, dass im Falle eines Zuschlages durch das Internationale Olympische Komitee für die Durchführung der Olympischen und Paralympischen Winterspiele 2018 in München Teile der Liegenschaft des Bundeswehrverwaltungszentrums an der Dachauer Straße für eine Bebauung mit einem Olympischen Dorf (zum Verkehrswert) zur Verfügung gestellt werden würden. Zu Detailfragen, z. B. wie groß diese Fläche wäre, welches Planungsrecht zum tragen kommen würde, finden Gespräche zwischen den Beteiligten statt. München beabsichtigt, einen städtebaulichen Wettbewerb für die Flächen durchzuführen. Grundlage bleibt dabei das Ziel, durch den Neubau von Verwaltungsgebäuden auf der im Ressortvermögen des Bundesministeriums der Verteidigung verbleibenden Fläche an der Dachauer Straße sämtliche Mitarbeiter der dort ansässigen Dienststellen unterzubringen.

44. Abgeordneter  
**Johannes  
Singhammer**  
(CDU/CSU)
- Gibt es weiterhin Überlegungen, das Bundeswehrverwaltungszentrum vom bisherigen Standort in der Dachauer Straße komplett oder auch in Teilen abzusiedeln, um das Grundstück der Landeshauptstadt München zur Verfügung zu stellen, und wie erklärt sich die Bundesregierung vor dem Hintergrund des im Sommer 2009 erzielten anderslautenden Kompromisses diese öffentliche Diskussion?

**Antwort des Staatssekretärs Werner Gatzer  
vom 4. Februar 2010**

Die Bundesregierung kommentiert die öffentliche Diskussion nicht.

45. Abgeordneter  
**Dr. Axel Troost**  
(DIE LINKE.)
- Welcher Anteil am Geschäftsvolumen deutscher Banken und Finanzholdinggesellschaften entfiel in den Jahren 2000, 2003, 2005, 2007, 2008 (oder wenn bereits möglich 2009) auf den Eigenhandel mit Wertpapieren und Beteiligungen an Hedge-Fonds und Private-Equity-Fonds (bitte nach den drei Säulen privater, genossenschaftlicher und öffentlich-rechtlicher Bankensektor getrennt auflisten)?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hartmut Koschyk  
vom 9. Februar 2010**

Über den Umfang des Eigenhandels mit Wertpapieren liegen keine zusammengefassten Informationen vor. So grenzen die einzelnen Institute den Eigenhandel nicht in einheitlicher Weise von den übrigen Geschäftstätigkeiten ab. Daher ist es nicht möglich, die Angaben von Einzelinstituten in sinnvoller Weise zu summieren. Es kommt hinzu, dass Eigenhandelsgeschäfte sowohl als Dienstleistung für andere (Kundenaufträge) als auch im eigenen Interesse der Institute (Eigen-geschäfte) getätigt werden. Eine verlässliche Abgrenzung ist in der Praxis daher regelmäßig schwierig. Dies gilt auch hinsichtlich der Benennung von Beteiligungen an Hedge-Fonds, da unterschiedliche Vorstellungen über den Begriff des Hedge-Fonds bestehen.

Lediglich für Beteiligungen deutscher Banken an Private-Equity-Fonds (Wirtschaftszweig „Venture Capital Gesellschaften und Equity Funds“) stehen der Bankenaufsicht folgende Beteiligungsnennwerte (Angaben in Tausend Euro) für den Zeitraum der Jahre 2004 bis 2009 als Information zur Verfügung:

| <b>Bankensektor</b>                       | <b>31.12.09</b> | <b>31.12.08</b> | <b>31.12.07</b> | <b>31.12.06</b> | <b>31.12.05</b> | <b>31.12.04</b> |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Öffentlich-rechtlich                      | 46.595          | 46.421          | 23.118          | 21.317          | 14.077          | 6.204           |
| Genossenschaftlich                        | 60              | 60              | 60              | 60              | 213             | 214             |
| Privat                                    | 469.443         | 386.395         | 275.859         | 112.865         | 82.990          | 55.117          |
| <i>Quelle: Angaben der Bankenaufsicht</i> |                 |                 |                 |                 |                 |                 |

46. Abgeordneter  
**Dr. Axel Troost**  
(DIE LINKE.)
- Wie würde es sich auf den deutschen Finanzsektor nach Einschätzung der Bundesregierung auswirken (bitte für die drei Säulen privater, genossenschaftlicher und öffentlich-rechtlicher Bankensektor getrennt bewerten), wenn die im Januar 2010 von US-Präsident Barack Obama angekündigten Finanzmarkt-

formen (Verbot des Eigenhandels von Banken, Verbot der Beteiligung von Banken an Hedge-Fonds und Private-Equity-Fonds, Beschränkungen von Größe und Marktanteil einzelner Banken) in Deutschland umgesetzt würden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hartmut Koschyk  
vom 9. Februar 2010**

Die vom Präsidenten der Vereinigten Staaten von Amerika genannten Ansätze könnten im Einzelnen erst bewertet werden, wenn diese nach Vorlage eines ausgearbeiteten Plans geprüft worden sind. Vorbehaltlich einer solchen Prüfung könnte sich eine Umsetzung der vom US-Präsidenten Barack Obama vorgestellten Ansätze auf den deutschen Bankensektor erheblich auswirken. Mit einem Verbot des Eigenhandels würde den Instituten ein bedeutendes Geschäftsfeld und damit eine wichtige Ertragsquelle genommen werden. Insbesondere die Banken mit größeren Handelsabteilungen wären betroffen. Würde den Banken untersagt werden, Beteiligungen an Private-Equity-Fonds einzugehen, wären in der Folge Einschränkungen bei der Bereitstellung von Kapital zu erwarten.

#### **Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie**

47. Abgeordneter  
**Jan van Aken**  
(DIE LINKE.)
- Welche Informationen liegen der Bundesregierung über die Planung, Produktion, Finanzierung und den Auslieferungszeitplan zweier Kriegsschiffe (Korvetten) durch die deutsche Werft Blohm & Voss für Israel vor, und waren Finanzierung und Herstellung dieser Schiffe Gegenstand im Vorfeld der gemeinsamen deutsch-israelischen Regierungskonsultationen im Januar 2010, während des Treffens selbst oder zu einem anderen Zeitpunkt?

**Antwort des Staatssekretärs Dr. Bernd Pfaffenbach  
vom 5. Februar 2010**

Der Bundesregierung ist das allgemeine Interesse Israels an Ausrüstung auch aus Deutschland bekannt. Dabei ist es üblich, dass zunächst vertrauliche Gespräche zwischen Israel und der deutschen Industrie geführt werden. Die Bundesregierung nimmt an diesen Verhandlungen nicht teil. Soweit ihr von der deutschen Werft Blohm & Voss Informationen vorgelegt wurden, unterliegen diese dem Schutz des Geschäfts- und Betriebsgeheimnisses.

Der Staat Israel ist bislang nicht an die Bundesregierung mit dem Ansinnen nach finanzieller Beteiligung am Bau von zwei Korvetten herangetreten.

Die gemeinsamen deutsch-israelischen Regierungskonsultationen haben am 18. Januar 2010 in Berlin stattgefunden. In diesem Zusammenhang wurde am Rande auch über Rüstungszusammenarbeit gesprochen. Zum Inhalt dieser Gespräche ist im Übrigen im Rahmen der Pressekonferenz von Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel und Premierminister Benjamin Netanjahu Auskunft erteilt worden.

48. Abgeordneter  
**Jan van Aken**  
(DIE LINKE.)
- Welche Anfragen wurden von israelischer Regierungsseite in den letzten 24 Monaten an die deutsche Bundesregierung bzw. ihr untergeordnete Behörden hinsichtlich des Baus und/oder der Finanzierung von einem Kriegsschiff oder mehreren Kriegsschiffen für Israel herangetragen, und wie wurden diese durch die Bundesregierung beschieden?

**Antwort des Staatssekretärs Dr. Bernd Pfaffenbach vom 5. Februar 2010**

In den letzten 24 Monaten wurden keine derartigen Anfragen von israelischer Regierungsseite an die deutsche Bundesregierung bzw. ihr nachgeordnete Behörden herangetragen.

49. Abgeordnete  
**Veronika Bellmann**  
(CDU/CSU)
- Welche Auswirkungen hat das Urteil des Bundesverwaltungsgerichtes zum Hochgeschwindigkeits-Kommunikationsnetz VDSL (Aktenzeichen 6 C 22.08) auf die Breitbandstrategie des Bundes und die diesbezüglichen Planungen der Länder?

**Antwort des Staatssekretärs Dr. Bernd Pfaffenbach vom 8. Februar 2010**

Das Bundesverwaltungsgericht (BVerwG) hat am 27. Januar 2010 der Klage der Deutschen Telekom AG (DT AG) gegen die von der Bundesnetzagentur (BNetzA) im Hinblick auf den VDSL-Ausbau verfügte Regulierung des Marktes für Teilnehmeranschlüsse teilweise stattgegeben.

Die BNetzA hatte der DT AG auferlegt, ihren Wettbewerbern Zugang zu den für ihren VDSL-Ausbau errichteten Kabelverzweigern und Kabelkanälen zu gewähren sowie – falls im Einzelfall nicht ausreichend Kabelkanäle zur Verfügung stünden – Zugang zu unbeschalteten Glasfaserleitungen zwischen Kabelverzweigern und Hauptverteilern zu gewähren.

In Bezug auf den Zugang zu den Kabelverzweigern und den Kabelkanälen wurde die Regulierungsverfügung der BNetzA vom BVerwG zur Belebung des Infrastrukturwettbewerbs bestätigt. Wett-

bewerber können damit unter Rückgriff auf diese Basisinfrastruktur mit zumutbarem Aufwand eigene Infrastruktur aufbauen.

Lediglich eine darüber hinausgehende Ausweitung der Zugangsverpflichtung auf die von der DT AG im Zuge ihres VDSL-Ausbaus verlegten Glasfaserleitungen sah das BVerwG aufgrund des dabei von der DT AG übernommenen Investitionsrisikos nicht als gerechtfertigt an. Diese Verpflichtung wurde aufgehoben.

Spürbare Auswirkungen des Urteils auf die Breitbandstrategie des Bundes und die diesbezüglichen Planungen der Länder sind nicht zu erwarten.

50. Abgeordnete **Dr. Dagmar Enkelmann** (DIE LINKE.) Welche Möglichkeiten gibt es gegenwärtig innerhalb bestehender Programme der Bundesregierung zur Wirtschaftsförderung, die Anschaffung neuer, moderner Straßenbahnen durch Verkehrsunternehmen zu fördern, und sind der Bundesregierung Bundesländer bekannt, die entsprechende Fördermaßnahmen zum Erhalt oder Ausbau von Straßenbahnen aufgelegt oder in Planung haben?

**Antwort des Staatssekretärs Dr. Bernhard Heitzer vom 5. Februar 2010**

Aus dem KfW-Programm (KfW = Kreditanstalt für Wiederaufbau Bankengruppe) „Investitionskredit Kommunen“ kann die Anschaffung von Straßenbahnen gefördert werden. Antragsberechtigt sind dabei

- kommunale Gebietskörperschaften direkt,
- rechtlich unselbständige Eigenbetriebe von kommunalen Gebietskörperschaften und
- kommunale Zweckverbände.

Privatrechtlich geführte Unternehmen mit mehrheitlich kommunalem Gesellschafterhintergrund haben für die Anschaffung von Straßenbahnen die Möglichkeit, das KfW-Programm „Kommunal Investieren“ zu nutzen.

Wirtschaftsförderungsprogramme der Bundesländer zum Erhalt und Ausbau von Straßenbahnen sind nicht bekannt.

51. Abgeordnete **Dr. Dagmar Enkelmann** (DIE LINKE.) Für welche Abschnitte der Erdgasleitung OPAL, die durch die Bundesländer Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg und Sachsen führt, besteht bereits Baurecht bzw. sind die Planfeststellungsverfahren abgeschlossen (bitte detailliert angeben), und für welche Abschnitte, insbesondere welche Verdichterstationen, stehen diese noch aus?

**Antwort des Staatssekretärs Jochen Homann  
vom 8. Februar 2010**

Die ausschließliche Zuständigkeit für das Genehmigungsverfahren liegt bei den Ländern. Die OPAL-Planfeststellungsverfahren in Mecklenburg-Vorpommern sind positiv abgeschlossen; die Leitung ist dort im Bau. Die Übergabestation Greifswald (Lubmin) einschließlich Verdichter, der aber jetzt noch nicht gebaut wird, war ebenfalls Bestandteil des Planfeststellungsbeschlusses.

Das Planfeststellungsverfahren für Brandenburg-Nord ist ebenfalls positiv abgeschlossen, der Baubeginn ist dort eingeleitet.

Für Brandenburg-Süd, einschließlich Verdichterstandort Baruth/Radeland, erwartet die Betreibergesellschaft den Bescheid im Februar oder März 2010. Danach wird mit dem Bau begonnen werden.

In Sachsen sind zwei Planfeststellungsverfahren ebenfalls positiv abgeschlossen (Landesdirektionen Dresden und Chemnitz). Hier wird ebenfalls gebaut. Für einen kleinen Abschnitt von ca. 2 km Länge im Erzgebirge, nämlich von Olbernhau bis zur tschechischen Grenze, erwartet die Betreibergesellschaft den Planfeststellungsbeschluss ebenfalls im Februar/März 2010.

52. Abgeordneter **Dr. Egon Jüttner** (CDU/CSU) Wie stellt die Bundesregierung in dem bis Ende 2010 angekündigten Energiekonzept die Beteiligung insbesondere der mittelständischen Unternehmen der Energiewirtschaft bei der Erarbeitung dieses Konzeptes sicher?

**Antwort des Staatssekretärs Jochen Homann  
vom 8. Februar 2010**

Entsprechend dem Koalitionsvertrag und dem Kabinettsbeschluss von Meseberg vom 17./18. November 2009 soll bis zum Herbst 2010 ein Energiekonzept vorgelegt werden, das szenarienbezogen Leitlinien für eine saubere, zuverlässige und bezahlbare Energieversorgung formuliert. Mit der Erarbeitung dieses Konzepts sind das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie und das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit gemeinsam beauftragt worden. Die von dem Energiekonzept betroffenen Verbände werden konsultiert werden. In diese Konsultation werden auch die mittelständischen Unternehmen der Energiewirtschaft in angemessener Weise einbezogen.

53. Abgeordnete **Ute Koczy** (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) Stellt die Bundesregierung dem Deutschen Bundestag die Prüfungsunterlagen zur Vergabe einer Exportkreditgarantie für deutsche Exporte für das Atomkraftwerk Angra 3 in Brasilien zur Verfügung, die vom deutschen Institut für Sicherheitstechnologie (ISTec GmbH) erstellt wurden, und wenn nein, warum nicht?

**Antwort des Staatssekretärs Dr. Bernd Pfaffenbach  
vom 10. Februar 2010**

Gegenwärtig wird geprüft, ob urheberrechtliche oder sonstige rechtliche Einwände einer Herausgabe des genannten Gutachtens entgegenstehen. Da Rechte Dritter betroffen sind, muss jedenfalls vor der Herausgabe auch die notwendige Einwilligung eingeholt werden. Sobald diese Fragen geklärt sind, wird die Bundesregierung Sie unverzüglich informieren.

54. Abgeordnete                      Wann genau wurde der diesbezügliche Bürgschafts-  
**Ute**                                      schäftsantrag beim Interministeriellen Aus-  
**Koczy**                                      schuss für (IMA) Exportkreditgarantien des  
(BÜNDNIS 90/                      Bundes eingereicht, und wann genau wurde  
DIE GRÜNEN)                      die Bürgschaft bewilligt?

**Antwort des Staatssekretärs Dr. Bernd Pfaffenbach  
vom 10. Februar 2010**

Der Antrag des Exporteurs auf Übernahme einer Exportkreditgarantie ging am 2. November 2009 ein und wurde am 9. Dezember 2009 im Interministeriellen Ausschuss beraten. Der Exporteur hatte bereits frühzeitig vor Antragstellung Kontakt mit der Bundesregierung aufgenommen. Nach der Unterrichtung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages am 27. Januar 2010 wurde der Antrag am 1. Februar 2010 grundsätzlich in Deckung genommen.

55. Abgeordnete                      Liegen dem Interministeriellen Ausschuss für  
**Sylvia**                                      Exportkreditgarantien des Bundes weitere An-  
**Kotting-Uhl**                                      fragen für Bürgschaften vor, bei denen es um  
(BÜNDNIS 90/                      den Export von Atomtechnologie geht, und  
DIE GRÜNEN)                      falls ja, für welches Land sind die Exporte be-  
    stimmt (bitte auch die Höhe der Bürgschaft  
    nennen)?

**Antwort des Staatssekretärs Dr. Bernd Pfaffenbach  
vom 5. Februar 2010**

Derzeit liegen dem Interministeriellen Ausschuss für Exportkreditgarantien des Bundes keine weiteren Anfragen oder Anträge auf Übernahme einer Exportkreditgarantie für Exporte von Nukleartechnologie vor. Allerdings sind drei Anträge in Bearbeitung, bei denen es sich um Lieferungen für Kernkraftwerke in Russland und China handelt. Die Anträge betreffen insgesamt ein Volumen von rd. 25 Mio. Euro zu kurzfristigen Zahlungsbedingungen.

56. Abgeordneter **Oliver Krischer** (BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN) Welche Personen haben 2009 Zahlungen für ihre Tätigkeit in Regionalbeiräten der RAG erhalten (bitte aufschlüsseln nach Name und Höhe der Zahlung), und wie bewertet die Bundesregierung diese angesichts der Milliardensubventionen aus dem Bundeshaushalt für die RAG?

**Antwort des Staatssekretärs Jochen Homann vom 11. Februar 2010**

Nach Auskunft der RAG AG besteht ein Regionalbeirat bei der RAG, der Regionalbeirat Nordrhein-Westfalen.

Der Regionalbeirat wirkt beratend bei der Bewältigung von Problemen im Zusammenhang mit den Auswirkungen der Geschäftstätigkeit der RAG AG auf die Regionen, insbesondere die Kommunen und Kreise und trägt somit zur unternehmerischen Entscheidungsfindung bei der RAG und zur von allen Beteiligten im Konsens verfolgten sozialverträglichen Gestaltung des Auslaufprozesses in der deutschen Steinkohle bei.

Themen dabei sind u. a. die Auswirkungen des aktiven Bergbaus auf die Regionen (Arbeitsverhältnisse, kommunale Strukturen, Ausbildungssituation, Bergschäden), Fragen des mit dem Auslaufprozess verbundenen Entfalls von Arbeits- und Ausbildungsplätzen, der Flächenanierung sowie Konzepte zur Nutzung von Ausbildungskapazitäten, Flächen, Gebäuden und Infrastruktur nach Beendigung des Bergbaus.

Die Bundesregierung hält es grundsätzlich für sinnvoll, dass die RAG die Auswirkungen des Auslaufprozesses im Land Nordrhein-Westfalen mit den betroffenen Kommunen und Regionen erörtert. Über die Ausgestaltung der Modalitäten hat die RAG AG in eigener unternehmerischer Verantwortung entschieden. Die Bundesregierung wird im Rahmen der Abrechnung der Kohlehilfen 2009 das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle anweisen, hierauf einen Prüfungsschwerpunkt für die zu beauftragenden Wirtschaftsprüfer zu legen.

Folgende (teils ehemalige) Mitglieder des Regionalbeirates haben im Jahr 2009 eine Grundvergütung in Höhe von 15 000 Euro für das Sitzungsjahr 2008 erhalten:

- Frank Baranowski, Oberbürgermeister der Stadt Gelsenkirchen
- Ulrich Carow, Bereichsleiter Umwelt beim Regionalverband Ruhr
- Uta Heinrich, ehemalige Bürgermeisterin der Stadt Marl
- Josef Hovenjürgen, MdL, Vorsitzender des Unterausschusses Bergbausicherheit des Landtags Nordrhein-Westfalen
- Thomas Hunsteger-Petermann, Oberbürgermeister der Stadt Hamm

- Wolfgang Kerak, 1. Vorsitzender des Vorstands der Zukunftsaktion Kohlegebiete (ZAK) e. V.
- Bodo Klimpel, Bürgermeister der Stadt Haltern
- Thomas Kubendorff, Landrat des Kreises Steinfurt
- Dr. Christoph Landscheidt, Bürgermeister der Stadt Kamp-Lintfort
- Lambert Lütkenhorst, Bürgermeister der Stadt Dorsten
- Michael Makiolla, Landrat des Kreises Unna
- Hans-Theo Mennicken, Bürgermeister der Stadt Rheinberg
- Dr. Ansgar Müller, Landrat des Kreises Wesel
- Peter Noetzel, ehemaliger Oberbürgermeister der Stadt Bottrop
- Dr. Uli Paetzel, Bürgermeister der Stadt Herten
- Wolfgang Pantfoerder, Bürgermeister der Stadt Recklinghausen
- Adolf Sauerland, Oberbürgermeister der Stadt Duisburg
- Roland Schäfer, Bürgermeister der Stadt Bergkamen
- Heinrich Steingröver, Bürgermeister der Stadt Ibbenbüren
- Jochen Welt, ehemaliger Landrat des Kreises Recklinghausen.

Der stellvertretende Vorsitzende des Regionalbeirates, Edgar Moron (Vizepräsident des Landtags Nordrhein-Westfalen), hat für das Sitzungsjahr 2008 eine Grundvergütung in Höhe von 22 500 Euro, die Vorsitzende des Regionalbeirates, Regina van Dinther (Präsidentin des Landtags Nordrhein-Westfalen), in Höhe von 30 000 Euro erhalten.

Darüber hinaus haben alle Mitglieder pro Sitzung 200 Euro erhalten, sofern sie teilgenommen haben. Dies gilt hinsichtlich der Sitzung am 15. Dezember 2009 auch für die seit November 2009 bestellten Mitglieder Werner Arndt (Bürgermeister der Stadt Marl), Hermann Hansen (Bürgermeister der Stadt Hünxe), Dr. Michael Heidinger (Bürgermeister der Stadt Dinslaken), Cay Süberkrüb (Landrat des Kreises Recklinghausen) und Bernd Tischler (Oberbürgermeister der Stadt Bottrop).

57. Abgeordnete **Christine Lambrecht** (SPD)      Wie werden die Pläne der Bundesregierung, Zahlungen von Energiekonzernen für eine verlängerte Reaktorlaufzeit einzufordern, umgesetzt, und wie werden diese Mittel verwendet?

**Antwort des Staatssekretärs Jochen Homann  
vom 11. Februar 2010**

Hierzu wird eine Entscheidung im Lichte der beabsichtigten Gespräche über eine Laufzeitverlängerung der Kernkraftwerke zu treffen sein.

58. Abgeordnete **Christine Lambrecht** (SPD)      Wie begründet die Bundesregierung eine derart einschneidende Maßnahme, wie das Aufkündigen des mit der Energiewirtschaft geschlossenen Atomkompromisses, obwohl die Bundesregierung nach eigenem Bekunden über kein eigenes Energiekonzept verfügt?

**Antwort des Staatssekretärs Jochen Homann  
vom 11. Februar 2010**

Auf der Grundlage der Kernenergievereinbarung mit den Energieversorgungsunternehmen vom Jahr 2000 wurden die Laufzeiten der deutschen Kernkraftwerke durch die Änderung des Atomgesetzes begrenzt; im Übrigen ohne Vorlage eines Energiekonzeptes der damaligen Bundesregierung.

Das angesprochene Energiekonzept der Bundesregierung, das u. a. die Laufzeiten der Kernkraftwerke betreffen wird, soll im Oktober 2010 vorgelegt werden.

**Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Arbeit  
und Soziales**

59. Abgeordnete **Iris Gleicke** (SPD)      Wie hoch ist die Bindung und der Mittelabfluss aus dem Europäischen Sozialfonds in der Förderperiode 2007 bis 2013, soweit er vom Bund verwaltet wird (bitte konkret aufgeschlüsselt nach den vom Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf seiner Programmübersicht der Förderperiode 2007 bis 2013 genannten Programmen)  
(<http://www.esf.de/portal/generator/1410/programmuebersicht.html>)?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 10. Februar 2010**

Die nachfolgend aufgeführten Angaben zu den Bindungen der Programme basieren auf dem Stichtag 30. September 2009. Neue Daten werden derzeit im Rahmen der turnusgemäßen Abfrage bei den Programmumsetzern erhoben und voraussichtlich Ende Februar 2010

vorliegen. Die Angaben zum Mittelabfluss sind die geprüften Ausgaben, die in Zahlungsanträgen gegenüber der Europäischen Kommission bis zum 31. Dezember 2009 erklärt wurden.

OP-Gesamt-Bindungen (OP = Operationelles Programm) 2007 bis 2013: 1 395 994 950,60 Euro

OP-Gesamt-Mittelabfluss bis 31. Dezember 2009: 426 320 959,51 Euro

davon:

(A) Bundesministerium für Arbeit und Soziales

1. Berufsbildung ohne Grenzen

- Bindungen: 10 980 032,11 Euro
- Mittelabfluss: 95 606,13 Euro

2. Gleichstellen (Frauen in der Wirtschaft)

- Bindung: – (zum Stichtag 30. September 2009 wurden noch keine Bindungen erfasst)
- Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)

3. Bundesprogramm Kommunal-Kombi

- Bindung: 334 109 234,09 Euro
- Mittelabfluss: 85 816 225,57 Euro

4. Gründercoaching bei Gründungen aus Arbeitslosigkeit

- Bindung: 42 735 154,29 Euro
- Mittelabfluss: 4 860 219,30 Euro

5. IdA – Integration durch Austausch

- Bindung: – (zum Stichtag 30. September 2009 wurden noch keine Bindungen erfasst)
- Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)

6. Initiative JOB

- Bindung: 492 592,57 Euro
- Mittelabfluss: 167 974,21 Euro

7. Mikrokreditfonds Deutschland
  - Bindung: – (zum Stichtag 30. September 2009 wurden noch keine Bindungen erfasst)
  - Mittelabfluss: 100 000 000 Euro (mit Einzahlung der 100 Mio. Euro in den Fonds gelten diese gegenüber der EU-Kommission als verausgabt)
8. QualiKug
  - Bindung: 32 495 655,76 Euro
  - Mittelabfluss: 29 315 402,13 Euro
9. QualiKug Transfer (Leistungen für Teilnehmer an Qualifizierungsmaßnahmen während des Bezugs von Transferkurzarbeitergeld)
  - Bindung: 10 352 279,12 Euro
  - Mittelabfluss: 15 828 784,14 Euro (die geringere Bindung gegenüber dem höheren Mittelabfluss ist in den unterschiedlichen Stichtagen für die Erfassung der Bindung und dem Zahlungsantrag begründet)
10. rückenwind (Personalentwicklung in der Sozialwirtschaft)
  - Bindung: 4 603 758,28 Euro
  - Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)
11. Stärkung der berufsbezogenen Sprachkompetenz für Personen mit Migrationshintergrund
  - Bindung: 10 487 658,82 Euro
  - Mittelabfluss: 612 700,05 Euro
12. weiter bilden (Sozialpartnerrichtlinie)
  - Bindung: – (zum Stichtag 30. September 2009 wurden noch keine Bindungen erfasst)
  - Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)
13. XENOS – Integration und Vielfalt
  - Bindung: 126 193 720,18 Euro
  - Mittelabfluss: 5 363 962,14 Euro

14. XENOS-Sonderprogramm „Ausstieg zum Einstieg“
    - Bindung: 2 232 946,85 Euro
    - Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)
  15. XENOS-Sonderprogramm „ESF-Bundesprogramm zur arbeitsmarktlichen Unterstützung für Bleiberechtigte und Flüchtlinge mit Zugang zum Arbeitsmarkt“
    - Bindung: 33 448 746,02 Euro
    - Mittelabfluss: 2 318 806,04 Euro
  16. Zukunft sucht Idee (Themenwettbewerb) Ideenwettbewerb „Gute Arbeit für Alleinerziehende“
    - Bindung: – (zum Stichtag 30. September 2009 wurden noch keine Bindungen erfasst)
    - Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)
- (B) Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
17. EXIST-Gründerstipendium
    - Bindung: 23 962 118 Euro
    - Mittelabfluss: 6 692 076,78 Euro
  18. EXIST-Gründungskultur
    - Bindung: 23 603 518 Euro
    - Mittelabfluss: 1 726 938,58 Euro
  19. Gründercoaching in Deutschland
    - Bindung: 24 564 416 Euro
    - Mittelabfluss: 16 907 519,08 Euro
  20. Informations- und Schulungsveranstaltung
    - Bindung: 8 540 255,39 Euro
    - Mittelabfluss: 8 331 387,93 Euro
  21. Passgenaue Vermittlung Auszubildender
    - Bindung: 9 880 889,86 Euro
    - Mittelabfluss: 5 173 119,92 Euro

## 22. Turn Around Beratung

- Bindung: – (zum Stichtag 30. September 2009 wurden noch keine Bindungen erfasst)
- Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)

## 23. Unternehmensberatungen

- Bindung: 14 508 740,42 Euro
- Mittelabfluss: 30 371 336,78 Euro (die geringere Bindung gegenüber dem höheren Mittelabfluss ist in den unterschiedlichen Stichtagen für die Erfassung der Bindung und dem Zahlungsantrag begründet)

## (C) Bundesministerium für Bildung und Forschung

## 24. Akademikerinnen und Akademiker qualifizieren sich für den Arbeitsmarkt (AQUA)

- Bindung: – (zum Stichtag 30. September 2009 wurden noch keine Bindungen erfasst)
- Mittelabfluss: 1 468 236,54 Euro (die geringere Bindung gegenüber dem höheren Mittelabfluss ist in den unterschiedlichen Stichtagen für die Erfassung der Bindung und dem Zahlungsantrag begründet)

## 25. Arbeiten Lernen Kompetenzen entwickeln – Innovationsfähigkeit in einer modernen Arbeitswelt

- Bindung: 102 616 112,29 Euro
- Mittelabfluss: 9 712 693,26 Euro

## 26. Bildungsprämie

- Bindung: 10 200 000 Euro
- Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)

## 27. Frauen an die Spitze

- Bindung: 15 142 395,30 Euro
- Mittelabfluss: 1 696 559,53 Euro

## 28. Investitionsprogramm Zukunft Bildung und Betreuung (IZBB)

- Bindung: 25 260 927,21 Euro
- Mittelabfluss: 5 128 439,85 Euro

## 29. Jobstarter Connect

- Bindung: 18 319 575,46 Euro
- Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)

## 30. JOBSTARTER – Für die Zukunft ausbilden

- Bindung: 70 309 627,56 Euro
- Mittelabfluss: 19 053 821,55 Euro

## 31. Lernen vor Ort

- Bindung: 8 771 252 Euro
- Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)

## 32. Neue Medien in der beruflichen Bildung

- Bindung: 47 148 515,95 Euro
- Mittelabfluss: 5 980 316,80 Euro

## 33. Perspektive Berufsabschluss

- Bindung: 47 589 147,67 Euro
- Mittelabfluss: 3 312 244,33 Euro

## 34. Power für Gründerinnen

- Bindung: 4 881 058,43 Euro
- Mittelabfluss: 1 467 360,67 Euro

## 35. Professionalisierung des pädagogischen Personals

- Bindung: 10 797 601 Euro
- Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)

## (D) Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

## 36. Aktionsprogramm Kindertagespflege

- Bindung: 27 190 808,68 Euro
- Mittelabfluss: 375 743,39 Euro

- 
37. Aktionsprogramm Mehrgenerationenhäuser
    - Bindung: 15 665 585,56 Euro
    - Mittelabfluss: 4 991 878,90 Euro
  38. Aktionsprogramm „Perspektive Wiedereinstieg“
    - Bindung: 23 817 771,69 Euro
    - Mittelabfluss: 924 776,08 Euro
  39. Erfahrung ist Zukunft – Eine Initiative zum demografischen Wandel
    - Bindung: 500 000 Euro
    - Mittelabfluss: – (zum Stichtag 31. Dezember 2009 wurden noch keine Zahlungsanträge an die Europäische Kommission übermittelt)
  40. Freiwilligendienste machen kompetent
    - Bindung: 4 079 983 Euro
    - Mittelabfluss: 946 427,90 Euro
  41. „Girls’Day“ und „Neue Wege für Jungs“
    - Bindung: 4 013 821,92 Euro
    - Mittelabfluss: 1 580 799,71 Euro
  42. Initiative Lokale Bündnisse für Familie
    - Bindung: 10 683 185,93 Euro
    - Mittelabfluss: 8 088 383,42 Euro
  43. Pluspunkt Erfahrung: Ein Gewinn für Alle
    - Bindung: 712 475,66 Euro
    - Mittelabfluss: 277 210,07 Euro
  44. Servicenetzwerk Altenpflegeausbildung
    - Bindung: 3 812 551,03 Euro
    - Mittelabfluss: 1 410 165,43 Euro
  45. Praxis: Transnationale Qualifizierungsmaßnahmen
    - Bindung: 161 499,93 Euro
    - Mittelabfluss: 125 712,73 Euro

- 
46. Unternehmen Familie – Innovationen durch familienunterstützende Dienstleistungen
- Bindung: 3 123 127,66 Euro
  - Mittelabfluss: 1 057 053,75 Euro
47. Erfolgsfaktor Familie (inklusive Teilprogramme: audit berufundfamilie; Betrieblich unterstützte Kinderbetreuung; Unternehmensnetzwerk; Unternehmensprogramm; Vereinbarkeit von Familie und Beruf gestalten!)
- Bindung: 22 926 450,72 Euro
  - Mittelabfluss: 3 926 627,50 Euro
48. Kompetenzagenturen
- Bindung: 56 019 079,26 Euro
  - Mittelabfluss: 24 676 203,24 Euro
49. Schulverweigerung – Die 2. Chance
- Bindung: 46 578 962,35 Euro
  - Mittelabfluss: 14 329 731,46 Euro
50. STÄRKEN vor Ort
- Bindung: 31 458 237,42 Euro
  - Mittelabfluss: 792 956,71 Euro
- (E) Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
51. Soziale Stadt – Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BIWAQ)
- Bindung: 64 522 630,04 Euro
  - Mittelabfluss: 1 415 547,91 Euro.
60. Abgeordnete **Diana Golze** (DIE LINKE.)      Aus welchem Grund verzichtet die Bundesregierung auf eine Übergangsregelung bei der Anrechnung der Kindergelderhöhung auf rechtsgültige Bescheide des Zweiten und des Zwölften Buches Sozialgesetzbuch (SGB II und SGB XII), wie es sie bei der letzten Erhöhung des Kindergeldes gegeben hat?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 5. Februar 2010**

Die Anrechnung von Kindergeld (und damit auch des erhöhten Kindergeldes) auf Leistungen der Grundsicherung für Arbeitsuchende entspricht dem Grundsatz des Nachranges der Inanspruchnahme von Fürsorgeleistungen. Danach sind nur solche zweckbestimmten Leistungen nicht als Einkommen zu berücksichtigen, die einem anderen Zweck dienen als die Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (Deckung der Kosten des Lebensunterhaltes des Kindes). Deshalb ist es systematisch richtig, die beschlossene Erhöhung des Kindergeldes zum 1. Januar 2010 im SGB II zu verrechnen.

Eine Übergangsregelung führt zu erheblicher Ungleichbehandlung und ist damit unter sozialen Erwägungen nicht zu rechtfertigen: Die Bewilligungszeiträume umfassen regelmäßig sechs Monate. Bei einer Übergangsregelung wäre es von dem Zufall des Beginns des Bewilligungszeitraums abhängig gewesen, ob im Höchstfall 100 Euro pro Kind (entsprechend einem Zeitraum von 5 Monaten) angerechnet worden wären oder nicht. Aufgrund des gegebenenfalls langen Übergangszeitraums wäre es teilweise zu erheblichen Überzahlungen gekommen.

Gegen eine Übergangsregelung sprechen darüber hinaus Haushaltsgründe. Die (saldierte) Mehrkosten einer Übergangsregelung in der Höhe von etwa 50 bis 55 Mio. Euro werden aus den dargelegten Gründen keineswegs durch soziale Erwägungen legitimiert.

61. Abgeordnete **Diana Golze** (DIE LINKE.) Welche Probleme sieht die Bundesregierung bei der nachträglichen Verrechnung mit den laufenden Leistungen zum Lebensunterhalt für Februar 2010, insbesondere wenn das Kindergeld bereits verausgabt wurde, das Existenzminimum einer Familie mit vier Kindern daher im Februar um 80 Euro unterschritten würde?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 5. Februar 2010**

Die Überzahlung der Leistungen für den Monat Januar 2010 kann nicht mit denen der nächsten Monate aufgerechnet werden. Die Aufrechnungsvorschrift im SGB II ermöglicht nur eine Verrechnung der Rückforderung mit laufenden Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhaltes bei verschuldeter Überzahlung durch den Leistungsberechtigten. Eine solche ist vorliegend nicht gegeben. Bereits in der Geschäftsanweisung der Bundesagentur für Arbeit zum Umgang mit der Kindergelderhöhung ist hierauf hingewiesen worden.

62. Abgeordnete  
**Diana  
Golze**  
(DIE LINKE.)
- Teilt die Bundesregierung eher die Auffassung der Bundesagentur für Arbeit, dass mangels einer Übergangslösung die Bescheide aus dem Jahr 2009 zwingend korrigiert werden müssen und eine nachträgliche Verrechnung unvermeidlich ist, selbst wenn die Betroffenen die Mittel bereits verausgabt hätten, oder eher die Auffassung des Rechtsanwalts Hartmut Kilger (vgl. Artikel der Süddeutsche Zeitung vom 25. Januar 2010), wonach die Betroffenen tendenziell einen Vertrauensschutz auf die Rechtskräftigkeit der Bescheide haben und ein nachträglicher Abzug des Kindergeldes aus Januar 2010 beispielsweise im Februar 2010 zumindest dann ausgeschlossen ist, wenn die Betroffenen das Geld bereits verausgabt haben?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 5. Februar 2010**

Die Frage gibt die Auffassung der Bundesagentur für Arbeit (BA) unzutreffend wieder. Eine zwingende Verrechnung ist nicht vorgesehen. Die Geschäftsanweisung der BA weist darauf hin, dass eine Aufrechnung mit laufenden Leistungen nicht erfolgen kann.

Das von dem Deutschen Bundestag beschlossene Recht stellt die Grundlage für das Handeln der Verwaltung dar. Es steht nicht in dem Ermessen der Verwaltung, von einer Korrektur der Bescheide abzusehen. Bei nachträglich zugeflossenem Einkommen, hier dem höheren Kindergeld, ist wegen der anzuwendenden Vorschriften nach § 40 Absatz 1 Nummer 1 SGB II i. V. m. § 330 SGB III, § 48 Absatz 1 Satz 2 Nummer 3 SGB X eine Korrektur der Bescheide vorzunehmen. Anders zu beurteilen ist die Frage der Aufrechnung. Diese Frage beurteilt sich nach der Aufrechnungsregelung des SGB II. Es wird auf die Antwort zu Frage 61 verwiesen. Vertrauensschutz und Regelungen des Bürgerlichen Gesetzbuchs sind in diesem Zusammenhang irrelevant, da sie nicht einschlägig sind. Die Regelungen des Sozialrechts sind für die Beurteilung der Rechtslage abschließend heranzuziehen.

63. Abgeordnete  
**Diana  
Golze**  
(DIE LINKE.)
- Wie viele Kinder und Bedarfsgemeinschaften sind von der nachträglichen Anrechnung betroffen, und auf welche Summe belaufen sich die daraus erwarteten Rückforderungen und daraus resultierenden Verwaltungsausgaben?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 5. Februar 2010**

Bei ca. 1,1 Millionen Bedarfsgemeinschaften sind die Bescheide zu korrigieren. Dies stellt einen Verwaltungsaufwand von ca. 25 bis

30 Mio. Euro dar. Diesen stehen Minderausgaben in Höhe von rund 80 Mio. Euro gegenüber.

64. Abgeordnete  
**Diana  
Golze**  
(DIE LINKE.)
- Wie hoch ist die finanzielle Belastung der Kommunalhaushalte bei entsprechender Entlastung des Bundeshaushalts, wenn in § 11 Absatz 1 Satz 3 SGB II, wie im Gesetzentwurf der Bundesregierung zur Organisationsreform des SGB II (Stand 25. Januar 2010) vorgesehen, die Wörter „zur Sicherung des Lebensunterhalts“ durch die Wörter „nach Berücksichtigung eigenen Einkommens zur Deckung des eigenen Bedarfs nach §§ 20, 21“ ersetzt werden, und was bezweckt die Bundesregierung mit dieser Änderung, insbesondere unter dem Aspekt, dass durch diese Änderung die Belastungen der Kommunen durch die Übernahme der Kosten der Unterkunft vor allem bei Haushalten von Alleinerziehenden im SGB II in die Höhe getrieben werden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs**

**Dr. Ralf Brauksiepe**  
**vom 9. Februar 2010**

Ein Gesetzentwurf der Bundesregierung zur Neuordnung der Trägerschaft im Leistungsrecht der Grundsicherung für Arbeitsuchende liegt noch nicht vor. Ich bitte deshalb um Ihr Verständnis, dass ich Ihnen zu Einzelfragen der Neuorganisation noch keine Auskunft geben kann. Sobald die Bundesregierung einen entsprechenden Gesetzentwurf beschlossen hat, steht sie dem Deutschen Bundestag für Auskünfte zur Verfügung.

65. Abgeordnete  
**Jutta  
Krellmann**  
(DIE LINKE.)
- Wie verhält sich die Bundesregierung in Bezug auf die Festlegung gesetzlicher Mindestlöhne angesichts der der Gesetzeslage widersprechenden Vereinbarung vom 18. Dezember 2009 zwischen dem Fraktionsvorsitzenden der CDU/CSU Volker Kauder und der Fraktionsvorsitzenden der FDP Birgit Homburger, dass die Findungskommission für gesetzliche Mindestlöhne einstimmig beschließen solle (Berliner Zeitung v. 27. Januar 2010), während im Gesetz eine Entscheidung per Dreiviertelmehrheit möglich ist?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 12. Februar 2010**

Die Bundesregierung wird zum gegebenen Zeitpunkt auf der Grundlage einer Empfehlung der Pflegekommission unter Beachtung der vom Gesetzgeber vorgegebenen Ziele und der im Koalitionsvertrag und der darauf aufbauenden von den Koalitionsfraktionen gemeinsam verabredeten Grundsätze des politischen Handelns über den Erlass einer Mindestlohnverordnung in der Pflegebranche entscheiden. Die Bundesregierung wird dabei im Rahmen ihrer Ermessensentscheidung berücksichtigen, ob das Votum der Pflegekommission einstimmig getroffen wurde.

66. Abgeordnete  
**Jutta  
Krellmann**  
(DIE LINKE.)
- Wie verhält sich die Bundesregierung in Bezug auf die Arbeit der im Zuge des Mindestarbeitsbedingungsgesetzes eingesetzten Kommission unter Vorsitz von Klaus von Dohnanyi angesichts der Vereinbarung vom 18. Dezember 2009 zwischen dem Fraktionsvorsitzenden der CDU/CSU Volker Kauder und der Fraktionsvorsitzenden der FDP Birgit Homburger, dass die Koalition auf absehbare Zeit keine Mindestlöhne in tariflich ungebundenen Branchen festlegen werde (Berliner Zeitung v. 27. Januar 2010), und wie gedenkt sie die Arbeit der Kommission zu unterstützen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 12. Februar 2010**

Der Koalitionsvertrag und die Vereinbarung der Koalitionsfraktionen vom 18. Dezember 2009 bilden die politischen Grundlagen für die Behandlung von Mindestlöhnen in dieser Legislaturperiode. Der nach dem Mindestarbeitsbedingungsgesetz berufene Hauptausschuss arbeitet autonom. Die Kriterien für ein Tätigwerden des Hauptausschusses sind im Gesetz geregelt. Der Hauptausschuss muss sich mit einem Wirtschaftszweig befassen, wenn die Bundesregierung, eine Spitzenorganisation der Arbeitgeber bzw. Arbeitnehmer oder eine Landesregierung eine Festsetzung von Mindestlöhnen vorschlägt.

67. Abgeordnete  
**Katrin  
Kunert**  
(DIE LINKE.)
- Sind der Bundesregierung die Gründe bekannt, warum die Kommunen das Bundesprogramm Kommunal-Kombi nur sehr unzureichend bzw. gar nicht abgerufen haben, und wenn ja, welche Gründe sind das?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 5. Februar 2010**

Aus Sicht der Bundesregierung liegt ein maßgeblicher Grund für die geringe Inanspruchnahme des Bundesprogramms Kommunal-Kombi in der mangelnden Bereitschaft vieler Bundesländer und Kommunen, eigene Kofinanzierungsmittel bereitzustellen. Darüber hinaus gibt es derzeit keine gesicherten Erkenntnisse, welche Gründe im Einzelnen Kommunen davon abgehalten haben, das Bundesprogramm in Anspruch zu nehmen. Hierzu verweise ich auch auf die Antworten der Bundesregierung vom 8. April 2009 auf die Kleine Anfrage der Fraktion DIE LINKE. auf Bundestagsdrucksache 16/12579 zu den Fragen 7 und 8.

68. Abgeordnete  
**Caren  
Lay**  
(DIE LINKE.)
- Welche Pläne hat die Bundesregierung bezüglich der vom Parlamentarischen Staatssekretär bei der Bundesministerin für Arbeit und Soziales Hans-Joachim Fuchtel in die Debatte gebrachten Deckelung der durch Riester-Rentenprodukte bedingten Kosten für Verbraucherinnen und Verbraucher (s. Berliner Morgenpost und DIE WELT v. 8. Dezember 2009) sowie bezüglich der Aufnahme einer Kostenobergrenze als Kriterium für die Zertifizierung von Riester-Produkten?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hans-Joachim Fuchtel  
vom 8. Februar 2010**

Die von verschiedenen Seiten vorgebrachte Kritik besonders an der Kostenhöhe und Kostentransparenz geförderter Altersvorsorgeverträge wird von der Bundesregierung aufmerksam verfolgt. Sie war u. a. Anlass, dass das Bundesministerium der Finanzen ein Gutachten zum Thema „Transparenz von privaten Riester- und Basisrenten-Produkten“ an das Zentrum für Europäische Wirtschaftsforschung (ZEW) in Mannheim vergeben hat, das voraussichtlich im Sommer 2010 vorliegen wird. Die Bundesregierung wird das Gutachten gründlich auswerten und prüfen, ob und inwiefern besonders auch im Hinblick auf die Kosten der Produkte politischer Handlungsbedarf besteht.

69. Abgeordnete  
**Gabriele  
Lösekrug-Möller**  
(SPD)
- Welchen Handlungsbedarf sieht die Bundesregierung nach dem Wegfall des Mindestlohnes für Briefdienstleister für die Lohnentwicklung bei den Konkurrenzunternehmen der Deutschen Post AG, und werden die Heilung des Verfahrensfehlers und die Anhörung der Verbände für eine Postmindestlohnverordnung erneut eingeleitet, um die Lohnsenkungen wie von der Pin Mail AG angekündigt zu verhindern?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 11. Februar 2010**

Unabhängig vom Urteil des Bundesverwaltungsgerichts vom 28. Januar 2010 ist die Laufzeit der Rechtsverordnung über zwingende Arbeitsbedingungen für die Branche Briefdienstleistungen vom 28. Dezember 2007 (BriefArbbV) bis zum 30. April 2010 befristet. Voraussetzung für den Erlass einer neuen Rechtsverordnung für die Branche Briefdienstleistungen ist nach § 7 Absatz 1 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes ein gemeinsamer Antrag der Parteien eines Tarifvertrags nach dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz. Über die aus dem Urteil des Bundesverwaltungsgerichts zu ziehenden Folgen im Hinblick auf die BriefArbbV ist nach Vorliegen der schriftlichen Urteilsgründe zu entscheiden.

70. Abgeordnete  
**Gabriele  
Lösekrug-Möller**  
(SPD)
- Was unternimmt die Bundesregierung, um dem Urteil des Europäischen Gerichtshofes (EuGH) zur Berücksichtigung der Beschäftigungszeiten vor dem 25. Lebensjahr für die Länge der Kündigungsfristen nachzukommen, und wie wird dieses Urteil im Bürgerlichen Gesetzbuch (BGB) künftig umgesetzt?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 11. Februar 2010**

Der Europäische Gerichtshof hat am 19. Januar 2010 in der Rechtsache C-555/07 (Kücükdeveci) entschieden, dass bei der Berechnung der Kündigungsfrist bei einer Arbeitgeberkündigung auch die Zeiten der Betriebszugehörigkeit vor dem 25. Lebensjahr des Arbeitnehmers zu berücksichtigen sind. Die entgegenstehende Regelung des § 622 Absatz 2 Satz 2 BGB darf wegen des Verstoßes gegen das unionsrechtliche Verbot der Diskriminierung wegen des Alters nicht mehr angewendet werden. Das Bundesministerium für Arbeit und Soziales bereitet eine unionsrechtskonforme Änderung des § 622 Absatz 2 BGB vor.

71. Abgeordnete  
**Dr. Gesine  
Löttsch**  
(DIE LINKE.)
- Wird sich die Bundesregierung an die Vereinbarung zwischen den Fraktionsvorsitzenden der CDU/CSU und FDP halten, die die Einführung neuer und die Verlängerung bestehender Mindestlöhne deutlich erschwert, und wenn ja, auf welchem Wege will die Bundesregierung dann verhindern, dass immer mehr Menschen von ihrem Einkommen nicht mehr ihren Lebensunterhalt bestreiten können (DER SPIEGEL vom 25. Januar 2010)?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 5. Februar 2010**

Die Bundesregierung sieht im Koalitionsvertrag und in der Vereinbarung der Koalitionsfraktionen vom 18. Dezember 2010 die politischen Grundlagen für ihre Arbeit im Themenbereich Mindestlohn.

72. Abgeordnete  
**Brigitte Pothmer**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Durch welche Vorgaben und Maßnahmen ist sichergestellt, dass für die Förderung nach § 16e SGB II (z. B. JobPerspektive) vorgesehene (und nach § 1 Absatz 4 der Eingliederungsmittelverordnung 2010 zugewiesene), aber durch den jeweiligen örtlichen SGB-II-Träger nicht genutzte Eingliederungsmittel durch diesen für andere Instrumente der aktiven Arbeitsmarktpolitik eingesetzt werden können, wie dies anlässlich eines Berichts im Ausschuss für Arbeit und Soziales am 27. Januar 2010 von der Bundesregierung ausgeführt wurde, und wie ist sichergestellt, dass die örtlichen SGB-II-Träger von den alternativen Verwendungsmöglichkeiten Kenntnis haben und sie in der Praxis laufend umsetzen, so dass am Ende des Haushaltsjahres keine ungenutzten Mittel verbleiben?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 8. Februar 2010**

Unter Zugrundelegung der in den Anlagen der jährlichen Eingliederungsmittelverordnung ausgewiesenen Anteile und der für die jeweiligen Leistungen etatisierten Budgets bzw. Teilbudgets des Bundeshaushalts werden im Bundesministerium für Arbeit und Soziales die jeweiligen Budgets und Teilbudgets berechnet, die auf die einzelnen Grundsicherungsstellen entfallen. Diese Beträge werden für die Arbeitsgemeinschaften (ARGEn) und die Agenturen für Arbeit in getrennter Aufgabenwahrnehmung (AAgAw) dem Haushaltsbereich der Zentrale der Bundesagentur für Arbeit bzw. den jeweiligen Haushaltsbereichen der zugelassenen kommunalen Träger in den jeweiligen Haushaltsführungsschreiben des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales zu Beginn des jeweiligen Haushaltsjahres und bei Veränderungen auch unterjährig mitgeteilt. Gleichzeitig sind in diesen Haushaltsführungsschreiben die bei der Bewirtschaftung der zugewiesenen Eingliederungs- und Verwaltungsmittel zu beachtenden Maßgaben ausgeführt. Zu diesen Maßgaben gehören auch die zu beachtenden haushaltsrechtlichen Deckungsmöglichkeiten bzw. -einschränkungen sowie deren haushaltstechnische Umsetzung.

Die Zentrale der Bundesagentur für Arbeit setzt die Maßgaben des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales in interne Bewirtschaftungshinweise um, die den Grundsicherungsstellen übersandt, in regelmäßigen Besprechungen erläutert und auch in das Intranet der Bundesagentur für Arbeit eingestellt werden.

Die zugelassenen kommunalen Träger werden darüber hinaus auf den jährlichen Erfahrungsaustauschen und den seit Ende 2008 ebenfalls jährlich stattfindenden Haushaltsworkshops über die jeweiligen haushaltsrechtlichen und -technischen Maßgaben informiert.

Damit ist sichergestellt, dass alle Grundsicherungsstellen darüber informiert sind, dass die für das jeweilige Budget oder Teilbudget zugewiesenen, aber nicht benötigten Haushaltsmittel entsprechend den regionalen Erfordernissen und unter Beachtung der haushaltsrechtlichen Deckungsfähigkeiten für andere Instrumente der aktiven Arbeitsmarktpolitik oder zur Verstärkung des Verwaltungsbudgets genutzt werden können.

Im Jahr 2010 bedeutet dies konkret, dass für die JobPerspektive zugewiesene, aber dafür nicht benötigte Haushaltsmittel für alle anderen Eingliederungsleistungen nach dem SGB II (außer für Leistungen nach den §§ 16a und 16f SGB II) verwendet werden dürfen, wenn das dafür vorgesehene Budget nicht auskömmlich ist. Eine Verwendung für Leistungen nach § 16a SGB II ist nicht zulässig, da diese als kommunale Leistungen von den Kommunen zu finanzieren sind. Eine Verstärkung des Budgets für Leistungen nach § 16f SGB II ist deshalb ausgeschlossen, weil dieses Budget bereits in Höhe der gesetzlich geregelten Obergrenze zugewiesen wird.

73. Abgeordnete  
**Brigitte Pothmer**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Welche gesetzlichen Förderkriterien und/oder welche vom damaligen Gesetzgeber zum Ausdruck gebrachten und hinter den gesetzlichen Vorschriften stehenden Förderspielregeln sieht die Bundesregierung – wie sie dies anlässlich eines Berichts im Ausschuss für Arbeit und Soziales am 27. Januar 2010 ausgeführt hat – im Hinblick auf den Einsatz der Beschäftigungsförderung nach § 16e SGB II (z. B. JobPerspektive) bei welchem SGB-II-Träger als verletzt an, auch unter Berücksichtigung regional unterschiedlich ausgeprägter Arbeitsmärkte in Deutschland?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 8. Februar 2010**

Das Bundesministerium für Arbeit und Soziales überwacht die Umsetzung der Leistungen zur Beschäftigungsförderung gemäß § 16e SGB II (z. B. JobPerspektive) mit der gebotenen Sorgfalt. Gerade wegen der schon im Gesetzgebungsverfahren unterstellten vergleichsweise hohen Kosten je Förderfall von durchschnittlich 14 000 Euro pro Förderjahr und der langen Förderdauer, die je nach Alter des geförderten Arbeitnehmers bei Förderbeginn mehrere Jahrzehnte umfassen kann, müssen die gesetzlichen Fördervoraussetzungen sorgfältig eingehalten werden. Zu nennen sind hier insbesondere die Auswahl der durch die JobPerspektive geförderten Personen und die Durchführung der gesetzlich vorgeschriebenen Aktivierungsphase von mindestens sechs Monaten (§ 16e Absatz 1 Satz 2 Nummer 2 SGB II). Diese Aktivierungsphase dient der Um-

setzung des „Zwei-Chancen-Prinzips“: Die „erste Chance“ besteht in der Vermittlung in den allgemeinen Arbeitsmarkt nach einer qualitativ hochwertigen „geduldgigen“ Aktivierung. Die „zweite Chance“ besteht aus einer geförderten Arbeit im Rahmen der JobPerspektive, wenn eine Vermittlung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt trotz aller Bemühungen nicht möglich ist. Insoweit ist der Einsatz der JobPerspektive dort am erfolgreichsten, wo es gelingt, für besonders schwer vermittelbare langzeitarbeitslose Menschen als Ergebnis einer chancenorientierten, ganzheitlichen und gegebenenfalls länger angelegten Aktivierung eine Eingliederung in den allgemeinen Arbeitsmarkt auch ohne den nachrangigen Beschäftigungszuschuss der JobPerspektive zu erreichen.

Nach ersten Erkenntnissen aus der Evaluation der Leistungen zur Beschäftigungsförderung gemäß § 16e SGB II sowie aus der Internen Revision der Bundesagentur für Arbeit wurden die genannten Voraussetzungen bei der Umsetzung der JobPerspektive nicht immer ausreichend beachtet beziehungsweise gehörten die ausgewählten und durch die JobPerspektive geförderten Personen nicht durchweg zum Kreis der arbeitsmarktfernen Personen. Nicht in allen Fällen wurde die Aktivierungsphase durchgeführt und nicht immer mit der erforderlichen Qualität. Zudem erfolgt die Bemessung des Zuschusses fast durchweg am oberen gesetzlichen Rand von 75 Prozent. Demgegenüber hat der Gesetzgeber einen individuell bemessenen Nachteilsausgleich vorgesehen (§ 16e Absatz 1 Satz 1 i. V. m. § 16e Absatz 2 SGB II).

Zur Frage, welche Grundsicherungsstellen von diesen Umsetzungsproblemen betroffen sind, liegen der Bundesregierung noch keine gesicherten Erkenntnisse vor.

74. Abgeordnete **Marianne Schieder (Schwandorf)** (SPD) Was unternimmt die Bundesregierung vor dem Hintergrund der Problematik der grenzüberschreitenden Inanspruchnahme von Nachteilsausgleichen für schwerbehinderte Menschen zur Einführung eines internationalen Schwerbehindertenausweises, und beabsichtigt die Bundesregierung, bis zur Einführung eines einheitlichen europäischen Behindertenausweises den nationalen Schwerbehindertenausweis insofern zu verbessern, als dieser künftig standardmäßig das Vorliegen der Schwerbehinderteneigenschaft nach deutschem Recht auch z. B. in englischer, französischer und spanischer Sprache bescheinigt?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hans-Joachim Fuchtel  
vom 8. Februar 2010**

Der Schwerbehindertenausweis dient dem Nachweis für die Inanspruchnahme von Rechten und Nachteilsausgleichen, die schwerbehinderten Menschen in Deutschland zustehen. Ausweise anderer Länder gelten jeweils als Nachweis für die dort bestehenden Rechte. In den letzten Jahren sind deshalb immer wieder Forderungen laut

geworden, in der Europäischen Union einen einheitlichen europäischen Behindertenausweis einzuführen.

In der Politik für behinderte Menschen hat allerdings in den letzten Jahren ein Paradigmenwechsel stattgefunden, der im Neunten Buch Sozialgesetzbuch seinen Ausdruck findet: weg von der Förderung und hin zu mehr Teilhabe am Arbeitsleben und am Leben in der Gemeinschaft. Dieser neue Ansatz wird von allen gesellschaftlich relevanten Gruppen unterstützt, insbesondere auch von den Verbänden der behinderten Menschen. Daher steht heute der Ausgleich von Nachteilen, die auf die Behinderung zurückzuführen sind, im Vordergrund. Hier wurden auch auf europäischer Ebene bereits Erfolge erzielt. Seit dem 1. Januar 2001 gibt es einen europäischen Parkausweis für behinderte Menschen. Er wird in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union anerkannt. So können Parkerleichterungen genutzt werden, die in dem Mitgliedstaat eingeräumt sind, in dem sich der Ausweisinhaber aufhält. Das verbessert die europaweite Mobilität behinderter Menschen erheblich.

Bei einer immer wieder geforderten weitergehenden Harmonisierung geht es weniger um den Ausgleich behinderungsbedingter Nachteile als vielmehr um Leistungen, die sich nicht auf eine konkrete Behinderung beziehen, aber behinderten Menschen traditionell gewährt werden, so zum Beispiel Ermäßigungen beim Besuch von Museen. Auch in Deutschland gibt es solche Vergünstigungen, bei denen es sich um freiwillige Leistungen ohne gesetzliche Grundlage handelt. Sie sind in der Vergangenheit aufgrund des Fürsorgegedankens für die behinderten Menschen entstanden. Diese Zielrichtung steht aber für unser heutiges Handeln nicht mehr im Vordergrund.

Eine weitergehende Harmonisierung ist in der Vergangenheit gescheitert. So versuchten bereits in den 80er Jahren Frankreich, Italien und Deutschland, einen gemeinsamen Schwerbehindertenausweis einzuführen. Bei den mehrjährigen und langwierigen Abstimmungen konnte man sich, nicht zuletzt aus Kostengründen, nur über geringe Vorteile einigen, die der Ausweis bringen sollte. Da zudem andere EU-Staaten kein Interesse an einem gemeinsamen Ausweis zeigten, wurde das Projekt nicht weiter verfolgt. Sofern die Europäische Kommission zielführende Vorschläge für eine weitergehende Harmonisierung vorlegt, werden diese unterstützt.

An einer Neugestaltung des deutschen Schwerbehindertenausweises wird derzeit gearbeitet. Ziel ist eine Verkleinerung auf ein Kreditkartenformat. Dazu hat der Deutsche Behindertenrat einen Vorschlag unterbreitet. Dabei wurde Wert auf eine angemessene Schriftgröße gelegt, damit auch sehbehinderte Menschen die Aufschriften wahrnehmen können. Unter dieser Voraussetzung erscheinen zusätzliche fremdsprachliche Texte auf verkleinertem Format schwierig. Im Übrigen wurde vom Deutschen Behindertenrat die Forderung nach einer Mehrsprachigkeit des Schwerbehindertenausweises nicht erhoben.

Das Bundesministerium für Arbeit und Soziales wird bei weiteren Gesprächen mit Verbänden behinderter Menschen Ihre Anregung zur Sprache bringen.

75. Abgeordnete  
**Silvia  
Schmidt  
(Eisleben)  
(SPD)**
- Wie wird die Bundesregierung Versäumnisse von Unternehmen zur Angabe der Anzahl schwerbehinderter Beschäftigter als Berechnungsgrundlage für die Zahlung einer eventuellen Ausgleichsabgabe zukünftig sanktionieren, und wie soll das Aufkommen der Ausgleichsabgabe gemäß § 77 SGB IX für die Zukunft stabilisiert werden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hans-Joachim Fuchtel  
vom 10. Februar 2010**

Auf die Antwort der Bundesregierung vom 5. Februar 2010 auf Ihre Schriftliche Frage 53 auf Bundestagsdrucksache 17/639 wird verwiesen. Da die Ausgleichsabgabe von den Betrieben zu entrichten ist, die ihre Pflicht zur Beschäftigung schwerbehinderter Menschen unzureichend erfüllen, liegt es in der Natur der Sache, dass das Aufkommen je nach der erreichten Beschäftigungsquote von Jahr zu Jahr schwanken kann. Das Ziel einer Stabilisierung des Aufkommens auf einem bestimmten Niveau wäre damit nicht vereinbar.

76. Abgeordnete  
**Silvia  
Schmidt  
(Eisleben)  
(SPD)**
- Plant die Bundesregierung, eine Entfristung des § 66 SGB IX zur Erstellung des Berichts der Bundesregierung zur Lage der Menschen mit Behinderung sowie zum Bericht über die Ausführung der Leistungen des Persönlichen Budgets vorzunehmen, und wann wird die Bundesregierung die nächsten Berichte veröffentlichen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hans-Joachim Fuchtel  
vom 10. Februar 2010**

Die Bundesregierung wird auch in dieser Legislaturperiode einen Bericht zur Lage der Menschen mit Behinderungen erstellen. Dieser Bericht wird zum Ende der Legislaturperiode vorgelegt. Eine Änderung des § 66 SGB IX ist nicht geplant.

Nach § 66 Absatz 3 SGB IX „unterrichtet die Bundesregierung die gesetzgebenden Körperschaften des Bundes bis zum 31. Dezember 2006 über die Ausführung der Leistungen des Persönlichen Budgets nach § 17 SGB IX.“ Dieser Berichtspflicht ist die Bundesregierung nachgekommen. Im Hinblick auf die Thematik „Persönliches Budget“ gibt es keine weitere Berichtspflicht.

77. Abgeordnete  
**Silvia  
Schmidt  
(Eisleben)  
(SPD)**
- Hat die Bundesregierung Kenntnis über Vorhaben u. a. der baden-württembergischen Landesregierung, die unentgeltliche Personenbeförderung für schwerbehinderte Menschen abzuschaffen, und welche Position bezieht die Bundesregierung politisch und fachlich zu solch einem Vorhaben?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hans-Joachim Fuchtel  
vom 10. Februar 2010**

Die baden-württembergische Landesregierung hat ein solches Vorhaben bisher nicht an die Bundesregierung herangetragen. Die Bundesregierung beabsichtigt nicht, die bestehenden Regelungen zur unentgeltlichen Beförderung schwerbehinderter Menschen abzuschaffen.

78. Abgeordnete  
**Silvia  
Schmidt  
(Eisleben)  
(SPD)**
- Hat die Bundesregierung bereits mit den Planungen zur Angleichung der Rentensysteme in Ost und West, wie sie im Koalitionsvertrag angekündigt wurde, begonnen, und für wann plant die Bundesregierung die Vorlage eines Gesetzentwurfs?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Hans-Joachim Fuchtel  
vom 10. Februar 2010**

Die Bundesregierung arbeitet auch an der Umsetzung dieser Vereinbarung des Koalitionsvertrages. Ergebnisse liegen noch nicht vor.

79. Abgeordneter  
**Christoph  
Strässer  
(SPD)**
- Wann wird die Bundesregierung das Zusatzprotokoll zum UN-Sozialpakt über ein Individualbeschwerderecht zeichnen, bzw. welche juristischen Bedenken stehen einer Zeichnung entgegen?
80. Abgeordneter  
**Christoph  
Strässer  
(SPD)**
- Was unternimmt die Bundesregierung, um etwaige Bedenken über ein Individualbeschwerderecht zum UN-Sozialpakt auszuräumen und das Zusatzprotokoll so rasch wie möglich zeichnen und ratifizieren zu können?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 5. Februar 2010**

Deutschland hat an der Erarbeitung des Fakultativprotokolls zum UN-Sozialpakt aktiv und konstruktiv mitgearbeitet. Deshalb prüft die Bundesregierung auch die Frage, ob dieses Fakultativprotokoll von Deutschland unterzeichnet und ratifiziert werden soll. Dabei ist zu berücksichtigen, dass das im Fakultativprotokoll verankerte Kommunikationsverfahren im Bereich der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte eine Vielzahl von Fragen berührt, bei deren Klärung eine Reihe von Ressorts einzubeziehen ist. Die Prüfung einer möglichen deutschen Unterzeichnung und Ratifikation ist daher entsprechend zeitaufwändig. Die Bundesregierung strebt einen zügigen Abschluss des Prüfverfahrens an.

81. Abgeordnete  
**Sabine Zimmermann**  
(DIE LINKE.)
- Wie hat sich die Zahl der Aufstocker, also Erwerbstätigen mit Arbeitslosengeld-II-Bezug, im Verlauf des Jahres 2009 entwickelt (bitte auch nach sozialversicherungspflichtiger Voll- und Teilzeit und Minijobs aufgliedern), und will die Bundesregierung an ihrem Kurs festhalten, mit ausufernder Leiharbeit, Teilzeit, Minijobs und einem fehlenden gesetzlichen Mindestlohn weiter den Niedriglohnsektor auf Kosten der Allgemeinheit zu subventionieren?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 8. Februar 2010**

Daten der Bundesagentur für Arbeit zu erwerbstätigen Beziehern von Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch liegen bis einschließlich September 2009 vor. Danach erzielten im September 2009 rund 1,366 Millionen Leistungsbezieher Einkommen aus Erwerbstätigkeit (vgl. nachfolgende Tabelle). Das waren 7 600 oder 0,6 Prozent mehr als im September des Vorjahres. Eine Differenzierung nach Voll- und Teilzeit ist derzeit nicht möglich. Jedoch kann nach der Höhe des Bruttoerwerbseinkommens differenziert werden. Während die Zahl der erwerbstätigen Leistungsbezieher mit Bruttoerwerbseinkommen bis zu 400 Euro um 53 400 oder 7,4 Prozent auf 774 200 und die Zahl der erwerbstätigen Leistungsbezieher mit Bruttoerwerbseinkommen zwischen 400 und 800 Euro um 5 500 oder 2,2 Prozent auf 255 300 zugenommen hat, ist die Zahl der erwerbstätigen Leistungsbezieher mit Bruttoerwerbseinkommen über 800 Euro um 51 300 oder 13,2 Prozent gesunken.

**Erwerbstätigkeit von erwerbsfähigen Leistungsbeziehern**

| Zeit              | Erwerbstätige Leistungsbezieher |  |                    |                |
|-------------------|---------------------------------|--|--------------------|----------------|
|                   | insgesamt                       | nach Höhe des Brutto-Einkommens aus Erwerbstätigkeit |                    |                |
|                   |                                 | ≤ 400 Euro   | > 400 - ≤ 800 Euro | > 800 Euro     |
|                   | absolut                         | absolut  | absolut            | absolut        |
| 2                 | 4                               | 6  | 8                  |                |
| <b>2008</b>       |                                 |  |                    |                |
| September         | 1.358.584                       | 720.806  | 249.809            | 387.969        |
| Oktober           | 1.356.246                       | 721.679  | 253.530            | 381.037        |
| November          | 1.323.526                       | 714.495  | 247.425            | 361.606        |
| Dezember          | 1.322.236                       | 718.447  | 251.060            | 352.728        |
| <b>2009</b>       |                                 |  |                    |                |
| Januar            | 1.299.556                       | 716.270  | 244.293            | 338.993        |
| Februar           | 1.288.846                       | 722.007  | 242.012            | 324.827        |
| März              | 1.298.761                       | 733.753  | 246.934            | 318.075        |
| April             | 1.307.303                       | 743.566  | 244.267            | 319.470        |
| Mai               | 1.315.502                       | 750.400  | 244.970            | 320.131        |
| Juni              | 1.322.764                       | 757.021  | 244.719            | 321.023        |
| Juli              | 1.346.957                       | 770.594  | 246.294            | 330.069        |
| August            | 1.348.697                       | 768.436  | 246.181            | 334.080        |
| September         | 1.366.219                       | 774.232  | 255.336            | 336.651        |
| <b>Veränd. VJ</b> | <b>+7.635</b>                   | <b>+53.426</b>                                       | <b>+5.527</b>      | <b>-51.319</b> |
| <b>in %</b>       | <b>+0,6</b>                     | <b>+7,4</b>  | <b>+2,2</b>        | <b>-13,2</b>   |

In den vergangenen Jahren haben sich die Beschäftigungsformen weiter differenziert und ihre gesellschaftliche Bewertung hat sich verändert. Die Bundesregierung ist der Auffassung, dass diese Entwicklung nicht ungeprüft als negativ zu bewerten ist.

Flexible Beschäftigungsformen sind als eine Reaktionsform auf die zunehmende Globalisierung der Wirtschaft, neue Technologien und den Strukturwandel für Arbeitgeber unerlässlich. Sie kommen vielfach auch den Interessen der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer entgegen, Lebensplanung und Erwerbsarbeit besser zu vereinbaren. Zudem haben die Strukturreformen am Arbeitsmarkt dazu beigetragen, die Beschäftigungsschwelle, also die Rate des Wirtschaftswachstums, ab der Unternehmen zusätzliches Personal einstellen, zu senken. Der Einsatz flexibler Beschäftigungsformen hat so im letzten Abschwung geholfen, Umbruchphasen zu bewältigen und die Grundlagen dafür zu legen, dass im Aufschwung der Jahre 2006 und 2007 verstärkt sozialversicherungspflichtige Beschäftigungsverhältnisse in Vollzeit entstehen konnten.

Wesentlich ist es, unabhängig von der jeweiligen Beschäftigungsform, die rechtlichen Rahmenbedingungen des Arbeitsrechts und des Arbeitsschutzes angemessen zu gestalten. So stellt das Teilzeit- und Befristungsgesetz sicher, dass Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die Teilzeit arbeiten oder befristet beschäftigt werden, nicht benachteiligt werden. Zeitarbeiterinnen und Zeitarbeiter werden darüber hinaus durch das Arbeitnehmerüberlassungsgesetz geschützt. Es ist ein Anliegen der Bundesregierung, Missbrauch von Zeitarbeit zu verhindern. Die Bundesregierung prüft die aktuellen Entwicklungen sehr genau und wird, wenn sich Handlungsbedarf abzeichnet, angemessen darauf reagieren.

82. Abgeordnete  
**Sabine Zimmermann**  
(DIE LINKE.)
- Welche sind die zehn Branchen mit den absolut und relativ gesehen meisten Aufstockern, und wie hoch sind die Summen, die für alle aufstockenden Leistungen im Jahr 2009 verausgabt wurden (bitte wenn möglich auch einzeln monatlich aufschlüsseln)?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Ralf Brauksiepe  
vom 8. Februar 2010**

Statistische Vorbemerkung: Angaben zu beschäftigten Beziehern von Leistungen nach dem SGB II nach Branchen werden über eine ergänzende integrierte Auswertung von Grundsicherungs- und Beschäftigungsstatistik gewonnen. Beschäftigte Leistungsbezieher sind danach erwerbsfähige Hilfebedürftige, die gleichzeitig eine gültige Meldung für ein sozialversicherungspflichtiges oder geringfügig entlohntes Beschäftigungsverhältnis haben. Die integrierte Auswertung kann zurzeit nur auf Basis der Statistik für die Arbeitsgemeinschaften und Agenturen für Arbeit in getrennter Trägerschaft durchgeführt werden; um die Untererfassung auszugleichen, werden die Daten mit einem einfachen proportionalen Verfahren hochgerechnet. In der absoluten Höhe ergibt die integrierte Auswertung höhere Zahlen als die isolierte Auswertung der Bezieher von Leistungen der Grundsicherung für Arbeitsuchende mit Einkommen aus Erwerbstätigkeit auf Basis der Grundsicherungsstatistik. Für diese Abweichung dürften vor allem Auswirkungen bei Übergängen von Hilfebedürftigkeit in Beschäftigung und umgekehrt ursächlich sein; aber auch Situationen wie gleichzeitiger Bezug von Krankengeld und Arbeitslosengeld II bei fortbestehendem Beschäftigungsverhältnis spielen eine Rolle.

Daten aus der integrierten Auswertung von Grundsicherungs- und Beschäftigungsstatistik liegen bis einschließlich Juni 2009 vor. Die zehn Wirtschaftsordnungen mit den absolut beziehungsweise relativ meisten Hilfebedürftigen an den sozialversicherungspflichtig Beschäftigten sind in den nachfolgenden Tabellen aufgelistet. In der Auswahl wurden nur Wirtschaftsordnungen berücksichtigt, in denen mehr als 100 Bezieher von Leistungen des SGB II beschäftigt sind.

### Die zehn Wirtschaftsordnungen mit den absolut meisten Arbeitslosengeld II-Beziehern

| Wirtschaftsgruppe WZ 2008                    | Sozialversicherungspflichtig Beschäftigte<br>(am Wohnort) |   |                           | Ausschließlich geringf. entlohnte Beschäftigte<br>(am Wohnort) |  |                           |
|--|---|---|---------------------------|--|--|---------------------------|
|  | Insgesamt   | darunter<br>die gleichzeitig SGB-II-Leistungen<br>beziehen 2) |                           | Insgesamt  | darunter<br>die gleichzeitig SGB-II-Leistungen<br>beziehen |                           |
|  |   | (absolut)   | (Anteil in % an<br>Sp. 1) |  | (absolut)  | (Anteil in % an<br>Sp. 4) |
|  | 1   | 2   | 3                         | 4  | 5  | 6                         |
| <b>Insgesamt</b>                             | <b>27.263.255</b>   | <b>669.893</b>  | <b>2,5</b>                | <b>4.919.660</b>   | <b>613.746</b>   | <b>12,5</b>               |
| davon  |   |   |                           |  |  |                           |
| 812 Reinigung v.Gebäu.,Str.u.Verkehrsmitteln | 397.291   | 55.300  | 13,9                      | 289.280  | 63.093   | 21,8                      |
| 782 Befristete Überlassung v. Arbeitskräften | 505.265   | 55.262  | 10,9                      | 41.457   | 9.005  | 21,7                      |
| 561 Rest.,Gastst.,Imbissst.,Café,Eissal.u.Ä. | 435.815   | 43.663  | 10,0                      | 336.115  | 75.033   | 22,3                      |
| 471 EH m.Waren vers. Art (in Verkaufsräumen) | 654.391   | 27.638  | 4,2                       | 224.626  | 30.559   | 13,6                      |
| 960 Erbr. von sonst. überwiegend persönl. DL | 321.689   | 24.681  | 7,7                       | 134.573  | 18.697   | 13,9                      |
| 477 Einzelh. m.sonst. Gütern(in Verk.räumen) | 653.106   | 19.835  | 3,0                       | 250.398  | 21.633   | 8,6                       |
| 889 Sonstiges Sozialwesen (ohne Heime)       | 335.437   | 18.389  | 5,5                       | 53.623   | 7.925  | 14,8                      |
| 855 Sonstiger Unterricht                     | 201.544   | 16.979  | 8,4                       | 35.654   | 2.916  | 8,2                       |
| 949 Kir.Vgg;pol.Part+s.Inter.vertr+Vgg.a.n.g | 359.911   | 15.934  | 4,4                       | 104.052  | 7.435  | 7,1                       |
| 871 Pflegeheime                              | 463.524   | 15.396  | 3,3                       | 46.864   | 5.132  | 11,0                      |

Erstellungsdatum: 01.02.2010, Statistik Datenzentrum

© Statistik der Bundesagentur für Arbeit

1) Bis zum Ablauf von drei Jahren nach Auswertungstichtag bzw. -zeitraum haben Ergebnisse aus der Beschäftigungsstatistik den Status "vorläufig".

2) Mindestzahl von 100 Leistungsbeziehern.

Stichtag: 30.06.2009 (vorläufiger Stand)

### Die zehn Wirtschaftsordnungen mit den relativ meisten Arbeitslosengeld II-Beziehern

| Wirtschaftsgruppe WZ 2008                    | Sozialversicherungspflichtig Beschäftigte<br>(am Wohnort) |   |                           | Ausschließlich geringf. entlohnte Beschäftigte<br>(am Wohnort) |  |                           |
|--|---|---|---------------------------|--|--|---------------------------|
|  | Insgesamt   | darunter<br>die gleichzeitig SGB-II-Leistungen<br>beziehen 2) |                           | Insgesamt  | darunter<br>die gleichzeitig SGB-II-Leistungen<br>beziehen |                           |
|  |   | (absolut)   | (Anteil in % an<br>Sp. 1) |  | (absolut)  | (Anteil in % an<br>Sp. 4) |
|  | 1   | 2   | 3                         | 4  | 5  | 6                         |
| <b>Insgesamt</b>                             | <b>27.263.255</b>   | <b>669.893</b>  | <b>2,5</b>                | <b>4.919.660</b>   | <b>613.746</b>   | <b>12,5</b>               |
| davon  |   |   |                           |  |  |                           |
| 812 Reinigung v.Gebäu.,Str.u.Verkehrsmitteln | 397.291   | 55.300  | 13,9                      | 289.280  | 63.093   | 21,8                      |
| 781 Vermittlung von Arbeitskräften           | 38.531  | 4.657   | 12,1                      | 5.000  | 1.047  | 20,9                      |
| 803 Detekteien                               | 3.085   | 370   | 12,0                      | 1.933  | 606  | 31,4                      |
| 782 Befristete Überlassung v. Arbeitskräften | 505.265   | 55.262  | 10,9                      | 41.457   | 9.005  | 21,7                      |
| 561 Rest.,Gastst.,Imbissst.,Café,Eissal.u.Ä. | 435.815   | 43.663  | 10,0                      | 336.115  | 75.033   | 22,3                      |
| 563 Ausschank von Getränken                  | 32.254  | 3.142   | 9,7                       | 60.307   | 14.156   | 23,5                      |
| 562 Caterer und Erbr. sonst. Verpflegungs-DL | 106.706   | 10.101  | 9,5                       | 52.306   | 12.434   | 23,8                      |
| 478 Einzelhand. a. Verk.ständen u. a.Märkten | 6.242   | 584   | 9,4                       | 6.377  | 1.586  | 24,9                      |
| 532 Sonst. Post-, Kurier- u. Expressdienste  | 34.244  | 3.085   | 9,0                       | 58.419   | 8.839  | 15,1                      |
| 855 Sonstiger Unterricht                     | 201.544   | 16.979  | 8,4                       | 35.654   | 2.916  | 8,2                       |

Erstellungsdatum: 01.02.2010, Statistik Datenzentrum

© Statistik der Bundesagentur für Arbeit

1) Bis zum Ablauf von drei Jahren nach Auswertungstichtag bzw. -zeitraum haben Ergebnisse aus der Beschäftigungsstatistik den Status "vorläufig".

2) Mindestzahl von 100 Leistungsbeziehern.

Stichtag: 30.06.2009 (vorläufiger Stand)

Es kann statistisch ermittelt werden, wie viele Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhaltes Bedarfsgemeinschaften mit Einkommen aus Erwerbstätigkeit erhalten. Die Ergebnisse sind nicht in dem Sinne kausal zu interpretieren, dass durch die Erwerbstätigkeit die berechneten Leistungen entstehen. Vielmehr wären ohne die Beschäftigung die Belastungen der öffentlichen Hand größer, weil ohne den angerechneten Zuverdienst höhere Grundsicherungsleistungen ausbezahlt würden.

Daten liegen bis einschließlich September 2009 vor. In diesem Monat gab es 1,214 Millionen Bedarfsgemeinschaften mit Einkommen aus Erwerbstätigkeit, die im Durchschnitt 635 Euro Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhaltes (ohne Sozialversicherungsbeiträge und -zuschüsse) erhielten. Außerdem wurden durchschnittlich 142 Euro für Sozialversicherungsbeiträge bzw. -zuschüsse aufgewendet. Von Januar bis September 2009 ergibt dies ein Leistungsvolumen von 6,6 Mrd. Euro für Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhaltes und ein Leistungsvolumen von 1,54 Mrd. Euro für Sozialversicherungsbeiträge und -zuschüsse. Die vorliegenden Monatsdaten für das Jahr 2009 sind in der nachfolgenden Tabelle enthalten.

#### Bedarfsgemeinschaften mit Erwerbseinkommen nach Leistungen

|             | BG mit Brutto-Einkommen aus Erwerbstätigkeit | Summe der Zahlungsansprüche ohne SV-Beiträge und SV-Zuschüsse für BG <sup>1)</sup> | Summe der Zahlungsansprüche für Sozialversicherungsbeiträge und Zuschüsse einschließlich Zusatzbeitrag-KV (BG) |
|-------------|--|--|--|
|             | Anzahl                                       | Durchschnitt pro BG in Euro  | Durchschnitt pro BG in Euro  |
| <b>2009</b> |  |  |  |
| Januar      | 1.153.756                                    | 605  | 146  |
| Februar     | 1.145.491                                    | 612  | 146  |
| März        | 1.154.958                                    | 618  | 147  |
| April       | 1.162.584                                    | 614  | 147  |
| Mai         | 1.169.952                                    | 613  | 147  |
| Juni        | 1.178.484                                    | 611  | 147  |
| Juli        | 1.196.413                                    | 634  | 142  |
| August      | 1.200.310                                    | 670  | 142  |
| September   | 1.214.159                                    | 635  | 142  |

Erstellungsdatum: 15.01.2010, Statistik Datenzentrum

<sup>1)</sup> Enthält: KdU, Regelleistung ALG II und Sozialgeld, Einmalleistungen, Mehrbedarfe und Zuschlag Alg

#### Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz

83. Abgeordnete **Caren Lay** (DIE LINKE.) Welche konkreten Vorschläge im Bereich des finanziellen Verbraucherschutzes befinden sich aktuell in der Ressortabstimmung zwischen dem Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz und den jeweils federführenden Bundesministerien, und wie ist der aktuelle Stand dieser Abstimmungen?

#### Antwort der Parlamentarischen Staatssekretärin Julia Klöckner vom 5. Februar 2010

In der Ressortabstimmung zwischen dem Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz und dem Bundesministerium der Justiz befindet sich aktuell ein Gesetzentwurf des Bundesministeriums der Justiz zur Einführung einer Musterwiderufsinformation für Verbraucherdarlehensverträge. In der 6. Kalen-

derwoche findet hierzu eine Anhörung der Länder und Verbände im Bundesministerium der Justiz statt.

Zu den übrigen, sich insbesondere aus dem Koalitionsvertrag ergebenden Aufträgen im Bereich des finanziellen Verbraucherschutzes wurden Vorgespräche mit den federführenden Bundesministerien geführt. Konkrete Gesetzesvorschläge müssen noch erarbeitet werden.

### **Geschäftsbereich des Bundesministeriums der Verteidigung**

84. Abgeordnete  
**Ingrid Arndt-Brauer**  
(SPD)                      Durch wen und mit welchem Verfahren/welcher Methode erfolgt eine mögliche Zuschlagserteilung für eine Öffentlich-Private Partnerschaft (ÖPP) „Lagerhaltung und Distribution“, deren Vertragsabschluss für den 1. Juli 2010 vorgesehen ist?

### **Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Christian Schmidt vom 8. Februar 2010**

Die europaweite Ausschreibung einer kooperativen Durchführung von Teilbereichen der Basislogistik der Bundeswehr erfolgte am 10. Oktober 2008 und dokumentiert die verbindliche Vergabeabsicht. Für die Zuschlagserteilung ist die Vergabestelle (BWB) zuständig. Diese soll nach Maßgabe der vergaberechtlichen Vorschriften (VOL/A) auf das wirtschaftlichste Angebot erfolgen. Zudem steht eine Vergabeentscheidung unter dem Vorbehalt, dass ein Vertragsabschluss mit einem privaten Anbieter nur dann erfolgt, wenn das wirtschaftlichste Angebot weniger Ausgaben verursacht als eine Eigenoptimierung. Sie steht ferner unter dem Vorbehalt der Zustimmung des Haushaltsausschusses des Deutschen Bundestages. Die Auswahl des wirtschaftlichsten Angebots erfolgt nach der erweiterten Richtwertmethode. Hierzu ist jeweils der technische und der kaufmännische Teil der Angebote auszuwerten. Die Auswertung ist in der Vergabeakte zu dokumentieren. Parallel hierzu wird der Wirtschaftlichkeitsnachweis durch Vergleich des wirtschaftlichsten Angebots mit der Handlungsalternative „Optimiertes Eigenmodell mit Investitionen“ (OEM Plus) finalisiert.

85. Abgeordnete  
**Ingrid Arndt-Brauer**  
(SPD)                      In welcher Form wird dem Haushaltsausschuss der Wirtschaftlichkeitsvergleich zwischen ÖPP und Optimiertem Eigenmodell (OEM) transparent vorgelegt?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Christian Schmidt  
vom 8. Februar 2010**

Der Wirtschaftlichkeitsnachweis wird, soweit er zu dem Ergebnis kommt, dass eine ÖPP „Lagerhaltung und Distribution“ wirtschaftlicher wäre als ein eigenoptimiertes Modell, zusammen mit einem entsprechenden Vertragsentwurf dem Haushaltsausschuss vor Vertragsabschluss vorgelegt werden.

86. Abgeordneter **Dr. Hans-Peter Bartels** (SPD)      Wie wurde der Kritik des Berichtes zu Auslandseinsätzen der Bundeswehr im Frieden aus dem Juli 2007 an der Doppelstruktur des Einsatzführungskommandos und des Kommandos Führung Operationen von Spezialkräften Rechnung getragen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Thomas Kossendey  
vom 5. Februar 2010**

Die Arbeitsgruppe Auslandseinsätze der Bundeswehr hat in ihrem Bericht „Untersuchung der Organisation zur Planung und Führung von Auslandseinsätzen der Bundeswehr im Frieden“ vom 10. Juli 2007 die Empfehlung ausgesprochen, Spezialkräfte der Bundeswehr bei Einsätzen der Bundeswehr im Ausland grundsätzlich wieder aus dem Einsatzführungskommando der Bundeswehr (EinsFüKdoBw) zu führen. Es wurde ferner empfohlen, die organisatorischen Konsequenzen für das Einsatzführungskommando, besonders aber für das Kommando Führung Operationen von Spezialkräften (Kdo FOSK), hinsichtlich seiner sonstigen Aufgaben im Frieden detailliert zu untersuchen.

Das Bundesministerium der Verteidigung folgte dieser Empfehlung und unterstellte nach weitergehenden Untersuchungen am 1. April 2009 das Kdo FOSK truppendienstlich dem EinsFüKdoBw sowie den Kommandeur Kdo FOSK truppendienstlich und für den Einsatz dem Befehlshaber EinsFüKdoBw.

Zeitnah wurde die „Weisung zur Regelung der Führung von Einsätzen der Spezialkräfte der Bundeswehr“ am 15. April 2009 erlassen. Diese weist die Aufgabenwahrnehmung der nationalen Einsatzplanung und -führung auf operativer Ebene für Einsätze der Spezialkräfte der Bundeswehr an und regelt im Einzelnen Maßnahmen der Zusammenarbeit zwischen Einsatzführungsstab, EinsFüKdoBw und Kdo FOSK.

Mit dieser Neuregelung wird der Gesamtverantwortung des Befehlshabers EinsFüKdoBw für die Einsatzführung aller deutschen Kräfte im gemeinsamen Einsatzraum und der Wahrnehmung der aus truppendienstlicher Unterstellung resultierenden Führungsaufgaben für das nationale Einsatzkontingent genauso Rechnung getragen wie der Verantwortung des Kommandeurs Kdo FOSK für die Einsatzdurchführung eines eingesetzten Verbandes der Spezialkräfte.

87. Abgeordneter  
**Roland  
Claus**  
(DIE LINKE.)
- Wer soll mit der Militärzeremonie Großer Zapfenstreich, deren Durchführung das Bundesministerium der Verteidigung anlässlich des Jubiläums Freiheit und Einheit um den 3. Oktober 2010 plant, geehrt oder ggf. aus dem Amt verabschiedet werden, und aufgrund welcher besonderen fachlichen Zuständigkeit wird das Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung und nicht das für Ostdeutschland federführend zuständige Bundesministerium des Innern die Maßnahme „Erste freie Wahlen in der DDR“ anlässlich des Jubiläums Freiheit und Einheit am 18. März 2010 in Berlin durchführen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs**

**Thomas Kossendey**  
**vom 8. Februar 2010**

Für die Durchführung eines Großen Zapfenstreiches am beziehungsweise um den 3. Oktober 2010 anlässlich des Jubiläums Freiheit und Einheit gibt es im Bundesministerium der Verteidigung zurzeit keine Planungen.

Bei der Veranstaltung des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung zu den „Ersten freien Wahlen in der DDR“ am 18. März 2010 handelte es sich um ein Vorhaben des bis zum Regierungswechsel dort angesiedelten Arbeitsstabes des Beauftragten der Bundesregierung für die neuen Länder. Das Projekt wurde zwischenzeitlich zum Bundesministerium des Innern verlagert.

Da nunmehr der Deutsche Bundestag eine Veranstaltung zum 20. Jubiläum der freien Volkskammerwahl vorbereitet, wird das Vorhaben vom Bundesministerium des Innern nicht weiter verfolgt.

88. Abgeordneter  
**Hans-Josef  
Fell**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Welcher Antischiffsrakentyp hat laut Erkenntnissen der Bundesregierung im Libanonkrieg von 2006 die israelische Korvette INS Hanit/Spear Anti-Ship schwer beschädigt, und hat die Bundesregierung aus dem IDF-Report der israelischen Streitkräfte zu diesem Vorfall Schlüsse ziehen können, die sicherstellen, dass Schiffe der deutschen Bundeswehr nicht vergleichbar ungeschützt gegen diese oder vergleichbare Waffen vor der libanesischen Küste sind?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs**

**Thomas Kossendey**  
**vom 8. Februar 2010**

Am 14. Juli 2006 wurde die israelische Korvette INS Hanit während einer Patrouillenfahrt im Rahmen des zweiten Libanonkrieges vor der libanesischen Küste von einem Flugkörper getroffen. Eine ab-

schließende, verlässliche Einschätzung, um welchen Typ es sich bei dem eingesetzten Flugkörper handelte, kann durch die Bundesregierung nicht vorgenommen werden.

Die Fähigkeit zur Abwehr von Flugkörpern stellt keine neue Herausforderung für die Deutsche Marine dar, sondern ist integraler Bestandteil eines breitbandigen Fähigkeitsprofils seegehender Einheiten. Die Bedrohungsanalyse für den Einsatz der bewaffneten Kräfte der Bundeswehr bei UNIFIL erfolgt kontinuierlich und hat die Fähigkeiten auch hinsichtlich des möglichen Einsatzes von Flugkörpern berücksichtigt. Auf Grundlage der vorhandenen Fähigkeiten zur Seezielflugkörperabwehr werden organisatorische und taktische Maßnahmen den jeweiligen Bewertungen der Bedrohung auf Einheits- sowie auf Verbandsebene angepasst. Hierzu gehören neben der Auswertung relevanter Informationen auch der Aufbau beziehungsweise Erhalt eines validierten Luftlagebildes, ein der Lage angepasster Bereitschaftszustand sowie das regelmäßige Üben entsprechender taktischer Szenarien.

89. Abgeordnete  
**Petra Pau**  
(DIE LINKE.)      Wo genau kooperieren zu welchen Zwecken deutsche Feldjäger (bitte auch genaue Anzahl angeben) mit bilateralen oder internationalen Polizeieinsätzen in Afghanistan?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Thomas Kossendey  
vom 8. Februar 2010**

Das Feldjägersausbildungskommando (FJgAusbKdo) Afghan National Police wird in maximaler Stärke von 45 Feldjägern als nationale Unterstützungsleistung der Bundeswehr für das deutsche bilaterale Polizeiprojekt im Rahmen des Focused-District-Development-(FDD)-Programms unter Federführung des Bundesministeriums des Innern in Nordafghanistan eingebracht.

90. Abgeordneter  
**Hans-Christian Ströbele**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)      In wie vielen Fällen waren Soldaten der Bundeswehr in Afghanistan bisher mittelbar oder unmittelbar daran beteiligt, mutmaßliche „gegenerische Kräfte [...] gezielt mit militärischen Mitteln zu bekämpfen“, obwohl bzw. während diese – wie z. B. bei dem Luftangriff am 4. September 2009 in Kundus – gerade nicht „unmittelbar an den Feindseligkeiten teilnehmen“ (vgl. zu diesem Zulässigkeitsmaßstab die Antwort der Bundesregierung vom 16. Dezember 2009 auf meine Dringliche Frage 13, Plenarprotokoll 17/11, S. 867 B), und wie viele jener „Kräfte“ sowie Unbeteiligte wurden bei jenen Aktionen jeweils getötet, verletzt und festgenommen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Christian Schmidt  
vom 9. Februar 2010**

Vor dem Hintergrund der Vielfalt möglicher Szenarien bezüglich der Anwendung militärischer Gewalt im Einsatz (vom bloßen Anhalten einer Person über eine geplante Hausdurchsuchung etc. bis hin zum Feuergeschehen) sowie des kurzfristigen und fortgesetzten Wechsels von unmittelbarer zu mittelbarer persönlicher Teilnahme an Feindseligkeiten ist eine lückenlose Dokumentation im Zuge von Operationen nicht möglich. Deswegen lässt sich keine belastbare Aussage hierzu treffen.

**Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Gesundheit**

91. Abgeordnete **Dr. Martina Bunge** (DIE LINKE.) Welche Folgen hat es für beitragspflichtige Versicherte, ALG-II-Empfängerinnen und -Empfänger sowie für deren Familienangehörige, wenn sie die Zusatzbeiträge nicht entrichten, und welcher Verwaltungsaufwand entsteht den Krankenkassen?
92. Abgeordnete **Dr. Martina Bunge** (DIE LINKE.) Ist es richtig, dass sich die Nichtentrichtung pauschaler Zusatzbeiträge addiert und damit das Ruhen der Leistung (nach § 16 des Fünften Buches Sozialgesetzbuch) bei Beziehern niedriger Einkommen schneller in Anwendung kommt als bei höheren Einkommen, und wie bewertet die Bundesregierung diesen Umstand?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Daniel Bahr  
vom 5. Februar 2010**

Die Fragen 91 und 92 werden wegen des Sachzusammenhangs zusammen beantwortet.

Zunächst einmal ist darauf hinzuweisen, dass für alle Mitglieder ein Sonderkündigungsrecht besteht, sofern eine Krankenkasse erstmalig einen Zusatzbeitrag erhebt bzw. diesen erhöht.

Wird dieses Sonderkündigungsrecht rechtswirksam ausgeübt, endet die Mitgliedschaft mit Ablauf des auf die Kündigung folgenden übernächsten Kalendermonats. Zusatzbeiträge sind von den Mitgliedern nicht zu zahlen. Damit besteht die Möglichkeit, den (erhöhten) Zusatzbeitrag zu vermeiden.

Zahlen Mitglieder – hierzu zählen auch Bezieher von Arbeitslosengeld II und Sozialgeld – den Zusatzbeitrag ihrer Krankenkasse nicht,

werden ab einem Gesamtbetrag rückständiger Zusatzbeiträge in Höhe von 50 Euro Säumniszuschläge erhoben.

Werden die Beiträge trotz Mahnung (weiterhin) nicht gezahlt, können die Forderungen der Krankenkassen von den Vollstreckungsstellen der Bundesfinanzverwaltung (Hauptzollämter) vollstreckt werden.

Die Rechtsfolgen zum Ruhen der Leistungsansprüche ergeben sich aus § 16 Absatz 3a des Fünften Buches Sozialgesetzbuch. Es ist dem derzeitigen einkommensabhängigen Beitragsrecht der gesetzlichen Krankenversicherung immanent, dass sich bei Beziehern niedriger Einkommen im Vergleich zu Beziehern höherer Einkommen unterschiedliche Beitragshöhen ergeben, die bei Nichtzahlung von Beiträgen zu unterschiedlich schneller Ansammlung von Beitragsrückständen führen können.

Mitversicherte Kinder sind von einem etwaigen Ruhen des Leistungsanspruchs nicht betroffen. Die Einschränkung der Leistungen beschränkt sich allein auf das beitragspflichtige Mitglied.

Der Verwaltungsaufwand der Krankenkassen bei Nichtzahlung der Zusatzbeiträge ergibt sich aus den genannten Konsequenzen für die Mitglieder.

93. Abgeordnete  
**Dr. Martina Bunge**  
(DIE LINKE.)
- Welche neuen Erkenntnisse liegen der Bundesregierung aus der Anhörung eines Vertreters der Weltgesundheitsorganisation (WHO) vor dem Gesundheitsausschuss des Europarates zur Neuen Grippe vom 26. Januar 2010 vor?

**Antwort der Parlamentarischen Staatssekretärin  
Annette Widmann-Mauz  
vom 5. Februar 2010**

Der Bundesregierung liegen keine neuen Erkenntnisse vor.

94. Abgeordnete  
**Dr. Martina Bunge**  
(DIE LINKE.)
- Ist nach Ansicht der Bundesregierung mit der Anhörung des Vertreters der WHO vor dem Gesundheitsausschuss des Europarates zur Neuen Grippe am 26. Januar 2010 den Anforderungen an eine transparente und umfassende Berichterstattung Genüge getan, und welche Schritte gedenkt die Bundesregierung zu unternehmen, um auf eine solche hinzuwirken, falls die Auskünfte als nicht ausreichend erscheinen?

**Antwort der Parlamentarischen Staatssekretärin  
Annette Widmann-Mauz  
vom 5. Februar 2010**

Mit der Anhörung ist eine umfassende Berichterstattung seitens der WHO erfolgt. Die jeweils zuständigen Bundesoberbehörden werden fortfahren, die WHO bei der Weiterentwicklung der Pandemieplanung fachlich zu unterstützen. Weitere Schritte seitens der Bundesregierung sind nicht geplant.

95. Abgeordneter **Steffen-Claudio Lemme** (SPD)      Welches unmittelbare Vorgehen plant die Bundesregierung, um den von Bundesminister Dr. Philipp Rösler als „unsozial“ bezeichneten Zusatzbeiträgen zu begegnen bzw. diese zurückzunehmen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Daniel Bahr  
vom 11. Februar 2010**

In Kürze wird eine Regierungskommission eingesetzt, die entsprechend dem Auftrag des Koalitionsvertrages konkrete und umsetzbare Vorschläge für eine nachhaltige und sozial ausgewogene Finanzierung des Gesundheitswesens erarbeiten soll. In diesem Zusammenhang werden Vorschläge zur Umgestaltung der bisherigen Zusatzbeiträge gemacht.

96. Abgeordneter **Steffen-Claudio Lemme** (SPD)      Zu welchem Zeitpunkt muss mit einer Rücknahme der Dreijahres- in eine Einjahresfrist für den Wechsel von gesetzlich Versicherten in die private Krankenversicherung gerechnet werden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Daniel Bahr  
vom 11. Februar 2010**

Im Koalitionsvertrag zwischen CDU, CSU und FDP vom 26. Oktober 2009 ist die Abschaffung der Dreijahreswartefrist für Arbeitnehmer bei einem Wechsel von der gesetzlichen Krankenversicherung zur privaten Krankenversicherung vorgesehen. Es soll die Rechtslage vor der Rechtsänderung durch das Gesetz zur Stärkung des Wettbewerbs in der gesetzlichen Krankenversicherung (GKV-Wettbewerbsstärkungsgesetz) wiederhergestellt werden. Die Umsetzung erfolgt im Rahmen des nächsten geeigneten Gesetzgebungsvorhabens.

97. Abgeordnete  
**Kathrin Vogler**  
(DIE LINKE.)
- Sind der Bundesregierung außer der Beschäftigung des ehemaligen WHO-Impfdirektors Dr. Klaus Stöhr bei dem Impfstoffhersteller Novartis noch weitere Fälle bekannt, in denen zeitnah WHO-Mitarbeiter von Pharmaunternehmen angestellt wurden bzw. Angestellte von Impfstoffherstellern zur WHO wechselten (wenn möglich bitte unter Angabe der Funktion)?

**Antwort der Parlamentarischen Staatssekretärin  
Annette Widmann-Mauz  
vom 5. Februar 2010**

Der Bundesregierung sind keine weiteren Fälle bekannt.

98. Abgeordnete  
**Dr. Marlies Volkmer**  
(SPD)
- Welche Schlüsse zieht die Bundesregierung aus der Ausschreibung der AOK Berlin-Brandenburg über die Versorgung mit parenteralen Zubereitungen durch Apotheken hinsichtlich der Auswirkungen auf die Versorgungsqualität angesichts eines Wettbewerbs ausschließlich um den niedrigsten Preis zwischen Anbietern, die GMP-Standards (GMP = Good Manufacturing Practice) einhalten, und solchen, die dazu nicht verpflichtet sind?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Daniel Bahr  
vom 8. Februar 2010**

Krankenkassen können mit einzelnen Apotheken die Versorgung von Arztpraxen mit parenteralen Zubereitungen aus Fertigarzneimitteln in der Onkologie zur unmittelbaren ärztlichen Anwendung bei Patienten vereinbaren (§ 129 Absatz 5 Satz 3 SGB V).

Für den Abschluss dieser Vereinbarungen gilt das Vergaberecht. Das Bundesministerium für Gesundheit ist nicht Rechtsaufsicht für diese Verträge und bewertet diese nicht. Das Vergaberecht eröffnet den Beteiligten umfassende Möglichkeiten, ihre Rechte geltend zu machen.

Die Arzneimittelsicherheit für parenterale Zubereitungen ist gewährleistet. Auch Apotheken sind aufgrund des Europäischen Arzneibuchs bei der Herstellung steriler Zubereitungen an die GMP-Vorgaben gebunden. Dies gilt in Deutschland wie in anderen europäischen Mitgliedstaaten.

Das Europäische Arzneibuch stellt eine europaweit verbindliche Sammlung anerkannter pharmazeutischer Regeln über die Qualität, Prüfung, Lagerung, Abgabe und Bezeichnung von Arzneimitteln und den bei ihrer Herstellung verwendeten Stoffe dar. Für Apotheken mit Sitz in Deutschland wird das Gebot der Einhaltung der Regeln des Arzneibuchs in § 6 der Apothekenbetriebsordnung ausdrücklich wiederholt. Darüber hinaus verbietet das Arzneimittelge-

setz, Arzneimittel oder Wirkstoffe in den Verkehr zu bringen, die durch Abweichung von den anerkannten pharmazeutischen Regeln in ihrer Qualität nicht unerheblich gemindert sind (§ 8 des Arzneimittelgesetzes).

### **Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung**

99. Abgeordnete  
**Ingrid  
Arndt-Brauer**  
(SPD)
- Wird die Bundesregierung der Aufforderung der Wirtschaftsministerkonferenz vom 14./15. Dezember 2009 nachkommen, sog. Elektrofahrzeugen mit Reichweitenverlängerung vergleichbare Vergünstigungen einzuräumen wie „reinen“ Elektrofahrzeugen?

#### **Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Dr. Andreas Scheuer vom 5. Februar 2010**

Die Bundesregierung beabsichtigt, den Nationalen Entwicklungsplan Elektromobilität unter Beteiligung aller Akteure aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik im Jahr 2010 weiter zu konkretisieren. Dabei wird sie auch den Beschluss der Wirtschaftsministerkonferenz vom 14./15. Dezember 2009 zur Kenntnis nehmen.

100. Abgeordneter  
**Martin  
Burkert**  
(SPD)
- Besteht die Möglichkeit, dass der im Augenblick vierspurige Teilabschnitt der Bundesautobahn 3 zwischen Erlangen und Schlüsselfeld bereits vor dem im Bedarfsplan für die Bundesfernstraßen genannten Termin 2015 sechsspurig ausgebaut wird – die „NÜRNBERGER NACHRICHTEN“ berichteten dies in ihrer Ausgabe vom 14. Januar 2010 – bzw. wie konkret sind die Planungen hierfür, und wie hoch werden die voraussichtlichen Kosten für dieses Projekt sein?

#### **Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Dr. Andreas Scheuer vom 5. Februar 2010**

Im Abschnitt zwischen der Anschlussstelle Schlüsselfeld und dem Autobahnkreuz Fürth/Erlangen ist der Ausbau der Bundesautobahn 3 im Bedarfsplan für die Bundesfernstraßen als Maßnahme des Weiteren Bedarfs gesehen und mit Planungsrecht eingestuft. Aktuell befindet sich die Ausbauplanung hier noch in einem sehr frühen Planungsstadium. Insgesamt umfasst der Ausbau der Bundesautobahn 3 zwischen der Anschlussstelle Schlüsselfeld und dem

Autobahnkreuz Fürth/Erlangen ein Kostenvolumen von rund 376 Mio. Euro.

Über den Realisierungszeitpunkt und damit die Finanzierung der einzelnen Abschnitte zwischen der Anschlussstelle Schlüsselfeld und dem Autobahnkreuz Fürth/Erlangen kann heute noch keine konkrete Aussage getroffen werden. Wann der Ausbau in den nächsten Jahren verwirklicht werden kann, wird nach Vorliegen eines bestandskräftigen Baurechtsbeschlusses in den jährlichen Finanzierungsprogrammgesprächen mit dem Freistaat Bayern zu erörtern sein.

Priorität wird zunächst auf die Verwirklichung der im Bedarfsplan für die Bundesfernstraßen im Vordringlichen Bedarf eingestuft, planerisch bereits weit fortgeschrittenen Ausbauabschnitte der Bundesautobahn 3 zu legen sein.

101. Abgeordneter  
**Martin Burkert**  
(SPD)                      Welche Lärmschutzmaßnahmen entlang der Bundesautobahn 3 sind im Abschnitt Erlangen–Schlüsselfeld geplant, und kann sichergestellt werden, dass diese bei einem vorzeitigen sechsspurigen Ausbau der Autobahn 3 in diesem Abschnitt ebenfalls vorgezogen werden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Andreas Scheuer  
vom 5. Februar 2010**

Für den Lärmschutz an neuen und wesentlich geänderten Straßen bestehen gesetzliche Regelungen im Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) und der Verkehrslärmschutzverordnung (16. BImSchV). Entsprechend den hierin getroffenen Vorgaben erfolgt auch die Dimensionierung des Lärmschutzes im Rahmen der Ausbauplanung für den sechsstreifigen Ausbau der Bundesautobahn 3 zwischen der Anschlussstelle Schlüsselfeld und dem Autobahnkreuz Fürth/Erlangen.

Die Verwirklichung der im Rahmen der Baurechtsschaffung planfestgestellten Lärmschutzmaßnahmen erfolgt im Zusammenhang mit dem Ausbau der einzelnen Abschnitte der Bundesautobahn 3.

102. Abgeordneter  
**Martin Burkert**  
(SPD)                      Was will die Bundesregierung als Eigentümer der DB AG unternehmen, um Lohndumping, wie es gerade im Zugreinigungsservice aufgetreten ist, zu verhindern?
103. Abgeordneter  
**Martin Burkert**  
(SPD)                      Welche Standards sollen hier gesetzt und wie kontrolliert werden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Andreas Scheuer  
vom 5. Februar 2010**

Die Fragen 102 und 103 werden wegen ihres Sachzusammenhangs gemeinsam beantwortet.

Die Regelung von Entgelten ist im Rahmen der Tarifautonomie grundsätzlich Aufgabe der Tarifvertragsparteien. Die Bundesregierung geht im Übrigen davon aus, dass die Deutsche Bahn AG geltendes Tarifvertragsrecht einhält. Unabhängig davon hat die DB AG bestätigt, dass sie über ihre Rahmenverträge u. a. in den Bereichen Fahrzeugreinigung, infrastrukturelles Facility Management und Sicherheit bei den Subunternehmern rechtskonforme Beschäftigungsbedingungen erwirkt. Die einschlägigen Bestimmungen des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes seien ebenso einzuhalten wie Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften zur Vermeidung von Gefahren durch oder für den Eisenbahnbetrieb.

Die Subunternehmer verpflichteten sich in den Verträgen mit der DB AG, nur zuverlässige Mitarbeiter einzusetzen, die die deutsche Sprache beherrschten und die die notwendige Sicherheitsunterweisung erhalten hätten. Gleiches gelte selbstverständlich für die Auftragnehmer von Vertragspartnern der DB AG. Verstöße gegen diese Vertragsbestimmungen habe die DB AG in der Vergangenheit geahndet und werde dies auch in Zukunft tun. Sie tue dies mit Blick auf die betroffenen Arbeitnehmer, aber auch um deutlich zu machen, dass sie als Arbeitgeber mit prekären Beschäftigungsbedingungen nicht in Verbindung zu bringen sei. Gleichwohl werde die DB AG die Kontrolle ihrer Subunternehmer auf Einhaltung dieser Bestimmung nochmals verstärken und noch häufiger und gezielter von ihrem Recht Gebrauch machen, einschlägige aktuelle Nachweise, z. B. im Hinblick auf die Zahlung von Mindestlöhnen, zu verlangen.

104. Abgeordnete **Dr. Dagmar Enkelmann** (DIE LINKE.) Welche Möglichkeiten gibt es innerhalb des Nationalen Entwicklungsprogramms Elektromobilität der Bundesregierung, das auch für „Stadtbusse und andere Fahrzeuge“ gelten soll (vgl. Abschnitt 3.1), zur Förderung neuer oder bereits bestehender Oberleitungsbuslinien (Betrieb, Fahrzeugbeschaffung, Infrastruktur) sowie zur Förderung von Straßenbahnen (Betrieb, Fahrzeugbeschaffung, Infrastruktur)?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs  
Dr. Andreas Scheuer  
vom 5. Februar 2010**

Der Nationale Entwicklungsplan Elektromobilität wurde am 19. August 2009 vom Bundeskabinett verabschiedet und beschreibt die grundsätzliche Ausrichtung für die weiteren Aktivitäten der Bundesregierung in diesem Themenfeld. Ein „Nationales Entwicklungsprogramm Elektromobilität der Bundesregierung“ existiert gegenwärtig nicht. Im Rahmen des Konjunkturpakets II der Bundesregierung werden verschiedene konkrete Projekte und Vorhaben im Bereich

der Elektromobilität unterstützt, bei denen auch Stadtbusse und andere Fahrzeuge berücksichtigt werden:

Das Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS) hat beispielsweise das Programm „Modellregionen Elektromobilität“ entwickelt, mit dem integrierte Gesamtkonzepte zur Elektromobilität unterstützt werden. Das BMVBS fördert in diesem Zusammenhang die Forschung und Entwicklung bei innovativen Nahverkehrssystemen in Höhe von mehr als 20 Mio. Euro. In diesem Rahmen können prinzipiell auch Innovationen im Bereich der Oberleitungsbusse oder Straßenbahnen gefördert werden. Die Förderung bereits bestehender Anlagen oder deren Erweiterung im Hinblick auf Betrieb, Fahrzeugbeschaffung oder Infrastruktur ist dadurch jedoch nicht abgedeckt. Nach dem Föderalismusprinzip ist die Förderung des Nahverkehrs Aufgabe der Bundesländer.

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit hat zudem ein Markteinführungsprogramm für Dieselhybridbusse erarbeitet, das aus Mitteln des Konjunkturpakets II finanziert wird. Damit wird die Anschaffung von Dieselhybridbuskleinflotten durch Verkehrsunternehmen im öffentlichen Nahverkehr unterstützt (Förderrichtlinie veröffentlicht im Bundesanzeiger am 22. Dezember 2009). Dieses Markteinführungsprogramm ist zunächst auf dieselektrische Nahverkehrsbusse beschränkt, da diese ein breites Einsatzgebiet abdecken und den Ersatz von älteren konventionellen Dieselbusmodellen mit relativ geringem technischem und finanziellem Zusatzaufwand ermöglichen.

105. Abgeordneter  
**Gustav Herzog**  
(SPD)
- Welche Rad- und Wellenbrüche im Schienenverkehr sind der Bundesregierung bzw. dem Eisenbahn-Bundesamt seit dem Jahr 2000 bekannt geworden (Feststellungsbefund bitte nach „im Einsatz“ oder „bei regulärer Inspektion“ und mit Ursachenerkenntnis, Datum und Fahrzeugtyp sortiert), und welche Konsequenzen wurden daraus gezogen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Enak Ferlemann vom 8. Februar 2010**

Seit dem Jahr 2000 sind dem Eisenbahn-Bundesamt 24 Radsatzwellenbrüche sowie 31 Radreifen- und Radscheibenbrüche im In- und Ausland bekannt geworden. Radsatzwellenbrüche traten an 15 Güterwagen, vier Verbrennungs-Triebzügen, zwei Elektro-Triebzügen, zwei elektrischen Triebfahrzeugen, zwei Nebenfahrzeugen und einem Reisezugwagen auf. Eine Differenzierung nach dem Zeitpunkt der Feststellung ist nicht möglich. Als Konsequenz zu den Radsatzwellenbrüchen im Bereich der Güterwagen, die auf Schwingbrüche durch wechselnde Belastung zurückzuführen waren, hat das Eisenbahn-Bundesamt am 10. Juli 2007 und 23. Dezember 2009 Allgemeinverfügungen für die Instandhaltung von Güterwagen erlassen. Zudem wird diese Thematik zurzeit auf internationaler Ebene in einer Task Force bei der Europäischen Eisenbahnagentur behandelt. Hierzu verweise ich auf den am 29. Juni 2009 an den Vorsitzenden des Ausschusses für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung im Deut-

schen Bundestag übersandten Bericht zum Thema „Schadhafte Achsen an Güterwagen“ (Ausschussdrucksache 16(15)1451).

Radscheiben- und Radreifenbrüche traten an 24. Verbrennungs-Triebfahrzeugen, sechs Güterwagen sowie einem Elektro-Triebzug auf. Ursache für die Radscheiben- und Radreifenbrüche waren zu hohe Eigenspannungen der verwendeten Werkstoffe. Deshalb wurden diese Radreifen durch Radreifen aus Werkstoffen mit erhöhter Festigkeit getauscht.

106. Abgeordneter  
**Gustav Herzog**  
(SPD)
- Wie konkretisiert die Bundesregierung die Aussage des Bundesministers Dr. Peter Ramsauer in der „Süddeutsche Zeitung“ vom 24. Dezember 2009, es sei „wirklich grenzwertig“, wenn ein wichtiges Projekt im Verkehrswegebau wegen Naturschutzbestimmungen ruhen müsse, bis „millionenteure Fledermaus-Überflughilfen“ errichtet werden, und wie vereinbart sie das mit ihren eigenen Nachhaltigkeitszielen?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Enak Ferlemann vom 8. Februar 2010**

Die Bundesregierung hält an der 2002 beschlossenen nationalen Nachhaltigkeitsstrategie „Perspektiven für Deutschland“ mit ihren Aufgaben und Zielen fest. Das Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung achtet bei dem Neu- und Ausbau von Bundesfernstraßen darauf, dass die nach dem europäischen Naturschutzrecht erforderlichen Vermeidungs- und Kompensationsmaßnahmen sorgfältig geplant und frühzeitig umgesetzt werden. Die rechtzeitige und angemessene Berücksichtigung der Naturschutzbelange dient der Rechtssicherheit der Vorhaben und hilft, Verzögerungen bei der Planung oder dem Bau von Bundesfernstraßen vorzubeugen. Überzogene Naturschutzmaßnahmen, die über das notwendige Maß hinausgehen, können dagegen nicht aus dem Bundesfernstraßenhaushalt finanziert werden.

107. Abgeordnete  
**Sabine Leidig**  
(DIE LINKE.)
- Welche konkreten Verkehrsbelastungen (bitte Personen- und Güterverkehr getrennt angeben) ergeben sich nach der Umlegung der Verkehrsprognose 2025 sowohl für die geplante Ortsumgehung Darmstadt (Bundesverkehrswegeplan Nr. HE7703) als auch die zu entlastenden Straßen der Ortsdurchfahrt (insbesondere Spessarttring/Rhönring und andere Straßen), und wie groß ist der Anteil der Mautausweichverkehre am prognostizierten Güterverkehrsaufkommen auf der geplanten Nordostumgehung?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Jan Mücke  
vom 5. Februar 2010**

Der Verkehrsprognose 2025 für die Bundesfernstraßen ist eine Verkehrsbelastung von 18 000 Kfz/24 h mit einem Schwerverkehrsanteil von 2 000 Kfz/24 h zu entnehmen. Verkehrsentlastungen in der Ortsdurchfahrt sind berücksichtigt und betragen bis zu 4 000 Kfz/24 h. Die Bundesstraße 26 erfüllt ihre Funktion als eine der wichtigsten Ost-West-Achsen im Süden Hessens, die verknüpft ist mit allen bedeutsamen Nord-Süd-Achsen in der Region (Bundesstraße 44, Bundesautobahn 67, Bundesautobahn 5, Bundesstraße 38, Bundesstraße 45, Bundesautobahn 3). Mit Mautausweichverkehren ist daher nicht zu rechnen.

108. Abgeordnete  
**Sabine  
Leidig**  
(DIE LINKE.)
- Wie hoch ist die aktuelle Kostenschätzung für die Nordostumgehung Darmstadt (bitte sowohl für das gesamte Projekt als auch die geplanten einzelnen Bauabschnitte angeben), und wie groß ist unter Berücksichtigung sowohl der aktuellen Kostenschätzung als auch der Umlegung der Verkehrsprognose 2025 das Nutzen-Kosten-Verhältnis?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Jan Mücke  
vom 5. Februar 2010**

Die aktuellen Gesamtkosten von rund 108 Mio. Euro ergeben sich aus dem Kostenanteil des Bundes von rund 87 Mio. Euro und den von der Stadt Darmstadt zu tragenden Mehrkosten für die städtebaulich veranlassten Ergänzungen.

Die aufgrund der Kostenerhöhung im Jahr 2008 durchgeführte Nachbewertung der Bundesstraße 26 Nordostumgehung Darmstadt erfolgte mit den prognostizierten Verkehrsbelastungen für das Jahr 2015. Mit einem Nutzen-Kosten-Verhältnis von 1,9 ist das Projekt für den Bund weiterhin bauwürdig.

In der Zuständigkeit der Stadt Darmstadt sind im Zusammenhang mit der Nordostumgehung der vierstreifige Ausbau des Martin-Luther-King-Rings sowie ein leistungsfähiger Ausbau der Kreuzung Martin-Luther-King-Ring/Frankfurter Straße zu planen und zu bauen. Eine Verlängerung des Carl-Schenk-Rings bis zur Gräfenhäuser Straße ist bereits baulich umgesetzt. Kosten für diese in der Zuständigkeit der Stadt umzusetzenden Maßnahmen sind dem Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung nicht bekannt.

109. Abgeordnete  
**Sabine  
Leidig**  
(DIE LINKE.)
- Welche Alternativen zur geplanten Nordostumgehung Darmstadt wurden zur Entlastung der Ortsdurchfahrt, wie z. B. neue ÖPNV-Verbindungen (ÖPNV = öffentlicher Personennahverkehr) oder Verkehrsleitsysteme, geprüft, und aus welchen Gründen wurden diese ggf. nicht weiter verfolgt?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Jan Mücke  
vom 5. Februar 2010**

Aufgabe des Bundes ist es, die Leistungsfähigkeit der Bundesstraße 26 an die Erfordernisse des Straßenverkehrs anzupassen. Aus den im Rahmen der Planung untersuchten Trassenvarianten für das Projekt ergab sich die jetzt verfolgte Vorzugsvariante. Ebenso wurden während des Planungsprozesses zur Nordostumgehung zahlreiche flankierende Maßnahmen in der Zuständigkeit der Stadt diskutiert, die dazu dienen sollen, eine maximale Entlastungswirkung der innerstädtischen Strecken durch die Nordumgehung zu erreichen.

Die Verbesserung des ÖPNV-Angebots oder ein Verkehrsleitsystem im Straßennetz der Stadt Darmstadt obliegt der Kommune. Diese Maßnahmen stellen jedoch keine Alternative dar, um die hoch belasteten innerörtlichen Bundesstraßen wirkungsvoll vom Durchgangsverkehr und vom Lkw-Verkehr zu entlasten.

110. Abgeordnete **Sabine Leidig** (DIE LINKE.)      Warum wurde beim Tunnel im Rahmen der Nordostumgehung Darmstadt eine Lösung für die mittige Absauganlage ohne Schadstofffilter gewählt, und welche Auswirkungen wird dies bezüglich der Belastung der umliegenden Wohngebiete, Schulen, Kindergärten, Seniorenheime und Sportanlagen haben?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Jan Mücke  
vom 5. Februar 2010**

An Abluftkaminen an Tunneln im Zuge von Bundesfernstraßen werden grundsätzlich keine Schadstofffilter vorgesehen.

Die Lage des Abluftkamins wurde mit Rücksicht auf die örtliche Bebauung geplant. Durch die hohe Luftaustrittsgeschwindigkeit werden die Schadstoffe sich schnell mit der Außenluft vermischen und dabei so verdünnen, dass die relevanten Grenzwerte eingehalten werden.

Gegenüber der heutigen Situation sind im Bereich der geplanten Tunnelportale und dem Abluftkamin keine wesentlichen Zunahmen der Immissionen an benachbarten sensiblen Nutzungen zu erwarten. Am südlichen Tunnelportal und an den städtischen Straßen im Süden des Plangebietes ist gegenüber der Ausgangssituation sogar eine Verringerung der Luftschadstoffbelastungen zu erwarten, die aus lufthygienischer Sicht zu begrüßen ist.

111. Abgeordnete  
**Lisa Paus**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Wie lässt sich aus Sicht der Bundesregierung die Aussage des Berliner Senats, dass es sich beim 16. Bauabschnitt der Bundesautobahn 100 um eine reine Verkehrsbündelung von benachbarten Stadtstraßenverkehren handelt, mit den Zielen des § 1 des Bundesfernstraßengesetzes vereinbaren, das eine weiträumige Verkehrsbündelung überregionaler Verkehre erfordert?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Jan Mücke  
vom 5. Februar 2010**

Nach § 1 des Bundesfernstraßengesetzes bilden die Bundesautobahnen und Bundesstraßen ein zusammenhängendes Verkehrsnetz. Sie dienen einem weiträumigen Verkehr oder sind bestimmt, ihm zu dienen. Die von Ihnen zitierte Aussage des Berliner Senats steht damit nicht im Widerspruch.

Durch die Inbetriebnahme des 16. Bauabschnitts der Bundesautobahn 100 kommt es zu einer Verlagerung und Bündelung von Straßenverkehr in Berlin. Dies betrifft neben städtischem Verkehr auch weiträumigen Verkehr von und nach Berlin, der heute z. B. über die Ortsdurchfahrt im Zuge der Bundesfernstraße 96a fließt. Durch den 16. Bauabschnitt der Bundesautobahn 100 werden weiträumige Quell- und Zielverkehre von und nach Berlin auf das Bundesautobahnnetz konzentriert und die Erreichbarkeit der östlichen Stadtbezirke wesentlich verbessert.

**Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Umwelt,  
Naturschutz und Reaktorsicherheit**

112. Abgeordnete  
**Bärbel Höhn**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Plant die Bundesregierung, nachdem US-Präsident Barack Obama angekündigt hat, die Treibhausgasemissionen der amerikanischen Bundesbehörden bis 2020 um 28 Prozent gegenüber 2008 zu senken, ein entsprechendes Ziel auch für die deutschen Bundesministerien und ihre nachgelagerten Behörden festzulegen, und wenn ja, in welcher Höhe?

**Antwort der Parlamentarischen Staatssekretärin  
Katherina Reiche  
vom 10. Februar 2010**

In ihrem Nationalen Klimaschutzprogramm 2005 hat die damalige Bundesregierung die Selbstverpflichtung aus dem Jahr 2000 bekräftigt und beschlossen, den Ausstoß der CO<sub>2</sub>-Emissionen in ihrem Geschäftsbereich um durchschnittlich 30 Prozent im Zeitraum 2008 bis 2012 gegenüber 1990 zu senken. Dieses Ziel leitet auch die Politik

der derzeitigen Bundesregierung. Über eine eventuelle Fortentwicklung dieser Selbstverpflichtung für spätere Zeiträume wird die Bundesregierung gegebenenfalls im Anschluss entscheiden.

113. Abgeordneter  
**Oliver  
Krischer**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- Ist die Fortführung des Impulsprogramms zur Förderung von Mini-KWK-Anlagen (KWK = Kraft-Wärme-Kopplung) angesichts der angekündigten Aufhebung der Haushaltssperre im BMU-Haushalt 2010 (BMU = Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit) von 130 Mio. Euro im Bereich „Allgemeine Bewilligungen, Umweltschutz, Naturschutz, erneuerbare Energien“ gewährleistet, und falls nein, welche Gründe sind für die Aufgabe des erfolgreichen Programms maßgeblich?

**Antwort der Parlamentarischen Staatssekretärin  
Katherina Reiche  
vom 8. Februar 2010**

Die Aufhebung der Ausgabensperre dient der Fortführung der Förderung von Einzelmaßnahmen zur Nutzung erneuerbarer Energien im Rahmen der Klimaschutzinitiative.

Der Mittelbedarf für die Programme der nationalen Klimaschutzinitiative liegt jedoch über den Erwartungen des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit bei Start der Initiative. Vor diesem Hintergrund ist über die Fortführung des Förderprogramms für hocheffiziente kleine Kraft-Wärme-Kopplung (Mini-BHKW) noch zu entscheiden.

114. Abgeordnete  
**Christine  
Lambrecht**  
(SPD)
- Womit begründet die Bundesregierung ihre Pläne, die Atommeiler Biblis A und Neckarwestheim 1 weiter betreiben zu lassen, obwohl sie das Ende ihrer Laufzeit am Ende dieses Jahres erreicht hätten und aufgrund ihres Alters nicht über moderne Sicherheitsstandards verfügen?

**Antwort der Parlamentarischen Staatssekretärin  
Ursula Heinen-Esser  
vom 9. Februar 2010**

Über eine Laufzeitverlängerung für die deutschen Kernkraftwerke soll auch im Zusammenhang mit dem Energiekonzept der Bundesregierung entschieden werden. Vorentscheidungen mit Blick auf einzelne Anlagen gibt es nicht.

**Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung  
und Forschung**

115. Abgeordneter  
**Klaus  
Hagemann**  
(SPD)
- Wie viele Wissenschaftler waren zum Stichtag 31. August 2008 am Helmholtz Zentrum München – Deutsches Forschungszentrum für Gesundheit und Umwelt (HMGU) mit der Erforschung von Diabeteserkrankungen beschäftigt, und wie viele Artikel zum Thema Diabetes wurden – jeweils unter Angabe des entsprechenden Titels des Aufsatzes und der Fachpublikation – in den letzten fünf Jahren vom HMGU veröffentlicht?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Dr. Helge Braun  
vom 9. Februar 2010**

Zahl der Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler zum Stichtag  
31. August 2008

Die Arbeiten im Zusammenhang mit der Erforschung und Aufklärung des Diabetes beinhalten eine Vielzahl an unterschiedlichen wissenschaftlichen Fragestellungen, die in diesem Zusammenhang bearbeitet werden. An gezielten Fragestellungen, die nach heutigem Verständnis der Erforschung des Diabetes zugeordnet werden, haben zum 31. August 2008 im Helmholtz Zentrum München 45 Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler gearbeitet. Unberücksichtigt sind hierbei Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, die in Plattformen am Helmholtz Zentrum München (z. B. Metabolomics, Genomanalysezentrum, Model Organisms) für eine Vielzahl unterschiedlicher Nutzer spezielle Auswertungen übernehmen sowie Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, die im Rahmen von wissenschaftlichen Kooperationen am Helmholtz Zentrum München tätig waren, aber keine arbeitsvertragliche Beziehung zum Helmholtz Zentrum München hatten.

## Artikel zum Thema Diabetes

In den letzten fünf Jahren wurden folgende wissenschaftliche Arbeiten, die dem Bereich der Diabetesforschung zugeordnet werden können, veröffentlicht:

| <b>Titel</b>  | <b>Quelle</b>                       | <b>Autoren</b>  |
|---|-------------------------------------|---|
| Genetic variation in GIPR influences the glucose and insulin responses to an oral glucose challenge.  | Nature Genetics (2010)              | Saxena, R. et al.   |
| New genetic loci implicated in fasting glucose homeostasis and their impact on type 2 diabetes risk.  | Nature Genetics (2010)              | Dupuis, J. et al.   |
| 2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo-p-dioxin (TCDD) and 1,2,3,4,7,8-hexachlorodibenzo-p-dioxin (HxCDD) alter body weight by decreasing insulin-like growth factor I (IGF-I) signaling. | Toxicol. Sci. 85, 560-571 (2005)    | Croutch, C.R. *, Lebofsky, M. *, Schramm, K.W., Terranova, P.F.: .  |
| A common genetic variant is associated with adult and childhood obesity.  | Science 312, 279-283 (2006)         | Herbert, A. *, Heid, M. et al. (22 Coauthors): .  |
| A Genome-Wide Association Study Reveals Variants in ARL15 that Influence Adiponectin Levels   | PLoS Genet. 5 (12), e1000768 (2009) | Richards, J.B.; Waterworth, D.; O'Rahilly, S.; Hivert, M.F.; Loos, R.J.F.; Perry, J.R.B.; Tanaka, T.; Timpson, N.J.; Semple, R.K.; Soranzo, N.; Song, K.; Rocha, N.; Grundberg, E.; Dupuis, J.; Florez, J.C.; Langenberg, C.; Prokopenko, I.; Saxena, R.; Sladek, R.; Aulchenko, Y.; Evans, D.; Waeber, G.; Erdmann, J.; Burnett, M.S.; Sattar, N.; Devaney, J.; Willenborg, C.; Hingorani, A.; Wittman, J.C.M.; Vollenweider, P.; Glaser, B.; Hengstenberg, C.; Ferrucci, L.; Melzer, D.; Stark, K.; Deanfield, J.; Winogradow, J.; Grassl, M.; Hall, A.S.; Egan, J.M.; Thompson, J.R.; Ricketts, S.L.; Konig, I.R.; Reinhard, W.; |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  |   | <p>Grundy, S.; Wichmann, H.E.; Barter, P.; Mahley, R.; Kesaniemi, Y.A.; Rader, D.J.; Reilly, M.P.; Epstein, S.E.; Stewart, A.F.R.; Van Duijn, C.M.; Schunkert, H.; Burling, K.; Deloukas, P.; Pastinen, T.; Samani, N.J.; McPherson, R.; Smith, G.D.; Frayling, T.M.; Wareham, N.J.; Meigs, J.B.; Mooser, V.; Spector, T.D.</p>  |
| <p>A genome-wide meta-analysis identifies 22 loci associated with eight hematological parameters in the HaemGen consortium</p> | <p>Nat. Genet. 41 (11), 1182-U38 (2009)</p> | <p>Soranzo, N.; Spector, T.D.; Mangino, M.; Kuhnel, B.; Rendon, A.; Teumer, A.; Willenborg, C.; Wright, B.; Chen, L.; Li, M.Y.; Salo, P.; Voight, B.F.; Burns, P.; Laskowski, R.A.; Xue, Y.L.; Menzel, S.; Altshuler, D.; Bradley, J.R.; Bumpstead, S.; Burnett, M.S.; Devaney, J.; Doring, A.; Elosua, R.; Epstein, S.E.; Erber, W.; Falchi, M.; Garner, S.F.; Ghorri, M.J.R.; Goodall, A.H.; Gwilliam, R.; Hakonarson, H.H.; Hall, A.S.; Hammond, N.; Hengstenberg, C.; Illig, T.; Konig, I.R.; Knouff, C.W.; McPherson, R.; Melander, O.; Mooser, V.; Nauck, M.; Nieminen, M.S.; O'Donnell, C.J.; Peltonen, L.; Potter, S.C.; Prokisch, H.; Rader, D.J.; Rice, C.M.; Roberts, R.; Salomaa, V.; Sambrook, J.; Schreiber, S.; Schunkert, H.; Schwartz, S.M.; Serbanovic-Canic, J.; Sinisalo, J.; Siscovick, D.S.; Stark, K.; Surakka, I.; Stephens, J.; Thompson, J.R.; Volker, U.; Volzke, H.; Watkins, N.A.; Wells, G.A.; Wichmann, H.E.; Van Heel, D.A.; Tyler-Smith, C.; Thein, S.L.;</p> |

|   |   |  |
|---|---|--|
|   |   | Kathiresan, S.; Perola, M.; Reilly, M.P.; Stewart, A.F.R.; Erdmann, J.; Samani, N.J.; Meisinger, C.; Greinacher, A.; Deloukas, P.; Ouwehand, W.H.; Gieger, C.  |
| A German genome-wide linkage scan for type 2 diabetes supports the existence of a metabolic syndrome locus on chromosome 1p36.13 and a type 2 diabetes locus on chromosome 16p12.2. | Diabetologia 50, 418-1422 (2007)              | Hoffmann, K.*,<br>Mattheisen, M.*,<br>Dahm, S.*,<br>Nürnberg, P.*,<br>Roe, C.*,<br>Johnson, J.*,<br>Cox, N.J.*,<br>Wichmann, H.-E.,<br>Wienker, T.F.*,<br>Schulze, J.*,<br>Schwarz, P.E.*,<br>Lindner T.H.*. |
| A new Combination Therapy for Diabetic Gastroparesis  | Z. Gastroenterol. 47 (12), 1216-1220 (2009)   | Hummel, M.;<br>Fuechtenbusch, M.   |
| Adiponectin and risk of type 2 diabetes mellitus in apparently healthy middle-aged men from general population  | Circulation 114 (18), Suppl. S 839-839 (2006) | Koenig, W.;<br>Baumert, J.;<br>Khuseyinova, N.;<br>Meisinger, C.;<br>Loewel, H.  |
| Admission blood glucose and adverse outcomes in non-diabetic patients with myocardial infarction in the reperfusion era.  | Int. J. Cardiol. 113 (2), 229-235 (2006)      | Meisinger, C.,<br>Hörmann, A.,<br>Heier, M.,<br>Kuch, B.*,<br>Löwel, H.:   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| Admission Blood Glucose Level in Nondiabetic Patients with First Myocardial Infarction Is a Powerful Predictor for Future Type 2 Diabetes Mellitus  | Circulation 119 (10), E298-E298 (2009)            | Meisinger, C.; Beck, J.; Heier, M.; Hormann, A.; Sietas, G.; Koenig, W.  |
| Albuminuria, cardiovascular risk factors and disease management in subjects with type 2 diabetes: a cross sectional study.  | BMC Health Serv. Res. 8:226 (2008)                | Meisinger, C., Heier, M., Landgraf, R.*, Happich, M.*, Wichmann, H.E., Piehlmeier, W.*: .  |
| Analysis of genome-wide scans identifies potential novel common susceptibility loci for central obesity   | Diabetologia 51, Suppl. 1 7 (2008)                | Lindgren, C.M.;Heid, I.M.;Randall, J.C.;Lamina, C.;Speliotes, E.K.   |
| ASSESSING THE MINIMUM CLINICALLY IMPORTANT DIFFERENCE OF THE WORRY SCALE OF THE HYPOGLYCAEMIA FEAR SURVEY IN PATIENTS WITH TYPE 2 DIABETES  | Value Health 12 (7), A410-A410 (2009)             | Stargardt, T.; Gonder-Frederick, L.; Krobot, K.J.; Alexander, C.M.   |
| Association between functional FABP2 promoter haplotypes and body mass index: Analyses of 8072 participants of the KORA cohort study  | Mol. Nutr. Food. Res. 53 (6), 681-685 (2009)      | Bohme, M.; Grallert, H.; Klapper, M.; Gieger, C.; Fischer, A.; Heid, I.; Wichmann, H.E.; Doring, F.; Illig, T.                     |
| Association between variations in the TLR4 gene and incident type 2 diabetes is modified by the ratio of total cholesterol to HDL-cholesterol.  | BMC Med. Genet. 9:9, 1-12 (2008)                  | Kolz, M., Baumert, J., Müller, M., Khuseyinova, N.*, Klopp, N., Thorand, B., Meisinger, C., Herder, C.*, Koenig, W.*, Illig, T.: . |
| Association of acyl-CoA-binding protein (ACBP) single nucleotide polymorphisms and type 2 diabetes in two German study populations.   | Mol. Nutr. Food Res. 51 (2), 178-184 (2007)       | Fisher, E.*, Gieger, C. et al. (13 Coauthors): .   |
| Association of cigarette smoking and tar and nicotine intake with development of type 2 diabetes mellitus in men and woman from the general population : the MONICA/KORA Augsburg Cohort study. | Diabetologia 49, 1770-1776 (2006)                 | Meisinger, C., Döring, A., Thorand, B., Löwel, H.: .   |
| Association of endothelial function with components of the metabolic syndrome and lifestyle factors in subjects without previously diagnosed diabetes. Results from the KORA F4 Study           | Diabetologia 51, Suppl. 1 380 (2008)              | Thorand, B.;Schneider, A.;Peters, A.;Rathmann, W.;Wichmann, H.E.;Meisinger, C.   |
| Association of Genetic Variation in the IL-1 Gene with Diabetes and Glucose Homeostasis   | Circulation 118 (18), Suppl. 2 S1144-S1145 (2008) | Luotola, K.; Paakkonen, R.; Alanne, M.; Lanki, T.; Peters, A.; Jula, A.;   |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | Perola, M.; Salomaa, V.   |
| Association of humoral immunity to human Hsp60 with the IL-6 gene polymorphism C-174G in patients with type 2 diabetes and controls. | Horm. Metab. Res. 37, 257-263 (2005)                 | Mostafazadeh, A.*,<br>Herder, C.*, Haastert, B.*,<br>Hanifi-Moghaddam, P.*,<br>Schloot, N.*, Koenig,<br>W.*, Illig, T., Thorand, B.,<br>Holle, R., Eslami, M.-B.*,<br>Kolb, H.: . |
| Association of prostaglandin E synthase 2 (PTGES2) Arg298His polymorphism with type 2 diabetes in two German study populations.      | J. Clin. Endocrinol. Metab. 92 (8), 3183-3188 (2007) | Nitz, I.*, Grallert, H. et al.<br>(16 Coauthors): .   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| Association of systemic concentrations of macrophage migration inhibitory factor with impaired glucose tolerance and type 2 diabetes.   | Diabetes Care 29, 368-371 (2006)                      | Herder, C.*; Kolb, H.*; König, W.*; Haastert, B.*; Müller-Scholze, S.*; Rathmann, W.*; Holle, R.; Thorand, B.; Wichmann, H.-E.: .  |
| Association of Variation in the Interleukin-1 Gene Family with Diabetes and Glucose Homeostasis   | J. Clin. Endocrinol. Metab. 94 (11), 4575-4583 (2009) | Luotola, K.; Paakkonen, R.; Alanne, M.; Lanki, T.; Moilanen, L.; Surakka, I.; Pietila, A.; Kahonen, M.; Nieminen, M.S.; Kesaniemi, Y.A.; Peters, A.; Jula, A.; Perola, M.; Salomaa, V. |
| Associations of Endothelial Dysfunction with Exposure to Ambient Fine Particles in Diabetic Subjects: Are the Effects Modified by Patient Characteristics?  | Epidemiology 19 (6), Suppl. S S152-S153 (2008)        | Schneider, A.E.; Neas, L.; Herbst, M.C.; Williams, R.W.; Cascio, W.; Hinderliter, A.; Holguin, F.; Buse, J.; Dungan, K.; Styner, M.; Peters, A.; Devlin, R.B.                          |
| Autoantibodies to zinc transporter 8 and SLC30A8 genotype stratify type 1 diabetes risk   | Diabetologia 52 (9), 1881-1888 (2009)                 | Achenbach, P.; Lampasona, V.; Landherr, U.; Koczwara, K.; Krause, S.; Grallert, H.; Winkler, C.; Pfluger, M.; Illig, T.; Bonifacio, E.; Ziegler, A.G.                                  |
| Bioinformatics analysis of targeted metabolomics - Uncovering old and new tales of diabetic mice under medication   | Endocrinology 149 (7), 3478-3489 (2008)               | Altmaier, E.; Ramsay, S.L.; Graber, A.; Mewes, H.W.; Weinberger, K.M.; Suhre, K.   |
| Blood Glucose Levels Regulate Pancreatic beta-Cell Proliferation during Experimentally-Induced and Spontaneous Autoimmune Diabetes in Mice  | Plos One 4 (3), e4827 (2009)                          | Pechhold, K.; Koczwara, K.; Zhu, X.L.; Harrison, V.S.; Walker, G.; Lee, J.; Harlan, D.M.   |
| Blood pressure and risk of type 2 diabetes mellitus in men and women from the general population: the Monitoring Trends and Determinants on Cardiovascular Diseases/Cooperative Health Research in the Region of Augsburg Cohort Study. | J. Hypertens. 26 (9), 1809-1815 (2008)                | Meisinger, C., Döring, A., Heier, M.: .  |
| Body of distribution and risk of type 2 diabetes in the general population : Are there differences between men and woman? The MONICA/KORA   | Am. J. Clin. Nutr. 84, 483-489 (2006)                 | Meisinger, C., Döring, A., Thorand, B., Heier, M., Löwel, H.: .  |

|  |                                 |  |
|--|---------------------------------|--|
| Augsburg cohort study.   |                                 |  |
| Chemokines as risk factors for the type 2 diabetes : Results from the MONICA/KORA Augsburg study, 1984-2002.   | Diabetologia 49, 921-929 (2006) | Herder, C.*, Baumert, J., Thorand, B., König, W.*, de Jager, W.*, Meisinger, C., Illig, T., Martin, S.*, Kolb, H.*: .                              |
| Clinical and cost-effectiveness of primary prevention of Type 2 diabetes in a 'real world' routine healthcare setting : Model based on the KORA Survey 2000. | Diabet. Med. 24, 473-480 (2007) | Icks, A.*, Rathmann, W.*, Haastert, B.*, Gandjour, A.*, Holle, R., John, J., Giani, G.*, K.O.R.A Study Group: .                                    |
| Co-expression of CD25 and Ox40 (CD134) receptors delineates autoreactive T-cells in type 1 diabetes.   | Diabetes 55, 50-60 (2006)       | Endl, J.*, Rosinger, S.*, Schwarz, B.*, Friedrich, S.-O.*, Rothe, G.*, Karges, W.*, Schlosser, M.*, Eiermann, T.*, Schendel, D.J., Boehm, B.O.*: . |

|   |  |  |
|---|--|--|
| Common variants near MC4R are associated with fat mass, weight and risk of obesity.   | Nat. Genet. 40 (6), 768-775 (2008)                 | Loos, R.J.F.*; Heid, I.M. et al. (108 Coauthors): .  |
| Comprehensive two-dimensional gas chromatography-time-of-flight mass spectrometry (GC x GC-TOF) for high resolution metabolomics : biomarker discovery on spleen tissue extracts of obese NZO compared to lean C57BL/6 mice.                        | Metabolomics 1, 65-73 (2005)                       | Welthagen, W., Shellie, R.A.*; Spranger, J.*; Ristow, M.*; Zimmermann, R., Fiehn, O.*: .     |
| Cost advantages and improved patient treatment satisfaction with insulin glargine in type 2 diabetes patients. The long-acting insulin glargine vs. NPH insulin cost evaluation study in Germany (LIVE-DE)  | Diabetologia 51, Suppl. 1 1000 (2008)              | Scholten, T.;Kohlmann, T.;Mooock, J.;Holle, R.;Landgraf, W.;Pirk, O.;Hauner, H.              |
| Cost-of-illness analysis of juvenile obesity and of co-morbidity type 2 diabetes mellitus (T2DM) in Germany   | Value Health 8 (6), A75-A75 (2005)                 | Wolfenstetter, S.B.  |
| Costs of antihyperglycemic treatment and consumables and treatment satisfaction in patients with type 2 diabetes: results of a cross-sectional cost evaluation study of long-acting Insulin glargine compared with NPH insulin in Germany (LIVE-DE) | Dtsch. Med. Wochenschr. 134 (23), 1207-1213 (2009) | Hauner, H.; Kohlmann, T.; Landgraf, W.; Holle, R.; Pirk, O.; Scholten, T.                    |
| Critical evaluation of models to identify individuals with insulin resistance   | Diabetes Care 28 (7), 1833-1833 (2005)             | Rathmann, W.; Haastert, B.; Giani, G.; Holle, R.; Koenig, W.; Herder, C.; Lowel, H.          |
| Cross-sectional analysis of adult diabetes type 1 and type 2 patients with diabetic microvascular complications from a German retrospective observational study   | Curr Med Res Opin 23 (6), 1367-1374 (2007)         | Happich, M.;Breitscheidel, L.;Meisinger, C.;Ulbig, M.;Falkenstein, P.;Benter, U.;Watkins, J. |
| Depressive symptoms increase the risk of all-cause mortality in men with high postload glucose levels: results of a 30 year prospective study   | Diabetologia 50, Suppl. 1 1049 (2007)              | Kruse, J.;Schmitz, N.;Ladwig, K.H.;Heinrich, J.  |
| Development of relative weight, overweight and obesity from childhood to young adulthood. A longitudinal analysis of individual change of height and weight.  | Eur. J. Epidemiol. 21, 661-672 (2006)              | Rzehak, P., Heinrich, J.: .  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Diabetes models by screen for hyperglycemia in phenotype-driven ENU mouse mutagenesis projects  | Am. J. Physiol. Endocrinol, 294(2), 232-240 (2007) | Aigner, B.;Rathkolb, B.;Herbach, N.;de Angelis, M.H.;Wanke, R.;Wolf, E.   |
| Diabetic neuropathy   | Diabetol. Stoffwechs. 3, Suppl. 2 S134-S140 (2008) | Haslbeck, M.;Luft, D.;Neundorfer, B.;Stracke, H.;Hollenrieder, V.;Bierwirth, R.                                       |
| Diabetic neuropathy - a challenge for the basic sciences and the search for comorbidities   | Diabetologie 5 (5), 336-337 (2009)                 | Haslbeck, M.  |
| Diabetic neuropathy A multifaceted disease complication   | Diabetologie 4 (8), 600-601 (2008)                 | Haslbeck, M.  |
| Differences in height explain gender differences in the response to the oral glucose tolerance test.  | Diabet. Med. 25 (11), 1374-1375 (2008)             | Rathmann, W.* , Strassburger, K.* , Giani, G.* , Döring, A., Meisinger, C.:   |
| Differences in trends in estimated incidence of myocardial infarction in non-diabetic and diabetic people: Monitoring Trends and Determinants on Cardiovascular Diseases (MONICA)/Cooperative Health Research in the Region of Augsburg (KORA) registry | Diabetologia 52 (9), 1836-1841 (2009)              | Icks, A.;Dickhaus, T.;Hormann, A.;Heier, M.;Giani, G.;Kuch, B.;Meisinger, C.  |
| Disease management programmes in Germany: first reactions by patients suffering from diabetes   | Gesundheitswesen 67 (Sonderheft 1) 144-149 (2005)  | Eller, M.; Satzinger, W.; Holle, R.; Meisinger, C.; Thorand, B.; M.O.N.I.C.A./K.O.R.A-Studiengruppe.                  |
| Do Physicians Working in Poor Communities have those Patients with Type 2 Diabetes who are more Sick? Regional Differences among DMP-Patients in Bavaria  | Diabetol. Stoffwechs. 4 (6), 374-383 (2009)        | Luxenhofer, B.; Keller, M.; Mielck, A.  |
| Dominant-negative effects of a novel mutated Ins2 allele causes early onset diabetes and severe beta-cell loss in Munich Ins2(C95S) mutant mice   | Diabetes 56 (5), 1268-1276 (2007)                  | Herbach, N.;Rathkolb, B.;Kemter, E.;Pichl, L.;Klaften, M.;de Angelis, M.H.;Halban, P.A.;Wolf, E.;Aigner, B.;Wanke, R. |
| Effect of Blood Glucose Levels on Admission in Nondiabetic and Diabetic Patients with Incident Myocardial Infarction on Short- and Long-Term Mortality  | Circulation 119 (10), E297-E297 (2009)             | Koenig, W.; Beck, J.; Heier, M.; Hormann, A.; Hymer, H.; Meisinger, C.  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Effect of macrophage migration inhibitory factor (MIF) gene variants and MIF serum concentrations on the risk of type 2 diabetes: Results from the MONICA/KORA Augsburg Case-Cohort Study, 1984-2002. | Diabetologia 51 (2), 276-284 (2008)                  | Herder, C.*, Klopp, N., Baumert, J., Müller, M., Khuseyinova, N.*, Meisinger, C., Martin, S.*, Illig, T., Koenig, W.*, Thorand, B.: . |
| Effect of variants in the APM1 gene on risk for coronary heart disease, type 2 diabetes, and parameters of the metabolic syndrome: MONICA/KORA augsburg cohort study, 1984-2002                       | Circulation 115 (8), E300-E300 (2007)                | Kolz, M.;Baumert, J.;Klopp, N.;Khuseyinova, N.;Thorand, B.;Loewel, H.;Heid, I.;Herder, C.;Koenig, W.;Illig, T.                        |
| Elevated levels of interleukin-18 predict the development of type 2 diabetes : results from the MONICA/KORA Augsburg Study, 1984-2002.  | Diabetes 54, 2932-2938 (2005)                        | Thorand, B., Kolb, H. *, Baumert, J., König, W. *, Chambless, L. *, Meisinger, C., Illig, T., Martin, S. *, Herder, C. *: .           |
| Elevated markers of endothelial dysfunction predict incident type 2 diabetes mellitus in middle-aged men and women: Results from the MONICA/KORA Augsburg study, 1984-2002                            | Circulation 112 (17), Suppl. S 3659 (2005)           | Koenig, W.; Baumert, J.; Chambless, L.; Meisinger, C.; Kolb, H.; Doering, A.; Loewel, H.; Thorand, B.                                 |
| Elevated markers of endothelial dysfunction predict type 2 diabetes mellitus in middle-aged men and woman from the general population.  | Arterioscler. Thromb. Vasc. Biol. 26, 398-405 (2006) | Thorand, B., Baumert, J., Chambless, L. *, Meisinger, C., Kolb, H. *, Döring, A., Löwel, H., König, W. *: .                           |
| Elevated serum levels of transforming growth factor-beta1 (TGFbeta1) precede the development of type 2 diabetes: MONICA/KORA Augsburg case-cohort study, 1984-2002                                    | Diabetologia 52, Suppl. 1 837 (2009)                 | Herder, C.;Zierer, A.;Koenig, W.;Roden, M.;Meisinger, C.;Thorand, B.  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| Elevated systemic chemokine concentrations precede the incidence of coronary heart disease and type 2 diabetes: results from the MONICA/KORA Augsburg study, 1984-2002 | Diabetologia 49, Suppl. 1 1145 (2006)                        | Herder, C.; Baumert, J.; Thorand, B.; Martin, S.; Lowel, H.; Meisinger, C.; Illig, T.; Kolb, H.; Koenig, W.   |
| Endothelial Dysfunction and Inflammatory Blood Markers in Association with Exposure to Central-Site and Personally Measured Fine Particles in Diabetic Subjects        | Epidemiology 19 (6), Suppl. S S159-S160 (2008)               | Schneider, A.E.; Neas, L.; Herbst, M.C.; Williams, R.W.; Case, M.J.; Cascio, W.; Hinderliter, A.; Peters, A.; Devlin, R.B.  |
| Endothelial Dysfunction: Associations with Exposure to Ambient Fine Particles in Diabetic Individuals  | Environ. Health Perspect. 116 (12), 1666-1674 (2008)         | Schneider, A.; Neas, L.; Herbst, M.C.; Case, M.; Williams, R.W.; Cascio, W.; Hinderliter, A.; Holguin, F.; Buse, J.B.; Dungan, K.; Styner, M.; Peters, A.; Devlin, R.B. |
| EphA-Ephrin-A-Mediated $\beta$ cell communication regulates insulin secretion from pancreatic islets.  | Cell 129, 359-370 (2007)                                     | Konstantinova, I.*; Nikolova, G.*; Ohara-Imaizumi, M.*; Meda, P.*; Kucera, T.*; Zarbališ, K.; Wurst, W.; Nagamatsu, S.*; Lammert, E.*.                                  |
| Epidemiology of neuropathic pain in pre-diabetes and diabetes. The MONICA/KORA Augsburg Surveys and Myocardial Infarction Registry (KORA-A Study)                      | Diabetologia 51, Suppl. 1 1255 (2008)                        | Ziegler, D.; Rathmann, V.; Dickhaus, T.; Meisinger, C.; Mielck, A.  |
| EVALUATION OF THE PATIENT'S PERSPECTIVE OF MEDICAL CARE IN TYPE 2 DIABETES DISEASE MANAGEMENT PROGRAMS   | Value Health 12 (7), A412-A413 (2009)                        | Stark, R.; Holle, R.; Schunk, M.; Meisinger, C.; Leidl, R.  |
| Evidence for the Thr79Met polymorphism of the ileal fatty acid binding protein (FABP6) to be associated with type 2 diabetes in obese individuals                      | Mol. Genet. Metab. 98 (4), 400-405 (2009)                    | Fisher, E.; Grallert, H.; Klapper, M.; Pfafflin, A.; Schrezenmeir, J.; Illig, T.; Boeing, H.; Doring, F.  |
| Fear of hypoglycaemia: defining a minimum clinically important difference in patients with type 2 diabetes   | Health Qual. Life Outcomes 7, 91 (2009)                      | Stargardt, T.; Gonder-Frederick, L.; Krobot, K.J.; Alexander, C.M.  |
| First results of a long-term, multi-professional obesity program in an ambulatory outpatient setting   | Exp. Clin. Endocrinol. Diabetes 115, Suppl. 1 S73-S73 (2007) | Steinborn, C.; Kuhnle, U.; Krahl, L.; Stern, H.; Lammerhirt, N.; Lang, C.; Schuker, C.  |

|   |  |  |
|---|--|--|
| Functional Characterization of Promoter Variants of the Adiponectin Gene Complemented by Epidemiological Data   | Diabetes 58 (4), 984-991 (2009)                                  | Laumen, H.; Saningong, A.D.; Heid, I.M.; Hess, J.; Herder, C.; Claussnitzer, M.; Baumert, J.; Lamina, C.; Rathmann, W.; Sedlmeier, E.M.; Klopp, N.; Thorand, B.; Wichmann, H.E.; Illig, T.; Hauner, H.   |
| Gene-Gene Interaction between APOA5 and USF1: Two Candidate Genes for the Metabolic Syndrome.   | <a href="#">Obes Facts. 2009;2(4):235-242. Epub 2009 Jul 20.</a> | Singmann P, Baumert J, Herder C, Meisinger C, Holzapfel C, Klopp N, Wichmann HE, Klingenspor M, Rathmann W, Illig T, Grallert H.   |
| Gene variants of monocyte chemoattractant protein 1 and components of metabolic syndrome in KORA S4, Augsburg   | Eur. J. Endocrinol. 156 (3), 377-385 (2007)                      | Sedlmeier, E.M.; Grallert, H.; Huth, C.; Lowel, H.; Herder, C.; Strassburger, K.; Giani, G.; Wichmann, H.E.; Hauner, H.; Illig, T.; Rathmann, W.   |
| Genetic architecture of the APM1 gene and its influence on adiponectin plasma levels and parameters of the metabolic syndrome in 1,727 healthy Caucasians | Diabetes 55 (2), 375-384 (2006)                                  | Heid, I.M.; Wagner, S.A.; Gohlke, H.; Igl, Seder, B.; Mueller, J.C.; Cip, P.; Ladurner, G.; Reiter, R.; Stadlmayr, A.; Mackevics, V.; Illig, T.; Kronenberg, F.; Paulweber, B.   |
| Genetic Determinants of Circulating Sphingolipid Concentrations in European Populations   | PLoS Genet. 5 (10), e1000672 (2009)                              | Hicks, A.A.; Pramstaller, P.P.; Johansson, A.; Vitart, V.; Rudan, I.; Ugoicsai, P.; Aulchenko, Y.; Franklin, C.S.; Liebisch, G.; Erdmann, J.; Jonasson, I.; Zorkoltseva, I.V.; Pattaro, C.; Hayward, C.; Isaacs, A.; Hengstenberg, C.; Campbell, S.; Gnewuch, C.; Janssens, A.C.J.W.; Kirichenko, A.V.; Konig, I.R.; Marroni, F.; Polasek, O.; Demirkan, A.; Kolcic, I.; Schwienbacher, C.; Igl, W.; Biloglav, Z.; Witteman, J.C.M.; Pichler, I.; Zaboli, G.; Axenovich, T.I.; Peters, A.; Schreiber, S.; Wichmann, H.E.; Schunkert, H.; Hastie, N.; Oostra, B.A.; Wild, S.H.; Meitinger, T.; Gyllensten, U.; van Duijn, C.M.; |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  |   | Wilson, J.F.; Wright, A.; Schmitz, G.; Campbell, H.  |
| Genetic linkage and association of the growth hormone secretagogue receptor (Ghrelin receptor) gene in human obesity.  | Diabetes 54, 259-267 (2005)                       | Baessler, A.*; Döring, A.:   |
| Genetic variants in the USF1 gene are associated with low-density lipoprotein cholesterol levels and incident type 2 diabetes mellitus in women: results from the MONICA/KORA Augsburg case-cohort study, 1984-2002. | Eur. J. Endocrinol. 159, 407-416 (2008)           | Holzappel, C., et al. (11 Coauthors): .  |
| Genetic variants within the LPIN1 gene, encoding lipin, are influencing phenotypes of the metabolic syndrome in humans   | Diabetes 57 (1), 209-217 (2008)                   | Wiedmann, S.;Fischer, M.;Koehler, M.;Neureuther, K.;Riegger, G.;Doering, A.;Schunkert, H.;Hengstenberg, C.;Baessler, A.  |
| Genetics meets metabolomics: a genome-wide association study of metabolite profiles in human serum.  | PLoS Genet. 4 (11), e1000282 (2008)               | Gieger, C. et al. (11 Coauthors): .  |
| Genetics of type 2 diabetes: impact of interleukin-6 gene variants.  | Gesundheitswesen 67 (Sonderheft 1) 122-126 (2005) | Illig T, Bongardt F, Schöpfer-Wendels A, Huth C, Heid I, Rathmann W, Martin S, Vollmert C, Holle R, Thorand B, Wichmann H.E, Koenig W, Kolb H, Herder C.; K.O.R.A Study Group. |
| Genome Wide Association (GWA) Study for Early Onset Extreme Obesity Supports the Role of Fat Mass and Obesity Associated Gene (FTO) Variants   | Plos One 2 (12), e1361 (2007)                     | Hinney, A.;Nguyen, T.T.;Scherag, A.;Friedel, S.;Bronner, G.;Muller, T.D.;Grallert, H.;Illig, T.;Wichmann, H.E.;Rief, W.;Schafer, H.;Hebebrand, J.                              |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Genome-Wide Association Scan Meta-Analysis Identifies Three Loci Influencing Adiposity and Fat Distribution</p> | <p>PLoS Genet 5 (6), e1000508 (2009)</p> | <p>Lindgren, C.M.; Heid, I.M.; Randall, J.C.; Lamina, C.; Steinthorsdottir, V.; Qi, L.; Speliotes, E.K.; Thorleifsson, G.; Willer, C.J.; Herrera, B.M.; Jackson, A.U.; Lim, N.; Scheet, P.; Soranzo, N.; Amin, N.; Aulchenko, Y.S.; Chambers, J.C.; Drong, A.; Luan, J.; Lyon, H.N.; Rivadeneira, F.; Sanna, S.; Timpson, N.J.; Zillikens, M.C.; Zhao, J.H.; Almgren, P.; Bandinelli, S.; Bennett, A.J.; Bergman, R.N.; Bonnycastle, L.L.; Bumpstead, S.J.; Chanock, S.J.; Cherkas, L.; Chines, P.; Coin, L.; Cooper, C.; Crawford, G.; Doering, A.; Dominiczak, A.; Doney, A.S.; Ebrahim, S.; Elliott, P.; Erdos, M.R.; Estrada, K.; Ferrucci, L.; Fischer, G.; Forouhi, N.G.; Gieger, C.; Grallert, H.; Groves, C.J.; Grundy, S.; Guiducci, C.; Hadley, D.; Hamsten, A.; Havulinna, A.S.; Hofman, A.; Holle, R.; Holloway, J.W.; Illig, T.; Isomaa, B.; Jacobs, L.C.; Jameson, K.; Jousilahti, P.; Karpe, F.; Kuusisto, J.; Laitinen, J.; Lathrop, G.M.; Lawlor, D.A.; Mangino, M.; McArdle, W.L.; Meitinger, T.; Morken, M.A.; Morris, A.P.; Munroe, P.; Narisu, N.; Nordström, A.; Nordström, P.; Oostra, B.A.; Palmer, C.N.; Payne, F.; Peden, J.F.; Prokopenko, I.; Renström, F.; Ruukonen, A.; Salomaa, V.; Sandhu, M.S.; Scott, L.J.; Scuteri, A.; Silander, K.; Song, K.; Yuan, X.; Stringham, H.M.; Swift, A.J.; Tuomi,</p> |
|--|--|---|

|  |   |   |
|--|---|---|
|  |   | T.; Uda, M.; Vollenweider, P.; Waeber, G.; Wallace, C.; Walters, G.B.; Weedon, M.N.; Wellcome, Trust, Case, Control, Consortium.; Witteman, J.C.; Zhang, C.; Zhang, W.; Caulfield, M.J.; Collins, F.S.; Davey, Smith, G.; Day, I.N.; Franks, P.W.; Hattersley, A.T.; Hu, F.B.; Jarvelin, M.R.; Kong, A.; Kooner, J.S.; Laakso, M.; Lakatta, E.; Mooser, V.; Morris, A.D.; Peltonen, L.; Samani, N.J.; Spector, T.D.; Strachan, D.P.; Tanaka, T.; Tuomilehto, J.; Uitterlinden, A.G.; van, Duijn, C.M.; Wareham, N.J.; Hugh, Watkins.; Procardis, Consortia.; Waterworth, D.M.; Boehnke, M.; Deloukas, P.; Groop, L.; Hunter, D.J.; Thorsteinsdottir, U.; Schlessinger, D.; Wichmann, H.E.; Frayling, T.M.; Abecasis, G.R.; Hirschhorn, J.N.; Loos, R.J.; Stefansson, K.; Mohlke, K.L.; Barroso, I.; McCarthy, M.I.; Giant Consortium. |
| Genome-wide linkage analysis of serum creatinine in three isolated European populations                            | Kidney Int. 76 (3), 297-306 (2009)          | Pattaro, C.; Aulchenko, Y.S.; Isaacs, A.; Vitart, V.; Hayward, C.; Franklin, C.S.; Polasek, O.; Kolcic, I.; Biloglav, Z.; Campbell, S.; Hastie, N.; Lauc, G.; Meitinger, T.; Oostra, B.A.; Gyllensten, U.; Wilson, J.F.; Pichler, I.; Hicks, A.A.; Campbell, H.; Wright, A.F.; Rudan, I.; van Duijn, C.M.; Riegler, P.; Marroni, F.; Pramstaller, P.P.  |
| Glucagon/insulin ratio as a potential biomarker for pancreatic cancer in patients with new-onset diabetes mellitus | Cancer Biol. Ther. 8 (16), 1527-1533 (2009) | Kolb, A.; Rieder, S.; Born, D.; Giese, N.A.; Giese, T.; Rudofsky, G.; Werner, J.; Buchler, M.W.; Friess, H.; Esposito, I.; Kleeff, J.   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| Health inequalities among persons with type 2 diabetes : the example of intermittent claudication.   | Gesundheitswesen 67 (Sonderheft 1), 137-143 (2005)  | Mielck, A., Reisig, V., Rathmann, W.*: .  |
| HEART2D: earlier and courageous postprandial intervention!   | Diabetes Stoffwechs. Herz 18 (3), 209-211 (2009)  | Schnell, O.; Ceriello, A.   |
| HHEX-IDE Polymorphism Is Associated with Low Birth Weight in Offspring with a Family History of Type 1 Diabetes  | J. Clin. Endocrinol. Metab. 94 (10), 4113-4115 (2009)   | Winkler, C.; Illig, T.; Koczwara, K.; Bonifacio, E.; Ziegler, A.G.  |
| Hypoadiponectinemia and proinflammatory state: Two sides of the same coin? Results from the Cooperative Health Research in the Region of Augsburg Survey 4 (KORA S4)       | Diabetes Care 29 (7), 1626-1631 (2006)  | Herder, C.;Hauner, H.;Haastert, B.;Rohrig, K.;Koenig, W.;Kolb, H.;Muller-Scholze, S.;Thorand, B.;Holle, R.;Rathmann, W.   |
| IL6 gene promoter polymorphisms and type 2 diabetes - Joint analysis of individual participants' data from 21 studies  | Diabetes 55 (10), 2915-2921 (2006)  | Huth, C.;Heid, I.M.;Vollmert, C.;Gieger, C.;Grallert, H.;Wolford, J.K.;Langer, B.;Thorand, B.;Klopp, N.;Hamid, Y.H.;Pedersen, O.;Hansen, T.;Lyssenko, V.;Groop, L.;Meisinger, C.;Doring, A.;Lowel, H.;Lieb, W.;Hengstenberg, C.;Rathmann, W.;Martin, S.;Stephens, J.W.;Ireland, H.;Mather, H.;Miller, G.J.;Stringham, H.M.;Boehnke, M.;Tuomilehto, J.;Boeing, H.;Mohlig, M.;Spranger, J.;Pfeiffer, A.;Wernstedt, I.;Niklason, A.;Lopez-Bermejo, A.;Fernandez-Real, J.M.;Hanson, R.L.;Gallart, L.;Vendrell, J.;Tsiavou, A.;Hatzigelaki, E.;Humphries, S.E.;Wichmann, H.E.;Herder, C.;Illig, T. |
| IL6 gene promoter polymorphisms, type 2 diabetes mellitus, and related quantitative traits : joint analysis of individual participants data from 18 international studies. | Materialien zur Epidemiologie; Bd. 11, Wichmann, H.-E.; Heilmaier, H.E. [Eds.], Regensburg : Roderer, 133 S. (2008) | Huth, C.  |
| Immune phenotyping of autoantigen-specific T cells in  | Diabetes, 55 (2006)   | Noessner.   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| type 1 diabetic individuals  |  |   |
| Impact of diabetes on QT dynamicity in patients with and without myocardial infarction: The KORA Family Heart Study  | Pacing Clin. Electrophysiol. 30, Suppl. 1 S183-S187 (2007) | Lieb, W.;Voss, C.;Ortak, J.;Barantke, M.;Hengstenberg, C.;Loewel, H.;Holmer, S.;Erdmann, J.;Schunkert, H.;Bonnemeier, H.  |
| Impact of ramipril and rosiglitazone on incidence of diabetes. DREAM study (Diabetes Reduction Assessment with Ramipril and Rosiglitazone Medication)                              | Internist 48 (10), 1173 (2007)                             | Standl, E.;Nitschmann, S.   |
| Impaired islet turnover in human donor pancreata with aging  | Eur. J. Endocrinol. 160 (2), 185-191 (2009)                | Reers, C.; Erbel, S.; Esposito, I.; Schmier, B.; Buchler, M.W.; Nawroth, P.P.; Ritzel, R.A.                               |
| Implications of diabetes mellitus for temporal changes in left ventricular geometry and function. The MONICA/KORA Augsburg Cohort Study  | Diabetologia 51, Suppl. 1 188 (2008)                       | Markus, M.R.P.;Stritzke, J.;Wellman, J.;Duderstadt, S.;Lieb, W.;Luchner, A.;Doring, A.;Keil, U.;Schunkert, H.;Hense, H.W. |
| Implications of Prevalent and Incident Diabetes Mellitus on Left Ventricular Geometry and Function in the Ageing Heart: The MONICA/KORA Augsburg Study                             | Circulation 118 (18), Suppl. 2 S1116-S1117 (2008)          | Markus, M.R.; Stritzke, J.; Duderstadt, S.; Lieb, W.; Luchner, A.; Doring, A.; Keil, U.; Hense, H.W.; Schunkert, H.       |
| Incidence of Type 2 diabetes in the elderly German population and the effect of clinical and lifestyle risk factors: KORA S4/F4 cohort study                                       | Diabet. Med. 26 (12), 1212-1219 (2009)                     | Rathmann, W.; Strassburger, K.; Heier, M.; Holle, R.; Thorand, B.; Giani, G.; Meisinger, C.                               |
| Influence of antihypertensive therapy and blood pressure control on left ventricular geometry and function in subjects with type II diabetes : The Augsburg diabetes family study. | J. Hum. Hypertens. 20, 757-764 (2006)                      | Kuch, B.*, von Scheidt, W.*, Peter, W.*, Heier, W., Wichmann, H.-E., Meisinger, C.: .                                     |
| Influence of diabetes incidence by ramipril and rosiglitazone: DREAM study (diabetes reduction assessment with ramipril and rosiglitazone medication)                              | Internist. (Berl) 48(10), 1173-1176 (2007)                 | Standl, E.; Nitschmann, S.  |
| Influence of Early Nutritional Components on the Development of Murine Autoimmune Diabetes   | Ann. Nutr. Metab. 54 (3), 208-217 (2009)                   | Mueller, D.B.; Koczwara, K.; Mueller, A.S.; Pallauf, J.; Ziegler, A.G.; Bonifacio, E.                                     |

|   |  |  |
|---|--|--|
| Inhibition of cytohesins by SecinH3 leads to hepatic insulin resistance.  | Nature 444, 941-944 (2006)                       | Hafner, M.*; Schmitz, A.*; Grüne, I.*; Srivatsan, S.G.*; Paul, B.*; Kolanus, W.*; Quast, T.*; Kremmer, E.; Bauer, I.*; Famulok, M.*: .   |
| INS VNTR is not associated with childhood obesity in 1,023 families: a family-based study.  | Obesity (Silver Spring) 16 (6), 1471-1475 (2008) | Bouatia-Naji, N.*; Lichtner, P. et al. (13 Coauthors): .   |
| INSULIN GLARGINE AND NPH INSULIN-BASED REGIMENS REVEAL COMPARABLE TOTAL DIRECT TREATMENT COSTS IN TYPE 2 DIABETES PATIENTS. THE LONG-ACTING INSULIN GLARGINE VS. NPH INSULIN COST EVALUATION STUDY IN GERMANY (LIVE-DE) | Value Health 11 (6), A504-A504 (2008)            | Scholten, T.;Holle, R.;Landgraf, W.;Spiesecke, A.;Hauner, H.   |
| Insulin glargine: Stay calm, wait for further analysis  | Diabetes Stoffwechs. Herz 18 (4), 294-295 (2009) | Mehnert, H.; Schnell, O.; Pfutzner, A.; Lederle, M.  |
| Interleukin-18, interleukin-6, C-reactive protein and risk of developing type 2 diabetes mellitus. Results from the MONICA/KORA case-cohort study 1984-2002   | Circulation 111 (14), 15 (2005)                  | Thorand, B.; Kolb, H.; Baumert, J.; Koenig, W.; Meisinger, C.; Illig, T.; Chambless, L.; Herder, C.  |
| Is inflammation a causal chain between low socioeconomic status and type 2 diabetes? Results from the KORA survey 2000.   | Eur. J. Epidemiol. 21, 55-60 (2006)              | Rathmann, W.*; Haastert, B.*; Giani, G.*; Koenig, W.*; Imhof, A.*; Herder, C.*; Holle, R.; Mielck, A.: .   |
| Is islet autoimmunity related to insulin sensitivity or body weight in children of parents with type 1 diabetes?  | Diabetologia 52 (10), 2072-2078 (2009)           | Winkler, C.;Marienfeld, S.;Zwilling, M.;Bonifacio, E.;Ziegler, A.G.  |
| Joint analysis of individual participants' data from 17 studies on the association of the IL6 variant-174GC with circulating glucose levels, interleukin-6 levels, and body mass index                                  |  | Huth, C.; Illig, T.; Herder, C.; Gieger, C.; Grallert, H.; Vollmert, C.; Rathmann, W.; Hamid, Y.H.; Pedersen, O.; Hansen, T.; Thorand, B.; Meisinger, C.; Doring, A.; Klopp, N.; Gohlke, H.; Lieb, W.; Hengstenberg, C.; Lyssenko, V.; Groop, L.; Ireland, H.; Stephens, J.W.; Asterholm, I.W.; Jansson, J.O.; Boeing, H.; Mohlig, M.; Stringham, H.M.; Boehnke, M.; Tuomilehto, J.; |

|   |   |   |
|---|---|---|
|   |   | Fernandez-Real, J.M.; Lopez-Bermejo, A.; Gallart, L.; Vendrell, J.; Humphries, S.E.; Kronenberg, F.; Wichmann, H.E.; Heid, I.M.   |
| Juvenile obesity and comorbidity type 2 diabetes mellitus (T2 DM) in Germany: development and cost-of-illness analysis  | Gesundheitswesen 68 (10), 600-612 (2006)            | Wolfenstetter.; S.B.  |
| Knowledge about diabetes and participation in diabetes training courses : The need for improving health care for diabetes patients with low SES.  | Exp. Clin. Endocrinol. Diabetes 114, 240-248 (2006) | Mielck, A., Reitmeir, P., Rathmann, W.*: .  |
| Leisure time physical activity and the risk of type 2 diabetes in men and woman from the general population : The MONICA/KORA Augsburg Cohort Study.  | Diabetologia 48, 27-34 (2005)                       | Meisinger, C., Löwel, H., Thorand, B., Döring, A.: .  |
| Leptin deficiency unmasks the deleterious effects of impaired peroxisome proliferator-activated receptor gamma function (P465L PPAR gamma) in mice  | Diabetes 55 (10), 2669-2677 (2006)                  | Gray, S.L.;Nora, E.D.;Grosse, J.;Manieri, M.;Stoeger, T.;Medina-Gomez, G.;Burling, K.;Wattler, S.;Russ, A.;Yeo, G.S.H.;Chatterjee, V.K.;O'Rahilly, S.;Voshol, P.J.;Cinti, S.;Vidal-Puig, A. |
| Lipoprotein(a) as a predictor of cardiovascular disease in a prospectively followed cohort of patients with type 1 diabetes.  | Diabetes Care 29, 1661-1663 (2006)                  | Kollerits, B.*, Auinger, M.*, Reising, V., Kästenbauer, T.* , Lingenhel, A.*, Irsigler, K.*, Prager, R.*, Kronenberg, F.*: .  |
| Lipoprotein-associated phospholipase A2 does not predict risk of incident type 2 diabetes mellitus in apparently healthy middle-aged men: A more specific marker for vascular inflammation? | Circulation 114 (18), Suppl. S 869-870 (2006)       | Khuseyinova, N.;Baumert, J.;Trischler, G.;Meisinger, C.;Loewel, H.;Koenig, W.   |
| Living Alone Is Associated With an Increased Risk of Type 2 Diabetes Mellitus in Men but Not Women From the General   | Psychosom. Med. 71 (7), 784-788 (2009)              | Meisinger, C.;Kandler, U.;Ladwig, K.H.  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| Population: The MONICA/KORA Augsburg Cohort Study  |   |  |
| Meta-Analysis of 28,141 Individuals Identifies Common Variants within Five New Loci That Influence Uric Acid Concentrations  | PLoS Genet. 5 (6), e1000504 (2009)      | Kolz, M.;Johnson, T.;Sanna, S.;Teumer, A.;Vitart, V.;Perola, M.;Mangino, M.;Albrecht, E.;Wallace, C.;Farrall, M.;Johansson, A.;Nyholt, D.R.;Aulchenko, Y.;Beckmann, J.S.;Bergmann, S.;Bochud, M.;Brown, M.;Campbell, H.;Connell, J.;Dominiczak, A.;Homuth, G.;Lamina, C.;McCarthy, M.I.;Meitinger, T.;Mooser, V.;Munroe, P.;Nauck, M.;Peden, J.;Prokisch, H.;Salo, P.;Salomaa, V.;Samani, N.J.;Schlessinger, D.;Uda, M.;Volker, U.;Waeber, G.;Waterworth, D.;Wang-Sattler, R.;Wright, A.F.;Adamski, J.;Whitfield, J.B.;Gyllensten, U.;Wilson, J.F.;Rudan, I.;Pramstaller, P.;Watkins, H.;Doering, A.;Wichmann, H.E.;Spector, T.D.;Peltonen, L.;Volzke, H.;Nagaraja, R.;Vollenweider, P.;Caulfield, M.;Illig, T.;Gieger, C. |
| Meta-analysis of genome-wide association data and large-scale replication identifies additional susceptibility loci for type 2 diabetes.   | Nat. Genet. 40 (5), 638-645 (2008)      | Zeggini, E.*, Grallert, H., et al. (100 Coauthors): .  |
| Mutation analysis of the MCHR1 gene in human obesity.  | Eur. J. Endocrinol. 152, 851-862 (2005) | Wermter, A.K.* et al. (30 Coauthors), Hebebrand, J.*: .  |
| Mutation screen and association studies in the diacylglycerol O-acyltransferase homolog 2 gene (DGAT2), a positional candidate gene for early onset obesity on chromosome 11q13. | BMC Genet. 8:17, 1-9 (2007)             | Friedel, S.*, Koberwitz, K. et al. (12 Coauthors): .   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| Neuropathic Pain in Diabetes, Prediabetes and Normal Glucose Tolerance: The MONICA/KORA Augsburg Surveys S2 and S3   | Pain Med. 10 (2), 393-400 (2009)                     | Ziegler, D.; Rathmann, W.; Dickhaus, T.; Meisinger, C.; Mielck, A.  |
| No association between C-reactive protein gene polymorphisms, CRP haplotypes, and incident type 2 diabetes mellitus (T2DM) in middle-aged men and women: Results from the MONICA/KORA augsburg case- cohort study, 1984-2002 | Circulation 115 (8), E299-E299 (2007)                | Khuseyinova, N.; Baumert, J.; Mueller, M.; Klopp, N.; Kolz, M.; Meisinger, C.; Illig, T.; Thorand, B.                 |
| No evidence for an involvement of variants in the cannabinoid receptor gene (CNR1) in obesity in German children and adolescents.  | Mol. Genet. Metab. 90 (4), 429-434 (2007)            | Müller, T.D.*, Koberwitz, K. et al. (12 Coauthors): .   |
| Obese adults? utilization of general practitioners: Currently, more opportunities for curative than preventive care  | J Public Health, 15 (2007)                           | John.   |
| Obesity Genetics   | Science, 312 (2006)                                  | Wichmann.   |
| Osteopontin deficiency prevents obesity-associated hepatic steatosis and insulin resistance  | Diabetologia 52, Suppl. 1 65 (2009)                  | Kiefer, F.W.; Zeyda, M.; Neschen, S.; Gollinger, K.; Pfau, B.; Neuhofer, A.; Weichhart, T.; Kenner, L.; Stulnig, T.M. |
| Osteopontin: A mediator of Obesity-associated hepatic Steatosis and Insulin resistance.  | Wien. Klin. Wochenschr. 121, Suppl. 4 S17-S17 (2009) | Kiefer, F.; Zeyda, M.; Neschen, S.; Gollinger, K.; Pfau, B.; Neuhofer, A.; Weichhart, T.; Kenner, L.; Stulnig, T.     |
| Patient-reported outcomes in a survey of patients treated with oral antihyperglycaemic medications: associations with hypoglycaemia and weight gain  | Diabetes Obes. Metab. 11 (12), 1138-1144 (2009)      | Marrett, E.; Stargardt, T.; Mavros, P.; Alexander, C.M.   |
| Performance of screening questionnaires and risk scores for undiagnosed diabetes.  | Arch. Intern. Med. 165, 436-441 (2005)               | Rathmann, W.*; Martin, S*; Haastert, B.*; Icks, A.*; Holle, R.; Löwel, H.; Giani, G.*; K.O.R.A Study Group: .         |
| Physical Activity and the Metabolic Syndrome in Elderly German Men and Women   | Diabetes Care 32 (3), 511-513 (2009)                 | Hahn, V.; Halle, M.; Truucksass, A.S.; Rathmann, W.; Meisinger, C.; Mielck, A.  |
| Postload plasma glucose and 30-year mortality among nondiabetic middle-aged men from the general population : The ERFORT study.  | Ann. Epidemiol. 16, 534-539 (2006)                   | Meisinger, C., Wölke, G., Brasche, S.*, Strube, G.*; Heinrich, J.: .  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| Practical approach for the identification and isomer elucidation of biomarkers detected in a metabonomic study for the discovery of individuals at risk for diabetes by integrating the chromatographic and mass spectrometric information. | Anal. Chem. 80 (4), 1280-1289 (2008)              | Chen, J.;Zhao, X.;Fritsche, J.;Yin, P.;Schmitt-Kopplin, P.;Wang, W.;Lu, X.;Haring, H.U.;Schleicher, E.D.;Lehmann, R.;Xu, G.   |
| Prediction of mortality using measures of cardiac autonomic dysfunction in the diabetic and nondiabetic population - The MONICA/KORA Augsburg cohort study  | Diabetes Care 31 (3), 556-561 (2008)              | Ziegler, D.;Zentai, C.P.;Perz, S.;Rathmann, W.;Haaster, B.;Doring, A.;Meisinger, C.   |
| Predictors of overweight and obesity in five to seven-year-old children in Germany : Results from cross-sectional studies.  | BMC Public Health 8:171, 1-10 (2008)              | Apfelbacher, C.J.* , Loerbroks, A.* , Cairns, J.* , Behrendt, H., Ring, J.* , Krämer, U.* : .   |
| Predictors of Overweight During Childhood in Offspring of Parents With Type 1 Diabetes  | Diabetes Care 32 (5), 921-925 (2009)              | Hummel, S.; Pfluger, M.; Kreichauf, S.; Hummel, M.; Ziegler, A.G.   |
| Prevalence and risk factors of neuropathic pain in survivors of myocardial infarction with pre-diabetes and diabetes. The KORA Myocardial Infarction Registry   | Eur. J. Pain 13 (6), 582-587 (2009)               | Ziegler, D.; Rathmann, W.; Meisinger, C.; Dickhaus, T.; Mielck, A.  |
| Prevalence of diabetes in Murcia (Spain): A Mediterranean area characterised by obesity   | Diabetes Res. Clin. Pract. 71 (2), 202-209 (2006) | Valverde, J.C.; Tormo, M.J.; Navarro, C.; Rodriguez-Barranco, M.; Marco, R.; Egea, J.M.; Perez-Flores, D.; Ortola, J.B.; Gonzalez-Sicilia, L.; Tebar, J.; Sanchez-Pinilla, M.; Flores, M.; Cava, J. |
| Prevalence of known diabetes and antidiabetic therapy between 1984/1985 and 1999/2001 in Southern Germany.  | Diabetes Care 27, 2985-2987 (2005)                | Meisinger, C., Heier, M., Döring, A., Thorand, B., Löwel, H.: .   |
| Prevalence of polyneuropathy in impaired glucose tolerance and diabetes. The MONICA/KORA Augsburg Surveys and Myocardial Infarction Registry (KORA-A Study)   | Diabetologia 48, Suppl. 1 1008 (2005)             | Ziegler, D.; Rathmann, W.; Haastert, B.; Fuchsle-Reiter, A.; Lowel, H.; Mielck, A.  |
| Prevalence of polyneuropathy in pre-diabetes and diabetes is associated with abdominal obesity and macroangiopathy : the MONICA/KORA Augsburg Surveys S2 and S3.  | Diabetes Care 31 (3), 464-469 (2008)              | Ziegler, D.* , Rathmann, W.* , Dickhaus, T.* , Meisinger, C., Mielck, A., K.O.R.A Study Group: .  |

|   |   |   |
|---|---|---|
| Prozessevaluation von Disease Management Programmen bei Typ 2 Diabetes auf Basis einer bevölkerungsrepräsentativen Studie in der Region Augsburg (KORA)   | Betriebswirtsch Forsch u Praxis, 61 (3), 283-302 (2009) | Stark, R.; Schunk, M.; Leidl, R.; Meisinger, C.; Holle, R.  |
| Quality of care and prevalence of complications in a random population-based sample of patients with type 2 diabetes mellitus, based on the KORA Survey 2000  | Dtsch. Med. Wochenschr. 131 (3), 73-78 (2006)           | Icks, A.; Rathmann, W.; Haastert, B.; Mielck, A.; Holle, R.; Lowel, H.; Giani, G.; Meisinger, C.  |
| RANTES/CCL5 gene polymorphisms, serum concentrations, and incident type 2 diabetes: results from the MONICA/KORA Augsburg case-cohort study, 1984-2002.   | Eur. J. Endocrinol. 158 (5), R1-R5 (2008)               | Herder, C.; Illig, T.; Baumert, J.; Müller, M.; Klopp, N.; Khuseyinova, N.; Meisinger, C.; Poschen, U.; Martin, S.; Koenig, W.; Thorand, B. |
| Selective contribution of diabetes and other cardiovascular risk factors to cardiac autonomic dysfunction in the general population.  | Exp. Clin. Endocrinol. Diabetes 114, 153-159 (2006)     | Ziegler, D.*; Zentai, C.*; Perz, S.; Rathmann, W.*; Haastert, B.*; Meisinger, C.; Löwel, H.:  |
| Serum concentrations of adiponectin and risk of type 2 diabetes mellitus and coronary heart disease in apparently healthy middle-aged men: Results from the 18-year follow-up of a large cohort from southern Germany | J. Am. Coll. Cardiol. 48 (7), 1369-1377 (2006)          | Koenig, W.; Khuseyinova, N.; Baumert, J.; Meisinger, C.; Lowel, H.  |
| Serum concentrations of adiponectin and risk of type 2 diabetes mellitus in apparently healthy middle-aged men. Results from the 18 year follow-up of a large cohort from Southern Germany                            | Eur. Heart J. 27, Suppl. 1 840-840 (2006)               | Koenig, W.; Baumert, J.; Khuseyinova, N.; Loewel, H.; Meisinger, C.   |
| Serum gamma-glutamyltransferase and risk of type 2 diabetes mellitus in men and women from the general population   | J. Intern. Med. 258 (6), 527-535 (2005)                 | Meisinger, C.; Lowel, H.; Heier, M.; Schneider, A.; Thorand, B.   |
| Serum g-glutamyltransferase and risk of type 2 diabetes mellitus in men and women from the general population.  | J. Intern. Med. 258, 527-535 (2005)                     | Meisinger, C.; Löwel, H.; Heier, M.; Schneider, A.; Thorand, B.:  |
| Severe obesity increases health care cost and productivity loss   | Das Gesundheitswesen, 68 (2006)                         | John.   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| Sex differences in the associations of socioeconomic status with undiagnosed diabetes mellitus and impaired glucose tolerance in the elderly population: the KORA Survey 2000. | Eur. J. Public Health 15, 627-633 (2005)                     | Rathmann, W.*; Haastert, B.*; Icks, A.*; Giani, G.*; Holle, R.; Meisinger, C.; Mielck, A.: .   |
| Sex differences in the prediction of type 2 diabetes by inflammatory markers : Results from the MONICA/KORA Augsburg case-cohort study, 1984-2002.                             | Diabetes Care 30 (4), 854-860 (2007)                         | Thorand B., Baumert, J., Kolb, H., Meisinger, C., Chambless, L.*; Koenig, W.*; Herder, C.*: .  |
| Sex-specific association of the putative fructose transporter SLC2A9 variants with uric acid levels is modified by BMI   | Diabetes Care 31 (8), 1662-1667 (2008)                       | Brandstatter, A.;Kiechl, S.;Kollerits, B.;Hunt, S.C.;Heid, I.M.;Coassin, S.;Willeit, J.;Adams, T.D.;Illig, T.;Hopkins, P.N.;Kronenberg, F.   |
| Sex-specific determinants of left ventricular mass in pre-diabetic and type 2 diabetic subjects - The Augsburg diabetes family study   | Diabetes Care 30 (4), 946-952 (2007)                         | Kuch, B.;von Scheidt, W.;Doring, A.;Piehlmeier, W.;Landgraf, R.;Meisinger, C.  |
| Short-term glucocorticoid treatment increases insulin secretion in islets derived from lean mice through multiple pathways and mechanisms                                      | Mol. Cell. Endocrinol. 301 (1-2), Sp. Iss. SI 109-116 (2009) | Hult, M.; Ortsater, H.; Schuster, G.; Graedler, F.; Beckers, J.; Adamski, J.; Ploner, A.; Jornvall, H.; Bergsten, P.; Oppermann, U.  |
| Six New Loci Associated with Body Mass Index Highlight a Neuronal Influence on Body Weight Regulation  | Nat Genet, 41 (1), 25-34 (2009)                              | Willer, C.J.; Speliotes, E.K.; Loos, R.J.; Li, S.; Lindgren, C.M.; Heid, I.M.; Berndt, S.I.; Elliott, A.L.; Jackson, A.U.; Lamina, C.; Lettre, G.; Lim, N.; Lyon, H.N.; McCarrroll, S.A.; Papadakis, K.; Qi, L.; Randall, J.C.; Roccacocca, R.M.; Sanna, S.; Scheet, P.; Weedon, M.N.; Wheeler, E.; Zhao, J.H.; Jacobs, L.C.; Prokopenko, I.; Soranzo, N.; Tanaka, T.; Timpson, N.J.; Almgren, P.; Bennett, A.; Bergman, R.N.; Bingham, S.A.; Bonnycastle, L.L.; Brown, M.; Burt, N.P.; Chines, P.; Coin, L.; Collins, F.S.; Connell, J.M.; Cooper, C.; Smith, G.D.; Dennison, E.M.; |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>Deodhar, P.; Elliott, P.; Erdos, M.R.; Estrada, K.; Evans, D.M.; Gianniny, L.; Gieger, C.; Gillson, C.J.; Guiducci, C.; Hackett, R.; Hadley, D.; Hall, A.S.; Havulinna, A.S.; Hebebrand, J.; Hofman, A.; Isomaa, B.; Jacobs, K.B.; Johnson, T.; Jousilahti, P.; Jovanovic, Z.; Khaw, K.T.; Kraft, P.; Kuokkanen, M.; Kuusisto, J.; Laitinen, J.; Lakatta, E.G.; Luan, J.; Luben, R.N.; Mangino, M.; McArdle, W.L.; Meitinger, T.; Mulas, A.; Munroe, P.B.; Narisu, N.; Ness, A.R.; Northstone, K.; O'Rahilly, S.; Purmann, C.; Rees, M.G.; Ridderstråle, M.; Ring, S.M.; Rivadeneira, F.; Ruukonen, A.; Sandhu, M.S.; Saramies, J.; Scott, L.J.; Scuteri, A.; Silander, K.; Sims, M.A.; Song, K.; Stephens, J.; Stevens, S.; Stringham, H.M.; Tung, Y.C.; Valle, T.T.; Van, Duijn, C.M.; Vimalaswaran, K.S.; Vollenweider, P.; Waeber, G.; Wallace, C.; Watanabe, R.M.; Waterworth, D.M.; Watkins, N.; Wellcome, Trust, Case, Control, Consortium.; Wittman, J.C.; Zeggini, E.; Zhai, G.; Zillikens, M.C.; Altshuler, D.; Caulfield, M.J.; Chanock, S.J.; Farooqi, I.S.; Ferrucci, L.; Guralnik, J.M.; Hattersley, A.T.; Hu, F.B.; Jarvelin, M.R.; Laakso, M.; Mooser, V.; Ong, K.K.; Ouwehand, W.H.; Salomaa, V.; Samani, N.J.; Spector, T.D.; Tuomi, T.; Tuomilehto, J.; Uda, M.; Uitterlinden, A.G.; Wareham, N.J.;</p> |
|--|--|---|

|   |  |  |
|---|--|--|
|   |  | Deloukas, P.; Frayling, T.M.; Groop, L.C.; Hayes, R.B.; Hunter, D.J.; Mohlke, K.L.; Peltonen, L.; Schlessinger, D.; Strachan, D.P.; Wichmann, H.E.; McCarthy, M.I.; Boehnke, M.; Barroso, I.; Abecasis, G.R.; Hirschhorn, J.N.; Genetic Investigation of Anthropometric Traits Consortium. |
| Sleep disturbance as a predictor of type 2 diabetes mellitus in men and woman from the general population.  | Diabetologia 48, 235-241 (2005)              | Meisinger, C., Heier, M., Löwel, H.: .   |
| Social inequalities and outcomes in type 2 diabetes in the German region of Augsburg. A cross-sectional survey.   | Int. J. Public Health 52 (3), 158-165 (2007) | Reisig, V., Reitmeir, P., Döring, A., Rathmann, W. *, Mielck, A., K.O.R.A Study Group: .   |
| Social inequalities in glycaemic control among adults with type 2 diabetes  | Int J Public Health, 52 (2007)               | Mielck.  |
| Social network effect on self-rated health in type 2 diabetic patients - results from a longitudinal population-based study   | Int. J. Public Health 53 (4), 188-194 (2008) | Eller, M.;Holle, R.;Landgraf, R.;Mielck, A.  |
| Soluble thrombomodulin as a predictor of type 2 diabetes : results from the MONICA/KORA Augsburg case-cohort study, 1984-1998.  | Diabetologia 50, 545-548 (2007)              | Thorand, B., Baumert, J., Herder, C.*, Meisinger, C., König, W.*: .  |
| Subclinical Inflammation and Diabetic Polyneuropathy  | Diabetes Care 32 (4), 680-682 (2009)         | Herder, C.; Lankisch, M.; Ziegler, D.; Rathmann, W.; Koenig, W.; Illig, T.; Doring, A.; Thorand, B.; Holle, R.; Giani, G.; Martin, S.; Meisinger, C.   |
| Synergistic effects of depressed mood and obesity on long-term cardiovascular risks in 1510 obese men and woman : Results from the MONICA-KORA Augsburg cohort study 1984-1998. | Int. J. Obes. 30, 1408-1414 (2006)           | Ladwig, K.-H., Marten-Mittag, B., Löwel, H., Döring, A., Wichmann, H.-E.: .  |
| Systematic review of economic evaluations of human cell-derived wound care products for the treatment of venous leg and diabetic foot ulcers                                    | BMC Health Serv. Res. 9, 115 (2009)          | Langer, A.;Rogowski, W.  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| Systemic Cardiovascular Complications in Patients With Long-Standing Diabetes Mellitus Comprehensive Assessment With Whole-Body Magnetic Resonance Imaging/Magnetic Resonance Angiography                            | Invest. Radiol. 44 (4), 242-250 (2009)             | Weckbach, S.; Findeisen, H.M.; Schoenberg, S.O.; Kramer, H.; Stark, R.; Clevert, D.A.; Reiser, M.F.; Parhofer, K.G.   |
| Systemic monocyte chemoattractant protein-1 concentrations are independent of type 2 diabetes or parameters of obesity : Results from the Cooperative Health Research in the Region of Augsburg survey S4 (KORA S4). | Eur. J. Endocrinol. 154, 311-317 (2006)            | Herder, C.*, Müller-Scholze, S.*, Rating, P.*, König, W.*, Thorand, B., Haastert, B.*, Holle, R., Illig, T., Rathmann, W.*, Seissler, J.*, Wichmann, H.-E., Kolb, H.*: .      |
| The adiponectin gene is associated with adiponectin levels but not with characteristics of the insulin resistance syndrome in healthy Caucasians.  | Eur. J. Hum. Genet. 14, 349-356 (2006)             | Mackevics, V.*, Heid, I.M., Wagner, S.A.*, Cip, P.*, Doppelmayr, H.*, Lejnieks, A.*, Gohlke, H., Ladurner, G.*, Illig, T., Iglseider, B.*, Kronenberg, F.*, Paulweber, B.*: . |
| The ATGL gene is associated with free fatty acids, triglycerides and type 2 diabetes.  | Diabetes 55, 1270-1275 (2006)                      | Schoenborn, V.*, Heid, I.M., Vollmert, C., Lingenhel, A.*, Adams, T.D.*, Hopkins, P.N.*, Illig, T., Zimmermann, R.*, Zechner, R.*, Hunt, S.C.*, Kronenberg, F.*: .            |
| The ATGL gene is associated with free fatty acids, triglycerides, and type 2 diabetes  | Int. J. Obes. 31, Suppl. 1 S19-S19 (2007)          | Vollmert, C.;Schoenborn, V.;Heid, I.M.;Arno, L.;Adams, T.D.;Hopkins, P.N.;Illig, T.;Zimmermann, R.;Zechner, R.;Hunt, S.C.;Kronenberg, F.;Kronenberg, F.                       |
| The ATGL gene is associated with free fatty acids, triglycerides and type 2 diabetes   | Genet. Epidemiol. 29 (3), 87 (2005)                | Kronenberg, F.; Schoenborn, V.; Heid, I.M.; Vollmert, C.; Lingenhel, A.; Adams, T.D.; Hopkins, P.N.; Illig, T.; Zimmermann, R.; Zechner, R.; Hunt, S.C.                       |
| The diabetes epidemic in the elderly population in Western Europe : data from population-based studies.  | Gesundheitswesen 67 (Sonderheft 1), 110-114 (2005) | Rathmann, W.*, Haastert, B.*, Icks, A.*, Herder, C.*, Kolb, H.*, Holle, R., Mielck, A., Meisinger, C., Wichmann, H.-E., Giani, G.*: .   |
| The economic burden of obesity: estimates from Augsburg, Germany, 2001   | Eur. J. Public Health 15, Suppl. 1 175-175 (2005)  | John, J.; Hartmann, J.; von Lengerke, T.  |

|   |   |  |
|---|---|--|
| The importance of beta-cell management in type 2 diabetes   | Int. J. Clin. Pract. 61, Suppl. 153 10-19 (2007)        | Standl, E.   |
| The importance of specialist treatment, treatment satisfaction and diabetes education for the compliance of subjects with type 2 diabetes - results from a population-based survey. | Exp. Clin. Endocrinol. Diabetes 116 (2), 123-128 (2008) | Arnold-Wörner, N., Holle, R., Rathmann, W.*, Mielck, A.: .   |
| The quality of life and economic burden of neuropathy in diabetic patients in Germany in 2002 - Results from the diabetic microvascular complications (DIMICO) study                | Diabetes Res. Clin. Pract. 81 (2), 223-230 (2008)       | Happich, M.;John, J.;Stamenitis, S.;Clouth, J.;Polnau, D.  |
| Therapeutic Experience with Acarbose in the Treatment of Type 2 Diabetes  | Diabetes Stoffwechs. Herz 18 (5), 409-415 (2009)        | Schnell, O.; Chan, J.; Josse, R.G.   |
| Time Trends in Type 2 Diabetes Patients' Disease Management and Outcomes: Evidence from Two KORA Surveys in Germany   | Exp. Clin. Endocrinol. Diabetes 117 (2), 88-94 (2009)   | Schunk, M.; Schweikert, B.; Gapp, O.; Reitmeir, P.; Meisinger, C.; Mielck, A.; Holle, R.   |
| Transforming Growth Factor-beta 1 and Incident Type 2 Diabetes Results from the MONICA/KORA case-cohort study, 1984-2002  | Diabetes Care 32 (10), 1921-1923 (2009)                 | Herder, C.; Zierer, A.; Koenig, W.; Roden, M.; Meisinger, C.; Thorand, B.  |
| Type 2 Diabetes genetics  | Diabetes, 55 (2006)                                     | Illig.   |
| Type 2 diabetes mellitus in Augsburg--an epidemiological overview.  | Gesundheitswesen 67 (Sonderheft 1), 103-109 (2005)      | Meisinger, C.; Döring, A.; Heier, M.; Thorand, B.; Löwel, H.; M.O.N.I.C.A./K.O.R.A Study Group.  |
| Underlying Genetic Models of Inheritance in Established Type 2 Diabetes Associations  | Am. J. Epidemiol. 170(5), 537-545 (2009)                | Salanti, G.;Southam, L.;Altshuler, D.;Ardlie, K.;Barroso, I.;Boehnke, M.;Cornelis, M.C.;Frayling, T.M.;Grallert, H.;Grarup, N.;Groop, L.;Hansen, T.;Hattersley, A.T.;Hu, F.B.;Hveem, K.;Illig, T.;Kuusisto, J.;Laakso, M.;Langenberg, C.;Lysenko, V.;McCarthy, M.I.;Morris, A.;Morris, A.D.;Palmer, C.N.A.;Payne, F.;Platou, C.G.P.;Scott, L.J.;Voight, B.F.;Wareham, N.J.;Zeggini, E.;Ioannidis, J.P.A. |

|  |                                    |  |
|--|------------------------------------|--|
| Uric acid, type 2 diabetes, and cardiovascular diseases : Fueling the common soil hypothesis?. | Clin. Chem. 54 (2), 231-233 (2008) | Koenig, W.*; Meisinger, C.: .  |
| Variants in MTNR1B influence fasting glucose levels  | Nat. Genet. 41 (1), 77-81 (2009)   | Prokopenko, I.; Langenberg, C.; Florez, J.C.; Saxena, R.; Soranzo, N.; Thorleifsson, G.; Loos, R.J.F.; Manning, A.K.; Jackson, A.U.; Aulchenko, Y.; Potter, S.C.; Erdos, M.R.; Sanna, S.; Hottenga, J.J.; Wheeler, E.; Kaakinen, M.; Lyssenko, V.; Chen, W.M.; Ahmadi, K.; Beckmann, J.S.; Bergman, R.N.; Bochud, M.; Bonnycastle, L.L.; Buchanan, T.A.; Cao, A.; Cervino, A.; Coin, L.; Collins, F.S.; Crisponi, L.; De Geus, E.J.C.; Dehghan, A.; Deloukas, P.; Doney, A.S.F.; Elliott, P.; Freimer, N.; Gateva, V.; Herder, C.; Hofman, A.; Hughes, T.E.; Hunt, S.; Illig, T.; Inouye, M.; Isomaa, B.; Johnson, T.; Kong, A.; Krestyaninova, M.; Kuusisto, J.; Laakso, M.; Lim, N.; Lindblad, U.; Lindgren, C.M.; McCann, O.T.; Mohlke, K.L.; Morris, A.D.; Naitza, S.; Orru, M.; Palmer, C.N.A.; Pouta, A.; Randall, J.; Rathmann, W.; Saramies, J.; Scheet, P.; Scott, L.J.; Scuteri, A.; Sharp, S.; Sijbrands, E.; Smit, J.H.; Song, K.; Steinthorsdottir, V.; Stringham, H.M.; Tuomi, T.; Tuomilehto, J.; Uitterlinden, A.G.; Voight, B.F.; Waterworth, D.; Wichmann, H.E.; Willemsen, G.; Witteman, J.C.M.; Yuan, X.; Zhao, J.H.; Zeggini, E.; Schlessinger, D.; Sandhu, M.; Boomsma, D.I.; Uda, M.; Spector, T.D.; Penninx, B.W.J.H.; |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  |   | Altshuler, D.; Vollenweider, P.; Jarvelin, M.R.; Lakatta, E.; Waeber, G.; Fox, C.S.; Peltonen, L.; Groop, L.C.; Mooser, V.; Cupples, L.A.; Thorsteinsdottir, U.; Boehnke, M.; Barroso, I.S.; Van Duijn, C.; Dupuis, J.; Watanabe, R.M.; Stefansson, K.; McCarthy, M.I.; Wareham, N.J.; Meigs, J.B.; Abecasis, G.R. |
| Variants of the PPARG, IGF2BP2, CDKAL1, HHEX, and TCF7L2 Genes Confer Risk of Type 2 Diabetes Independently of BMI in the German KORA Studies                            | Horm. Metab. Res. 40 (10), 722-726 (2008)                           | Herder, C.; Rathmann, W.; Strassburger, K.; Finner, H.; Grallert, H.; Huth, C.; Meisinger, C.; Gieger, C.; Martin, S.; Giani, G.; Scherbaum, W.A.; Wichmann, H.E.; Illig, T.   |
| Variants of the transcription factor 7-like 2 gene (TCF7L2) are strongly associated with type 2 diabetes but not with the metabolic syndrome in the MONICA/KORA surveys. | Horm. Metab. Res. 39, 46-52 (2007)                                  | Marzi, C.*, Huth, C., Kolz, M., Grallert, H., Meisinger, C., Wichmann, H.-E., Rathmann, W.*, Herder, C.*, Illig, T.:   |
| Widening of a social gradient in obesity risk? German national health surveys 1990 and 1998.   | Eur. J. Epidemiol. 22 (10), 685-690 (2007)                          | Icks, A.*, Moebus, S.*, Feuersenger, A.*, Haastert, B.*, Jöckel, K.H.*, Mielck, A., Giani, G.*:  |
| Zentrale Fettleibigkeit als Risikofaktor für Diabetes - Genetischen Hinweis für Unterschiede zwischen weiblichem und männlichem Bauchspeck gefunden                      | PLoS Genet, 5(6): e1000508. doi:10.1371/journal.pgen.1000508 (2009) | Heid.  |
| Zinc transporter 8 autoantibody profiles in patients with recently diagnosed type 1 diabetes   | Diabetologia 52, Suppl. 1 190 (2009)                                | Krause, S.; Mollenhauer, U.; Jäger, A.; Lampasona, V.; Bonifacio, E.; Ziegler, A.G.; Achenbach, P.   |

116. Abgeordneter  
**Dr. Anton Hofreiter**  
(BÜNDNIS 90/  
DIE GRÜNEN)
- In welchem Zeitraum war das Helmholtz Zentrum München – Deutsches Forschungszentrum für Gesundheit und Umwelt Mitglied im Deutschen Atomforum bzw. hat sich dort engagiert, und aus welchen Gründen wurden Mitgliedschaft und Engagement beendet?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Dr. Helge Braun vom 8. Februar 2010**

Das Helmholtz Zentrum München – Deutsches Forschungszentrum für Gesundheit und Umwelt (GmbH), HMGU, war vom 16. September 1964 bis 31. Dezember 2009 Mitglied im Deutschen Atomforum e. V. Nachdem der Geschäftsbereich Schachanlage Asse auf das Bundesamt für Strahlenschutz (BfS) bzw. die Asse GmbH im Wege der Einzelrechtsnachfolge zum 1. Januar 2009 übertragen wurde, erfolgte der Austritt aus dem Deutschen Atomforum e. V. durch Kündigungsschreiben des HMGU vom 7. Mai 2009.

117. Abgeordnete  
**Dr. Carola Reimann**  
(SPD)
- Welche Standorte kommen für das geplante Deutsche Zentrum für Infektionsforschung infrage, und wann wird darüber entschieden?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Dr. Helge Braun vom 8. Februar 2010**

Die Standorte des geplanten Deutschen Zentrums für Infektionsforschung werden nach transparenten wissenschaftlichen und strukturellen Kriterien identifiziert. Im Rahmen eines mehrstufigen Auswahlverfahrens unter Federführung des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) und unter Beteiligung des Bundesministeriums für Gesundheit (BMG) sollen wissenschaftlich exzellente Abteilungen, Institutionen und Einrichtungsverbände zur Antragstellung aufgefordert werden. Die Begutachtung der Anträge erfolgt durch ein unabhängiges, mit internationalen Experten besetztes Gutachtergremium.

In der zweiten Auswahlrunde werden die Anträge der vorausgewählten Standorte im Sinne einer Gesamtkonzeption von den Antragstellern überarbeitet und auf Grundlage einer zweiten Begutachtung die Standorte ausgewählt. Bei der endgültigen Entscheidung über die Standorte wird das Gutachtergremium durch BMBF, BMG und die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) beratend unterstützt. Das Verfahren zur Auswahl der Standorte kann erst eingeleitet werden, nachdem über die Finanzierung des Deutschen Zentrums für Infektionsforschung in den parlamentarischen Haushaltsberatungen entschieden wurde.

118. Abgeordneter  
**René  
Röspel**  
(SPD)
- Werden aus Mitteln des Sicherheitsforschungsprogramms Projekte finanziert, bei denen auch Tierversuche stattfinden (bitte Übersicht nach Forschungsprojekt, Art der Experimente sowie Zahl der verwendeten Tiere und Tierart), und wenn ja, wurde bei allen Projekten zunächst überprüft, ob die Erkenntnisziele ausschließlich über Tierversuche erreichbar sind?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Thomas Rachel  
vom 8. Februar 2010**

Gemäß den Regelungen des Tierschutzgesetzes (TierSchG) bedürfen alle Tierversuche der Genehmigung durch die zuständige Behörde bzw. müssen dieser im Vorfeld angezeigt werden. Tierversuche dürfen nur durchgeführt werden, wenn wissenschaftlich begründet dargelegt wird, dass sie unerlässlich sind. Laut § 7 TierSchG ist bei der Entscheidung, ob Tierversuche unerlässlich sind, insbesondere der jeweilige Stand der wissenschaftlichen Erkenntnisse zugrunde zu legen und zu prüfen, ob der verfolgte Zweck nicht durch andere Methoden oder Verfahren erreicht werden kann.

Bedingung für die Bewilligung von Fördermitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung ist gemäß den Vorgaben der Projektförderung die Prüfung, ob die Voraussetzungen für die Durchführung des Vorhabens gegeben sind. Hierzu zählt auch die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften. Die Arbeiten dürfen erst beginnen, wenn die entsprechenden Genehmigungen vorliegen und die rechtlichen Rahmenbedingungen eingehalten werden.

Im Sicherheitsforschungsprogramm werden vier Projekte mit Tierversuchen gefördert:

- ATLAS – Chipbasiertes Detektionssystem für den Nachweis von Tierseuchen

Im Rahmen von ATLAS soll ein neuartiges Detektionssystem für den Nachweis von hochinfektösen beziehungsweise hochkontagösen Tierseuchenerregern erarbeitet werden. Die Tierversuche sind notwendig zur Gewinnung einer Probensammlung zur zuverlässigen und schnellen Diagnostik von Maul- und Klauenseuche (MKS). Das Vorhaben dient der Vorbeugung und Bekämpfung der MKS, die wegen ihrer hohen Ansteckungsfähigkeit auch bioterroristische Gefahren beinhaltet. Die Untersuchungen werden im Friedrich-Loeffler-Institut, Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit – Institut für bakterielle Infektionen und Zoonosen, dem deutschen Referenzlabor für derartige Untersuchungen (Hal tung unter L4-Vet-Bedingungen), durchgeführt. Zur Gewinnung des erforderlichen Probenmaterials werden 30 Rinder, 30 Schafe, 15 Ziegen und 30 Schweine verwendet. Das Vorhaben ist nach dem Tierschutzgesetz (Antrag auf Genehmigung eines Tierversuchsvorhabens nach § 8 Absatz 1 TierSchG) genehmigt.

- BiGRUDI – Biologische Gefahrenlagen: Risikobewertung, ultraschnelle Detektion und Identifizierung von bioterroristisch relevanten Agenzien

Im Rahmen von BiGRUDI soll an ausgewählten Modell-Agenzien erstmals eine schnelle und einfach zu bedienende Diagnostikplattform zur Risikobewertung von bioterroristisch verdächtigen Proben entwickelt werden. Zum Nachweis der Bakterien, Viren und Toxine werden Antikörper als Detektionsreagenzien benötigt. Diese Antikörper werden am Robert Koch-Institut (RKI) und an der Charité (Universitätsmedizin Berlin) hergestellt. Dafür werden 314 Mäuse, 21 Kaninchen, 37 Hühner und 3 Ziegen verwendet. Es handelt sich dabei um einen Eingriff zur Gewinnung/Vermehrung von Stoffen nach § 10a TierSchG, der ordnungsgemäß angezeigt wurde.

- S.O.N.D.E. – Szenario-orientierte Notfall-Diagnostik für den Feld-einsatz

Ziel dieses Forschungsvorhabens ist die Entwicklung von mobilen, integrierten, mikrosystembasierten Diagnostiksystemen. Sie sollen zum Nachweis von Infektionserregern und potentiellen B-Agenzien dienen.

Hierzu werden Antikörper benötigt, die am Universitätsklinikum Freiburg hergestellt werden. Dafür werden 15 Mäuse verwendet. Es handelt sich dabei um einen Eingriff zur Gewinnung/Vermehrung von Stoffen nach § 10a TierSchG, der ordnungsgemäß angezeigt wurde.

- VoTekk – Webbasierte interdisziplinäre Informations- und Ausbildungsplattform für Schutz- und Rettungskräfte, medizinisches Personal sowie die Bevölkerung zur Vorbereitung auf Großschadenslagen

Eine Aufgabe des Projekts VoTekk besteht im Aufbau einer E-Learning-Plattform für Notfallmediziner aus verschiedenen Bereichen. Die E-Learning-Module mit Filmen und Virtuell-Reality-Komponenten sollen an der Universität Bonn, Klinik und Poliklinik für Orthopädie und Unfallchirurgie anhand von Schulungsoperationen an vier Schweinen erarbeitet werden. Die Tierversuche sind notwendig. Bei den Operationen werden die Schweine intubiert, beatmet und analgosediert (d. h. keine Schmerzen, kein Bewusstsein). Die Operationen werden in speziellen Tierlaboren mit staatlich geprüften Versuchsleitern durchgeführt. Die Schulungsoperationen erfolgen in enger Kooperation mit der Deutschen Gesellschaft für Unfallchirurgie, die derartige Kurse bereits mehrfach durchgeführt hat. Die Tierversuche werden vor Beginn ordnungsgemäß angezeigt.

119. Abgeordnete  
**Marianne Schieder**  
(Schwandorf)  
(SPD)

Wie geht die Bundesregierung mit der Kritik der Wirtschaft am geplanten Stipendiensystem um (vgl. Berichterstattung in der FINANCIAL TIMES DEUTSCHLAND, „Wirtschaft verlangt sozialere Stipendien“ vom 22. Januar 2010), zumal die Wirtschaft als Geldgeberin

gewonnen werden soll, und welche Kriterien legt die Bundesregierung, neben den Schulabschlussnoten, ihrem Leistungsbegriff für das geplante Stipendienprogramm zu Grunde?

**Antwort des Parlamentarischen Staatssekretärs Dr. Helge Braun vom 8. Februar 2010**

Die Bundesregierung hat sich das Ziel gesetzt, den individuellen Bildungsaufstieg verstärkt zu fördern. Zugleich will sie Anreize für Spitzenleistungen setzen. Sie bekennt sich zu einem Modell der Studienfinanzierung, das auf drei Säulen basiert: auf dem BAföG, das weiter ausgebaut wird, auf Bildungsdarlehen und auf Stipendien, durch die mittelfristig zehn Prozent aller Studierenden gefördert werden sollen. Die Stipendien des neuen nationalen Stipendienprogramms sollen nach Leistung vergeben werden. Dabei können neben erbrachten Leistungen in Schule und Studium auch besondere persönliche Umstände, wie die Lebensleistung bei der Überwindung von Hindernissen in der eigenen Bildungsbiographie oder besonderes bürgerschaftliches oder ehrenamtliches Engagement, berücksichtigt werden. Hier besteht somit kein Dissens zwischen der Bundesregierung und der zitierten Meinungsäußerung.

Berlin, den 12. Februar 2010

